工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

東巴邊境戰事激烈

巴基斯坦進入緊急狀態

【新德里二十三日路透社電】據印度報聯社引述巴基斯坦電台的廣播說，巴基斯坦總統雅亞罕，今日宣佈全巴基斯坦進入緊急狀態。

於此間收聽到拉合爾的電台的特別廣播說，雅亞罕總統已作出上述宣佈，因鑒於巴基斯坦已面臨一項由「外來侵略」而造成的危急局勢。

【達卡二十三日美聯社電】一項巴基斯坦軍方消息說：激烈的戰事於星期二日仍在東巴基斯坦西部邊境的杳梳與印度的西孟加拉省接壤處繼續發生。

該項消息謂：超過十八輛的印度坦克車被擊毀，而於星期日則有七輛坦克車被擊毀。

該項巴基斯坦軍方消息說：印度向東巴基斯坦發動全面的攻擊，但指出「該等攻擊已遭遏止」。

【達卡二十三日美聯社電】一項巴基斯坦軍方消息於星期一晚透露：印度軍隊於星期一日砲轟東巴基斯坦邊界地區並滲透邊境許多區域，出動坦克車部署。

巴基斯坦國營的巴士機構當局說：它們在東巴基斯坦北部的巴士服務，已告停止，而政府鐵路當局亦証實謂，一部份的火車已告停駛。

東巴解放軍於稍後時，嚴重地破壞河道、鐵路、道路與通訊。

於星期一晚據報，印度的大砲轟擊折梳、吉大港、甘美拉和夕耳赫特等城市，該等地區設有巴基斯坦的飛機降落站。

該等地區，是巴基斯坦現時認爲受到印度軍隊最猛烈的攻擊的地方。

【達卡二十四日法新社電】當巴基斯坦國際航空公司取消所有在東巴基斯坦的正當國內線飛行時，達卡實際上已被孤立。

一些巴士及火車的服務亦被取消，該等取消行動是繼星期日在折梳爆發的坦克車大戰後進行。

【新德里二十三日美聯社電】猛烈的戰事於星期二日仍在東巴進行。印度國防部長加吉凡蘭說該省即將獲得獨立。

巴要求安理會召開緊急會議

印堅稱啓戰部隊乃東巴自由軍

【聯合國二十三日路透社電】今天此間紛紛謠傳，謂巴基斯坦將要求安理會召開緊急會議，指摘十二個師的印度部隊，分發動四路進攻，攻擊東巴基斯坦。

巴基斯坦的指摘，業已由巴基斯坦駐聯合國代表浩迪於昨晚提交聯合國。他說：爲數超過十萬名的十二個師的印度部隊，向攻擊折梳、吉大港、夕耳赫特以及蘭普爾，同時戰事仍在繼續進行中。在社會委員會的會議中，巴基斯坦大使沙希曾阻止就難民問題而進行的一項辯論，而將討論題目轉爲由印度發動的「大規模攻擊」。印度特使沙瑪係不理會此項指摘，謂其「與事實不符」。

巴基斯坦發言人說：攻擊的詳細情形，已從巴基斯坦首都伊斯蘭瑪巴特的長途電話中接到。並說：巴基斯坦代表團現正在等候在聯合國採取何種行動的指示。

【新德里二十三日美聯社電】印度外長史華朗星期二日說：印度「決心」儘早遣送東巴難民，返回他們的家園。但他絕對拒絕承認任何印度干預巴基斯坦的事務。

他在國會中說：「印度擁有一個絕不干涉他國內政事務，而感到驕傲的紀錄，及絕對拒絕對對立國家的任何巴絕行爲。」

在一項間接要求中共不要捲入該危機時，他說：「印度希望在世界上不會有一個國家，特別是強國，將捲入這個現已充滿緊張氣氛的區域。」

【新德里二十三日美聯社電】印度政府電台於星期二日說：孟加拉叛軍在巴基斯坦發動攻勢，但一再否認印度軍隊什發動襲擊。

巴基斯坦和印度的電台報告謂：激烈的戰事在東巴發生，而巴基斯坦譴責印度軍隊的入侵。

印度相信東巴基斯坦解放軍沿邊境加強活動。在過去數星期，該處每日俱有衝突發生。

印度電台說：東巴解放軍深入夕耳赫特地區，雖然巴基斯坦軍隊正在抵抗。

印度電台亦報告謂：東巴解放軍已推進至該省西北的蘭普爾區。

【倫敦二十三日法新社電】英國消息靈通人士今日說，英國企圖在聯合國採取各項步驟，以謀求一項和平解決印巴的糾紛。

該等人士補充說，英國政府已與聯合國秘書長宇丹，及安理會各會員國接觸，試圖說服他們，運用他們對印巴雙方的影響力。

中共派代表團前赴巴基斯坦

【香港廿三日路透社電】中共「新華社」說：一個中共政府代表團，今日乘機離開北平，前赴巴基斯坦。出席一個與「中共援助計劃」有關的儀式。

該社并無提及雅亞罕總統宣佈該國處於緊急狀態一事。而該中共代表團之前赴巴基斯坦，顯然與印度半島目前局勢無關。

圖片說明：一隊南越裝甲車於十一月廿二日迅速越過西寧以東十哩的高棉邊界。數千南越軍正越過高棉邊界，在該區從事抵抗共軍的軍事行動。（合衆國際社無綫傳眞）

澳門格蘭披士賽車詳情 文圖刊第六七兩版

南越特遣隊三路入高棉

消除金邊被圍威脅

【西貢二十三日合衆國際社電】三支南越軍，於今日開入高棉境，沿着一條長達一百哩的彎曲前綫地帶，展開新的行動，以消除現時共黨游擊隊對金邊的威脅與及將來對西貢的威脅。

其中一支南越軍，乘水陸兩棲登陸艇，前往湄公河和巴薩河，與河平行的地帶，與河良的中央的南越軍基地聯合，該處位於金邊和前綫的中央，將擴展作爲保衛兩條河流的堤岸之用。

距離該地以東五十哩，另一支南越軍開入鸚鵡咀地區，共尖端處僅距離西貢不到三十哩，並在高棉境內十二哩的支甫，設立了一個基地。

距離該地以北五十哩，一支南越空運部隊在兩炮兵營支援下，進軍至邊境五哩內的高棉橡膠市克力鎭。

在克力鎭的南越空運部隊在數月前，約有一萬三千人。經過去的兩天，他們的軍力已增至二萬人。

該次三叉式的行動的即時目標，乃是消除共黨游擊隊對高棉首都金邊的威脅，共黨游擊隊於上星期在距離金邊不到十一哩的地方，發動襲擊行動。

【坎培拉二十三日美聯社電】澳洲總理麥馬洪於星期二日保証：澳洲將不會派遣軍隊前往高棉，訓練高棉軍。

美參議院通過法案

授權總統保護貿易

鴿派議員謀減越戰經費

【華盛頓廿三日美聯社電】以下是美國參議院星期一晚上所通過的一項一百七十億美元稅收削減法案中影響着對外貿易之主要規定：

（一）同意總統徵收百分之十五入口附加稅，而不是目前之百分之十。一旦發生支付不衡危機時，實施一項以個別貨物與個別國爲基礎的入口限額。（二）總統賦有權力，對那些在歧視美國汽車的國家所製造的外國汽車，再徵本國消費稅。（三）授權總統，禁止外國製造貨品之投資信貸，即使在百分之十附加稅撤銷時亦如此。（四）削減美國公司對若干出口貨品的利得稅。（五）取消徵收美國車百分七之本國消費稅，但汽車製造商必須將其所節省支出，減輕購車者之負担。

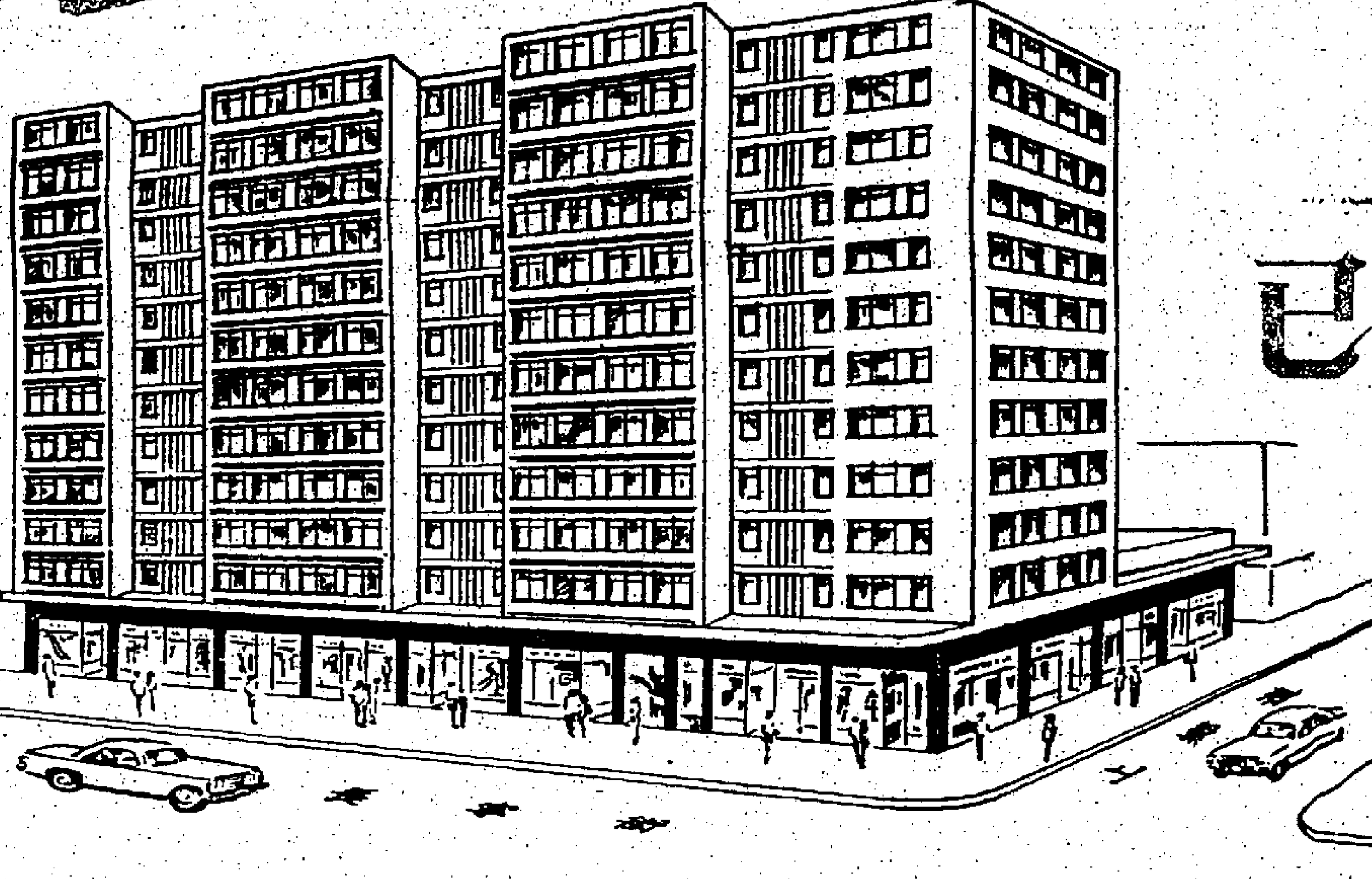
【華盛頓廿三日合衆國際社電】參議院反戰議員，今日擬定計劃，作爲裁減越戰經費的最後努力，其結果成敗難卜。

參議員古柏及邱治說：他們將會提出修正案，限制越戰經費，祇用在美軍撤出。這議案將在參議院討論國防撥款時提出。

美利大廈 ·打樁完竣·

土瓜灣長寧街37號上鄉道大單邊

（一連十間）三面單邊



118期年

半過出售已

地下商業舖位

樓上新型住宅

梗房間格

每層面積約四百尺，僅售四萬餘元

訂購時定金一成（可分期）

洽購處：

利棧置業有限公司 九龍彌敦道221號E二樓 電話：K-685372, K-664995

建安建築有限公司 九龍佐敦道9-11號地下及九樓B座 電話：K-845768, K-883613

美利廠 九龍土瓜灣馬頭角道40號東南工廠大廈五樓A1-A2 電話：K-624746, K-656236

離職啓事

本人已辭去香港中小學教材研究社正安公司職務並於十一月十八日移交清楚嗣後此社等之一切業務事項概與本人無關特此聲明

王治廉啓

聖經是神寫的嗎

[illegible]

聖誕

大地旅運社

電話：H238643 H233260

香港中環萬宜大廈二樓一二四室

各團專人領隊．妥善招待

日本團 東京富士山大阪(京都)九天 本州九州(京都)十一天

出發日期：十一月廿八日、十二月十二日、廿二日

台灣環島遊 九天

出發日期：十一月廿日、廿七日 十二月十一、十八、廿五、卅一日

美國加拿大 23天

出發日期：十二月廿二日

特點：本社遊覽團專隊導遊．食專菜．冷暖氣車 特價機票．任君選擇

SQUIBB 施貴寶

健康家庭之寶

維他命B雜

"Squibb B-Complex tablet"

專治食慾不振及營養不足，每粒含有324mg 時毋味道清香，每日一粒精神爽利。

台灣 七天$1250 九天$1450 出發：11月27日 12月4.11.18.24.25日 1月1.8.15.22日

日本 七天$2100 九天$2450 酬謝顧客．包機遊覽 出發：11月27日 12月11.23.25日

韓日九州 十一天遊覽$2700. 出發：12月23日

星馬泰 十一天遊覽$2,950. 出發：11月27日 12月4.24.25日

泰星清邁 十天泰華團$3,150.（逢星期六準時出發）

泰國星洲 七天泰華團$2,450.（逢星期六準時出發）節目最多．與衆不同

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

台灣物產價廉物美 請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

香港黃埔船塢有限公司 招聘下列夜班工員：工目、助理工目。申請人士須擅管理夯工，並有輪機工作經驗。申請上述職位者，須具有合理程度之書寫及口講英語知識，並能說流利粵語。被取錄人士將給予良好待遇。申請者請親筆應徵信，詳列年齡及以往工作經驗等，寄交香港黃埔船塢有限公司，九龍船塢人事部經理收。

香港黃埔船塢有限公司 招聘下列行業夜班工員：打磨工、車床工。起重機駕駛員。申請人士須有若干輪機工作經驗。有意申請者請於每日上午九時至十一時、及下午二時至四時，携同身份証及以前服務証件，親到九龍紅磡．九龍船塢大閘接洽。

安勉勞計時機 科學化人事管理的助手 總代理：誠通有限公司 電話：H-454241,H-443108. Amano

快樂旅行社主辦 台灣環島觀光團（逢星期六出發） 台灣九天豪華組 出發日期：十一月二十七日 十二月4、5、8、11、12、15、18、19、22、25、26、29日

代售各地飛機票，附設電子影印服務 代辦台灣出入境証（持有入台證者特價優待）

地址：香港德輔道中五十一號萬昌大廈四〇四室（電梯按4字） 電話：H220772—4 H246606 自備新型冷氣旅遊巴士

以埃分別演習備戰 美俄無意干預斡旋

【耶路撒冷二十三日合衆國際社電】以色列今天正走向可能發生的戰爭。以色列國會已召開一項特別的辯論會議；同時在幾小時內，以色列將進行一次應變準備的演習。埃及總統沙達特於上週末對他的部隊發表演說，謂「戰鬥的時間已來臨」。

以色列的交通部長皮里斯將於星期一晚間提出警告說：「我們對於沙達的威脅是非常認真的。」

【開羅二十三日法新社電】自沙達總統於上星期六日發表演辭後，國民防衛演習已在整個埃及舉行，特別是以開羅爲然。沙達在該篇演辭中說，要解決中東的僵局，戰爭是無可避免的。官方「金字塔」報今日說，在本星期內，沙達總統會與該國家的執政黨阿剌伯社會主義聯盟的各省省長及官員，對國民防衛計劃作出最後階段的決定。阿剌伯社會主義聯盟的各領袖，已於星期日舉行一次歷時五小時的會議，又於昨晚進行第二次會議，準備各項的工作，並將於明天舉行第三次會議。

【耶路撒冷廿三日合衆國際社電】軍方人士星期一日稱：中東危機焦點的蘇彝士運河，局勢寧靜。但說：埃及在該處所部署的近七萬埃及軍二千輛坦克及大炮，意味戰爭隨時可能再度爆發。

【莫斯科廿二日路透社電】蘇俄報紙今天對埃及及沙達總統週末發表他已失去和平解決中東危機希望的聲明，祇作冷淡的反應。俄共報紙真理報刊登塔斯通訊一項簡短消息說：沙達總統對駐防蘇彝士運河的埃及軍隊說：中東危機如不經政治解決，埃及武裝部隊除完成他們的責任外，別無辦法。

【華盛頓廿二日美聯社電】國務院人士於星期一日說：美國業已放棄其說服埃及和以色列重開蘇彝士運河的努力。這些人士說，經過對埃及總統沙達於週末的演說作小心研究後，國務院決定目前無理由對蘇彝士事件作進一步行動。

東南亞國協外長會議前夕 泰聲明原則上支持中立化案

【曼谷二十三日合衆國際社電】他儂元帥於今日與泰國出席東南亞國家協會部長級議會會議的特使他納舉行一次策略的會議。

於上星期三日的改變中，代替泰國有限的民主政體的國家行政委員會主席他儂，在議會總部與前外長他納進行商談，他納將代表泰國，出席上述於星期四日開始在吉隆坡舉行的會議。預料會議的結果，將提供一項泰國政變對國際影響的程度，泰國被認爲是東南亞的一個中立國家。

據報：泰國在政變前已原則上同意馬來西亞的東南亞中立化計劃，該計劃將是東南亞國家協會會議的主要討論事項。

上述要求該區中立化的計劃，由美國、蘇俄及中共予以保證。

於泰國新政府解散內閣時失去外長職位的他納，將於星期三日離開此間，前往參加在吉隆坡舉行的會議。

【曼谷二十三日美聯社電】他儂元帥於星期二日說：泰國希望見到東南亞成爲一處和平及繁榮的地區。

行政委員會的消息報導：由泰國總理之職變爲國家行政委員會主席的他儂說：泰國支持這次在吉隆坡舉行的會議。

【曼谷廿三日合衆國際社電】泰國強人乃巴博星期一說：自上星期三發生政變以來，泰國局勢看來不靜，但警告說：這種情況可能不會持續。

【香港廿三日路透社電】北平電台今天說：「軍人接掌泰國政權旨在加強國內法西斯主義獨裁，將帶給泰國悲慘命運。」又說：「他儂把國家交托與軍人之手，但由於武裝人民鬥爭的擴張，他的政府，其成功的機會很微。」

歷盡艱辛戰勝死神 從北極飛南極 郎格完成壯舉

【加州．武德賽二十二日合衆國際社電】正在作環球飛行的飛行員郎格，耗盡其最後的救生設備與冰點下的溫度搏鬥，終於在今日完成單人駕機飛越南極的壯舉。

當四十四歲的郎格駕駛輕型飛機和飛越「地球之底」時，雷達網亦追踪得悉。由於南極洲上空爲密雲遮蔽，郎格一無所見。

郎格於本月五日離家作此壯舉，他預計要四週內飛越「地球的四個角落」。現他已成爲由北極飛越南極的第一人。郎格太太稱：郎格曾有一段惡劣的時間，他的加熱器在抵達麥慕杜前八小時已失靈，當時坐艙內的溫度是零下數度。他說：天氣眞是冷得很，幸好他携有備用品，要不然，他的情況一定惡劣。

郎格週二日晨早直飛雪梨。他說，在飛越南極時，能見度陷於零度。他告其妻說：親愛的，眞可惜──等候了這麼多年，我竟失去了一睹南極的良機！

郎太太星期二日將駕駛一架商用飛機飛行雪梨，俾能夫妻重聚共進感恩晚餐。

此外，郎格又埋怨古巴總理卡斯特羅爲其帶來不便，因爲蓬塔亞利斯市的酒店都住滿了卡氏的隨員，郎格被迫在飛機度宿。

減低驚人繁殖率 法白鴿實行避孕

【巴黎二十三日法新社電】巴黎市政局於昨晚說：在巴黎的鴿子，現正以避孕丸來減低它們的繁殖。

巴黎地方行政秘書長華倫琨對市政局各議員說：巴黎二十個區中的十三個區的一萬零三百四十隻鴿子，將被餵以一種不育穀物，他補充說：「在一九七二年時，凡有五十隻鴿子以上聚集一起的任何地方，將會分配該種絕育穀物。」

法國巴斯脫研究所教授兼政府局議員的李品利，在會議中說：百分率甚高的鳥類曾患有血中毒，該症可能傳染給懷孕的婦女，而令到她們的嬰兒成爲畸形。該教授又說：使用該類不育穀物，可能使十分九的鳥蛋不能受孕。

英女王出痘期間 王太后代理政務

【倫敦廿三日美聯社電】英國女王伊利沙伯二世在白金漢宮內出水痘，其國君職務，於本星期二由英國王太后代理。

【倫敦二十三日法新社電】白金漢宮星期一晚發出公佈稱：女王伊利沙伯二世出水痘，情況完全滿意，女王於星期一晚由史葛爵士及布勒慕小姐兩位醫生診治，女王將留於皇宮數日，但大約會於下週回復其任務。

日一準新郎 千金喪馬場 喜帳無從付 祇好見閻王

【東京二十三日路透社電】當一位新娘在聖壇等待着的時候，她的未婚夫却從附近的辦公樓宇跳樓而死。

警方說：三十三歲的高川，顯然是於昨日他的婚禮舉行前數分鐘，自殺身亡，因爲他沒有錢去支付婚禮或蜜月期的開支。

在他的遺書中解釋說：我沒有足夠的錢結婚，並且不能娶她，我曾企圖在一次賽馬中贏一些錢，但却失敗，我再無其他的辦法可想了。

美亞洲研究協會會長稱 聯國排我容中共 實屬不公平之舉

【紐約廿二日中央社電】美國亞洲研究協會會長韋慕庭對於聯合國准許中共加入及排除中華民國，表示悲歎。

這位哥倫比亞大學的著名教授稱：對世界組織創始會員國的中華民國來說，聯合國大會的決定是不公道和不公平的。

韋慕庭在中美華學數師協會一年一度爲期兩日的會議中，是主要發言人。

這位美國學者也要求會議進一步加強與中華民國的文化關係。他說：他決不鼓勵美國學者爲了文化的目的而從事任何中國大陸的旅行。

因爲欲求由中共安排的旅行，產生學術上的結果，係屬幻想。

印尼支持美國修憲議

【耶加達二十三日路透社電】印尼外長馬立克於今日說：印尼支持美國修改聯合國憲章的要求。

本屆聯大主席馬立克說：他相信其他國家亦贊成修改憲章。馬氏與此間的美國大使加布拉夫舉行會談後，對記者發表談話時說：聯合國憲章已不再適合現時的形勢，但他拒絕詳細說明。

麥凱結束訪華 美太平洋軍總司令

【台北廿三日中央社電】美軍太平洋總司令麥凱上將，今天上午十時結束訪華行程，率領隨員坐專機前往印尼訪問。

麥凱上將是于廿一日抵華，曾與行政院副院長蔣經國、國防部長黃杰、參謀總長賴名湯上將，就有關美軍協防台灣的問題，進行廣泛的商討。

泰國政變前因後果

本報駐曼谷特派員・乃汶良

本月十七日下午八時許，正當曼谷市民吃過晚飯，有的出外逛街，有的在家收看電視的時候，泰國民聯廳（新聞局）轄下的國家廣播電台，突然播出一項令人震驚的新聞，宣佈由現任總理他儂元帥領導的革命團，發動政變已告成功，並于下午七點順利地接管政權，控制全國。

此時，在皇宮、國會、國務院、中央郵電廳、廣播電台和自來水局一帶，已有配備手提機槍的陸軍卡車或坦克開到。在不發一槍的情形下，革命團廢止了憲法，推翻了政府，解散了國會，並在全國實施戒嚴令。整個政權由原來的他儂政府移轉到革命團手裡，但革命團的領袖依然爲他儂元帥，革命團的其他高級人員，也全是他儂內閣的閣員或將領，政權由一批人轉到同一批人之手，只是執政團的名義與執政者的銜頭變更了。原來這次政變的目的，主要在廢除現行的憲法和廢棄當前的國會。

對於國會和憲法的更廢，乃是一種最爲激烈的施政手段，泰國的他儂政府，就是因爲遭遇到極爲嚴重的困難，國家與皇室的安全已經遭到威脅，政府的地位也快要搖搖欲墜，爲了及時遏阻這種迅速惡化的趨勢，他儂總理只好商取全體軍警和文官的支持，採行斷然的政變手段。

自從中共進入聯合國後，泰國的朝野和華僑社會立即呈現了極度的動盪，而且半個多月來，隨着時日的增加，這種擾攘和不安一天比一天厲害。

第一、國會中有一些左傾黨派的議員，乘機放出親共的論調，要求迅速與中共建立貿易關係及邦交。雖然這些黨派的總數，在人民陣綫黨、社會民主黨和勞工黨，在擁有兩百一十九個議席的民選下議院中，僅佔有十一席，但他們在憲法庇護之下，竟然也提出組織聯合政府的要求，並公開招待記者發出許多極端荒謬的聲明。

第二、在泰國的下議院中，執政的泰聯黨（泰國人民聯合黨）擁有一百一十席，剛好超過半數。最大的反對黨──民主黨佔五十七席，其餘爲所謂獨立派和小黨派。民主黨雖然也有問鼎政壇的雄心，但在政見上和執政黨一樣地堅決反共。三數左傾小黨的親共言行，本來不足爲患。但不幸執政黨中，也有若干不肖的議員，因爲敦促政府撥發所謂「地方開發費」，以供共私人利用的要求，爲黨中央所拒絕，竟亦唱出反調，甚至有人主張，邀請目前寓居巴黎的前總理乃比里回國，担任現政府顧問，完全與親共小黨的言論一模一樣。

乃比里是泰國最著名的左傾頭目，曾在紅色中國大陸流亡十餘年，一度担任泰共的首領，在北平或雲南遙遙指揮泰國境內的共黨滲透及破壞活動。他在總理任內，因涉嫌主使刺殺當時的國王拉瑪八世，而和泰國王室結下了血海深仇。現時的泰國國王蒲美蓬，又稱拉瑪九世，便是被乃比里派人狙殺的瑪希敦國王的胞弟。乃比里去年由北平到法國，表面上在巴黎做寓公，骨子裡仍在遙領泰國境內的共黨統戰工作，他最近還曾發表談話，力主泰國應迅即承認中共政權，此事曼谷大部分報紙曾予以大字刊載，如果乃比里一旦在親共及共黨分子的擁戴下，重回故國，不祇他儂內閣的地位馬上受到威脅，甚至君主立憲的政體，都會自然而然的遭受摧殘。

第三、由于執政黨中也有極少數議員昧於當前的情勢，不服從黨中央的決定，使黨內已有了明顯的分裂，在下議院中地位原本不夠堅穩的執政黨，於本月廿二日召集的國會特別會議中，就會遇到絕大的困難，政府提出的明年度國家預算案（本年十月一日至明年九月卅日爲新的預算年度），預料將難以通過，屆時如果眞爲下議院否決，政府將處于進退維谷、尷尬不堪的地位。

第四、美總統尼克遜的計劃訪問大陸，特別是聯大否決美日重要問題案，通過阿爾巴尼亞案並引中共入會後，使泰國的左傾分子無異吞下一服興奮劑。最近半月來，在反共條例依然有效的泰國，親共者的活動竟然到了明目張膽的程度，規模最大的泰旭玻璃廠和擁有工人兩千五百名的幸福紡織廠，先後發生罷工的風潮，工人提出的要求多達三十五項，廠方雖一再忍讓，仍然無法解決。同時，其他許多工廠的工人亦在觀看風勢，蠢蠢欲動。此外，共黨並煽動學生示威，鼓動集體毆鬥，不幸的事件業已發生兩起，使泰國的基層社會，由于共黨的興風作浪，充滿了困惑、暴戾和不安。

第五、在華僑社會中，若干報紙對于中共進入聯合國的誇大報導，不僅破壞了僑社原有的穩重與安定，而且使泰國的朝野認爲，三百多萬華僑中擁有數量可觀的左傾分子。加之，在共黨地下分子不斷散播謠言下，中國銀行曼谷分行于十月杪十一月初一度發生擠兌的現象，益使泰國執政者增加戒心。

就在他儂政府爲這些問題弄得焦頭爛額的時候，本月十六日的內閣會議上又發生一場不大不小的風波，曾任駐美大使現任經濟部長的汶差納，因刊印了一本「大使回憶錄」而受到幾位同僚的抨擊，有些人指摘他洩露國家的機密，也有說他在書中不該挿入一些攻擊其他閣員（包括副總理兼內長巴博上將，外長他納柯滿等）的詞句，資深年老的教育部長安吉上張內閣全體總辭，俾由他儂總理放手改組其內閣，但未爲國務會議所接納，安吉部長一氣之下，當場草擬辭呈面遞總理，離席而去。

當天晚上，一向作爲泰國現政府及執政黨最高決策機關的革命團（又稱軍人團）中，幾位高級首腦曾非正式地舉行會議，交換意見，少壯派首領吉詩咭拉上將（國防部副部長兼陸軍副總司令）力主進行政變，徹底解決一切，並以去就力爭，終獲革命團領袖兼黨總理他儂元帥的首肯，於是一切籌劃工作，便在極端秘密中進行。

十七日下午一時，陸軍首先奉令戒備。二時：執政黨原擬舉行的議員黨部會議，突然取消，黨總裁他儂派人通知黨中的下議員說，他因公務過忙，無法出席。但是另一方面，他儂元帥却以革命團領袖的身份，在最高統帥部召集軍警將領及行政首長舉行會議，商討政變的步驟與因應的舉措，並推舉各部門負責人，分途進行。

三時：參與革命團會議並被推派爲革命團民政部主任的衛生部長兼警察總監巴碩警察上將，下令全體警察戒備。

五時：兩千名精銳陸軍奉令自郊區開入首都待命，同時革命團總部附近封鎖交通，禁止車輛行人通行。

七時：接管政權工作順利達成，革命團發表第一份公告，宣佈政變成功，坦克及步兵開始進佔各重要據點。

十時五十分：革命團領袖他儂率領四位重要領袖入宮晉見國王，報告政變動機及其經過。國王事前早獲報告，業已召集樞密院大臣在宮內等待，他儂元帥等於十一時十分辭出。

十八日凌晨零時四十分：革命團發出第六份公告，並宣佈其餘的重要通告將于十八日上午再行頒發。

一時十五分：革命團除值班者外，其餘各要員在嚴密護衛下，分別返家。

上午十時：革命團領袖召集政府各部會總長以上主管及革命團總部，指示今後工作方針，並指令今後各部部務，暫由常務次長代行部長職權。至是，政變的第一階段，乃大功告成。

（轉第三頁）

瑪利安火力基地受突襲 美駐越將官多人 可能降級受申斥

【華盛頓廿三日美聯社電】據悉：由於越戰中的一個美國火力基地受到最嚴重的襲擊，一名兩星將領及其他四名高級美軍官員，接到有關把他們降級與受申斥的通知。

他們包括波爾溫少將在內。他們曾在三星期前接獲信件通知他們有關這項曾由陸軍部長霍洛基批准的政府處置措施。他們每人給予六十日的時間，以作出他們足以改變陸軍部長處罰他們的決定的證供。他們將不需經過軍事法庭的審訊。

陸軍方面拒對此事發表評論，直至該案終結後所採取最後行動爲止。

五角大廈人士說：陸軍部長霍洛基是由陸軍參謀總長（前越戰美軍司令）威斯摩蘭推薦處理這件案件的。這案件是共軍正襲擊「瑪利安」火力基地，造成卅三名美軍喪生，七十六人受傷。

早在本年三月廿八日，已開始進行調查。

毛澤東露面 接見范文同

【巴黎廿二日法新社電】新華社報導：中共「主席」毛澤東，今日作了一次稀有公開露臉，以接見去北平訪問的北越訪問團。毛氏的上一次露面爲本年十月八日，接見衣索匹亞王塞拉西。據傳在政治上被遙控的「副主席」林彪，並未在接見北越代表團時出現。

觀察家們說：如果謠言不虛實的話，這是林氏一個公開露臉的良好機會。

毛氏的露臉證實了一點，那便是他地位並未改變。

在接見北越代表團時，中共「總理」周恩來領導了中共代表出席。

唯一代表中共軍人出席的首腦僅老將葉劍英一人而已。

雖然雙方終止外交關係 我大使與農技團 暫仍留駐盧安達

【台北二十三日美聯社電】中華民國外交部一位發言人于星期二日證實：儘管中非國家盧安達已於十一月十四日發表聯合公報，承認北平是「中國唯一的合法政府」，但中華民國駐該國的大使曾傳垿現仍留駐該國。

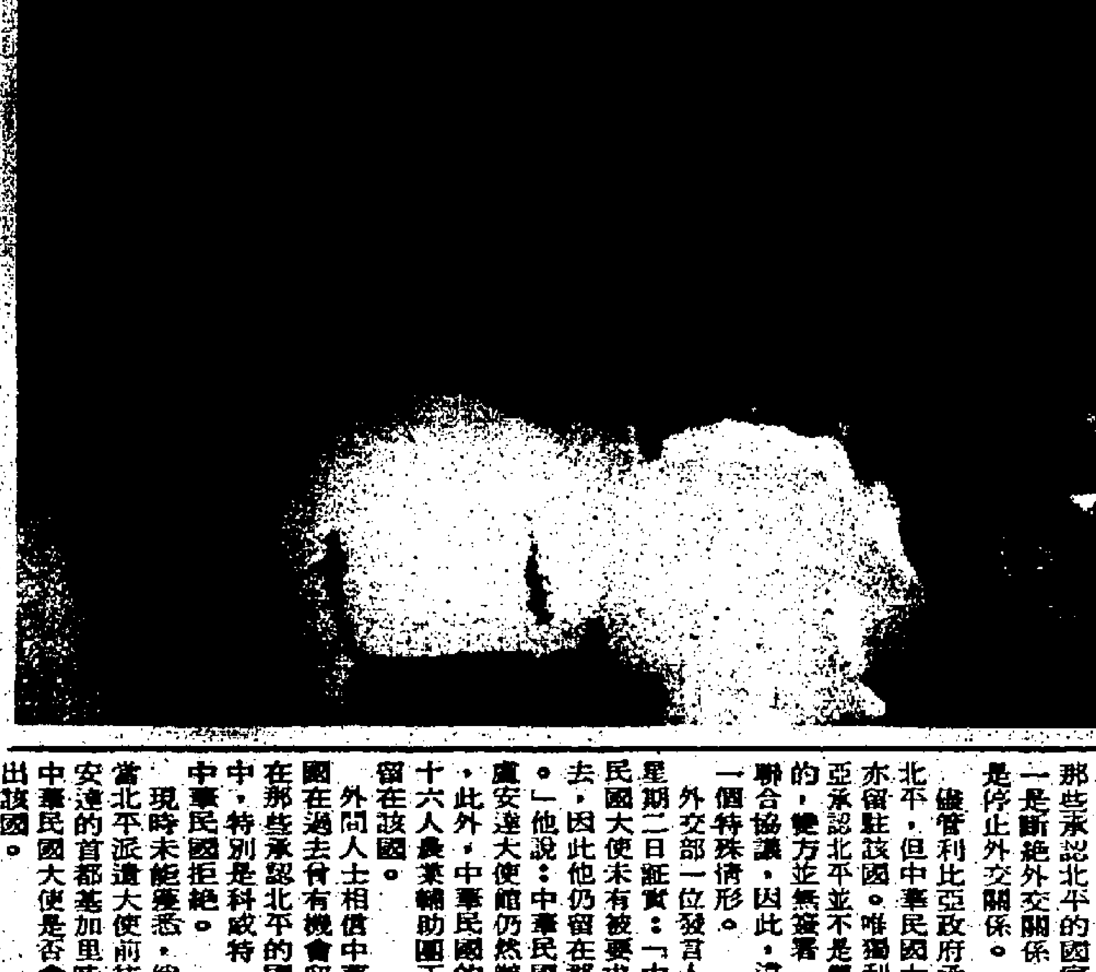
在過去，中華民國對那些承認北平的國家，一是斷絕外交關係，或是停止外交關係。

儘管利比亞政府承認北平，但中華民國大使亦留駐該國。唯獨利比亞承認北平並不是雙邊的，雙方並無簽署一項聯合協議，因此，這是一個特殊情形。

外交部一位發言人於星期二日證實：「中華民國大使未有被要求離去，因此他仍留在那裏。」他說：中華民國駐盧安達大使館仍然辦公，此外，中華民國的三十六人農業輔助團正仍留在該國。

外間人士相信中華民國在過去曾有機會留駐在那些承認北平的國家中，特別是科威特，但中華民國拒絕。

現時未能獲悉，倘若當北平派遣大使前往盧安達的首都基加里時，中華民國大使是否會撤出該國。



圖片說明：利馬「中國城」美化工程竣工落成典禮，本月十二日晚在利馬唐人街舉行，由市長狄波斯主持。圖爲樹立在進口處的一座「中華坊」。（中央社）

社論 埃及高呼戰爭仍祇屬作態

在癱瘓了的聯合國二十六屆大會中，雖然各國代表不歇的移言謠辯高喊和平，但中東和西亞地區，火藥味都愈來愈濃厚了。和平呼聲與火藥味遙遙相對，成爲強烈的諷刺。

現在中東的火藥庫，已不是兩次世界大戰時的巴爾幹半島，而是糾纏了二十多年的以色列和阿剌伯國家的衝突。這種衝突自西奈半島的「六日之戰」，以色列以閃電的攻勢打敗納塞爾的進擊，佔領了西奈半島和約但河西岸、戈蘭高地以來，早已成爲雙方仇怨的沸點，無法解決的死結。中間或和或戰，或冷或熱，拖了四年，可是如今似乎到了無可再拖的情勢，火藥庫的藥引，在阿聯總統沙達的手上快要燃點起來，計時爆炸了。

據中東通訊社星期日的報導，沙達總統在於二十四小時之內，接連兩次對埃及軍隊講話，說他對美國調解以阿爭執的努力，已失去信心，通知正式結束與美國接觸。他認爲美國一直企圖替以色列的目的服務，既然一向所抱的和平解決希望宣告完了，除了以作戰恢復領土和光榮外，已別無他法。沙達以前也曾經一樣歇斯的里的高呼過埃及需要戰爭，不過却不像這次的嚴厲而強烈，連美國國務院都十分關切，注視事態的發展。

從種種的跡象看，有些觀察家以爲沙達似非純粹的空言恫嚇，亦有實際行動可能。如同最近埃及與敍利亞、利比亞、沙特阿剌伯聯合舉行海軍登陸演習，沙達親自掌握軍權，兼理作戰的事務，巡迴鼓勵士氣。倘若他負起了軍事指揮責任，而祇有大的雷聲而無些微雨點，則威望與士氣必都受到影響，所以觀察家揣測他將會有所行動了。同時蘇俄援助的軍力大大加強，在西奈之戰中最吃虧的空軍更特別的充實，去週特拉維所傳由蘇俄機師駕駛的新型偵察機，首次進入西奈地區偵察，顯示正躍躍欲動。尤其自中共擠入聯合國後，企圖討好勾結非洲國家，準備在聯合國中對以色列發動政治上的攻擊，聯合施加壓力。沙達如在中東擺起戰爭的姿態，造成緊張的局面，可與聯合國的政治閘攻以色列，兩相配合，迫使聯合國執行一九六七年對以色列的決議，開放蘇彝士運河和以軍撤出佔領區。而且阿剌伯各國，近來交相傾覆，內爭不已，聯合對以的陣線因而鬆弛分裂，沙達亦可以利用對以發動戰爭，轉移目標，促進各國的團結。故此，中東的戰爭並非完全是幻象的。

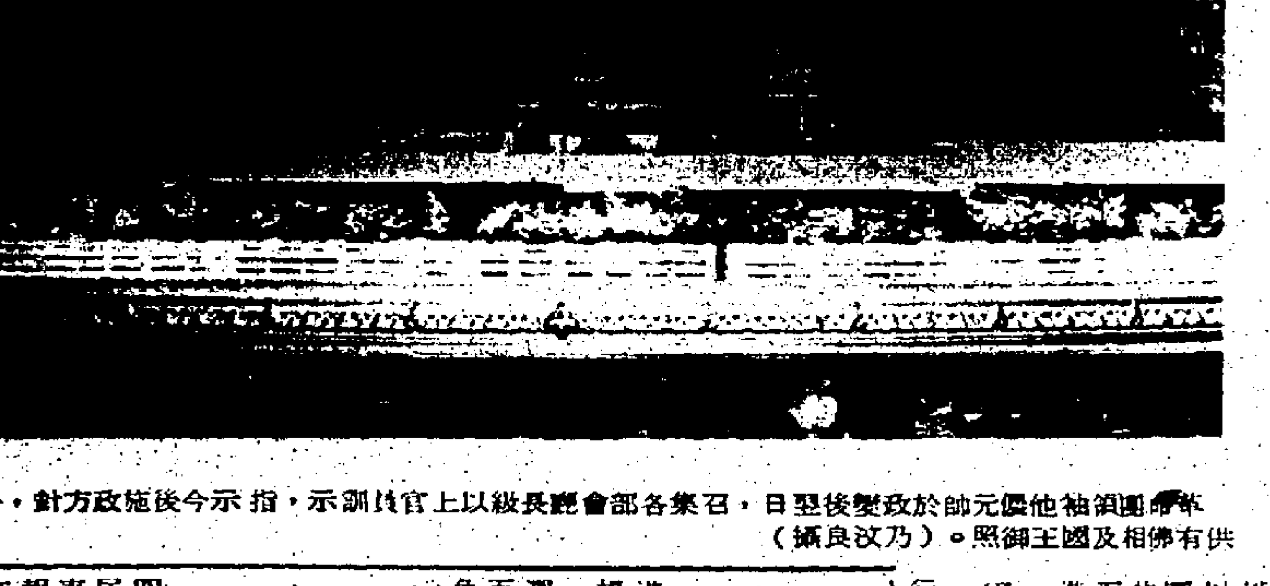
可是，以色列的態度，剛與阿聯相反。以總理梅爾夫人堅持謀求徹底的和平，與阿剌伯聯邦直接談判，拒絕開放運河、撤兵若干里的零沾式消弭雙方危機辦法，而且預備談判不成功，引發了戰爭時，以軍仍以迅雷不及掩耳的戰略，全面的出擊阿聯，一切謀求速戰速決。梅爾夫人於美國回答不能售給幽靈式戰鬥機時，依然不感氣餒，也不致爲沙達的戰爭狂所嚇倒。她計劃於本週赴美，再會晤尼克遜總統，再次要求美國的支援，并尋求逃出外交死角之道。以色列的軍事官員將阿剌伯各國首腦發表的戰爭聲明，與過往戰爭爆發時發表的聲明兩相比較，覺得最危險的是埃及人，特別是埃及軍人，可能進襲運河區，所以情緒頗爲緊張。不過他們認爲即使戰爭，結果以色列依然可以獲勝，雖然危險，仍不致於挫敗。最爭人望的以色列國防部長達揚將軍抨擊沙達所發表的戰爭演詞，對於以阿的和平祇有敗事，沒有好處，其表面的價值必須重視。跟着特拉維公佈，任命久經擔任北區指揮部司令，擅長指揮部隊對以黎巴嫩、敍利亞和約但做基地的阿剌伯游擊隊進行三棲作戰的艾拉沙少將，升爲參謀長，出任以色列部隊的最高長官，都在強硬表示作戰的決心，針鋒相對。

由於以色列的堅決反應，開羅的戰爭狂熱或許會稍爲靜止，要多加周詳的考慮。因爲眞正訴諸行動，以武力解決，一發而不可收，并不局限於運河兩岸的戰爭，則埃及的力量是否有摧毀以色列的把握，是大成問題的。就是策動聯合阿剌伯聯邦一致的參戰，也鑒於蘇丹、敍利亞等國的「牆壩脚」事件，也成爲問題。蘇俄雖然以武器、技術人員供應，亦未必願意投身於這漩渦之中，作無限度的支持。而且，蘇俄非常的明白，中東維持現狀，尚可由美蘇兩國以均勢去支配和領導，倘若爆發大規模戰爭，情勢複雜，結果難於預料，或會爲中共、法英所乘，則十數載的經營廢於一旦，權衡利害，亦必阻止沙達的莽舉。故此，中東目前雖云戰雲密佈，但沙達的高呼戰爭，似乎仍屬作態，恐嚇性爲多，主要的動機在迫使美國對以色列多加壓力，於政治談判中稍爲讓步，即不能解決整個佔領區的撤退問題，也要在重開運河的部份問題上作出協議。除非有特殊的刺激因素，照現在的形勢看，這個火藥庫還不會眞正爆炸，衝突祇是在運河區裝模作樣的小接觸而已。

摩洛哥一婦人 巴士上產四嬰

【摩洛哥拉巴二十二日路透社電】今日此間一名摩洛哥婦人於乘巴士前往該地市場時，在巴士上產下四嬰，全部是男嬰。

一名助產士適值在巴士上，爲她接生，據報母子情況均佳。



革命團領袖他儂元帥於政變後翌日，召集各部會總長級以上官員訓示，指示今後施政方針，台上供有佛相及國王御照。（乃汶良攝）

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

悉癬英淚星

普士蔓

[illegible]

不用開刀 認明招牌 謹防假冒

腸氣專科 永不復發 敢醫包治

腸氣墜痛・時上時下
臥則入腹・立時入囊
陰囊硬腫・狀如水晶
或病或癢・個個驗證
秘製專藥・愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
近旺角警察局即廣安銀行樓上・
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀

REXTON 隱形 耳聾機

前面收音全入耳內 清晰無比 德國美國廿年經驗

[illegible]

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐騙法例第三段之規定通告如下：

啓者：曹乃鵬君及曹慎初君現寓英皇道八七三號五樓（以下簡稱出讓人）茲同意將其在香港天后廟道五十八號地下向以忠誠汽車廠（SINCERE GARAGE）名義所經營之汽車廠生意連同招牌舖底生財用具傢俬什物及一切設備裝置等物出讓與勵力車廠（寓天后廟道四十四至四十六號地下）（以下簡稱承受人）承受並經於在真星泉律師行簽立契約嗣後由承受人仍用忠誠汽車廠名義在該地址繼續經營，一經交易後承受人不負責出讓人於交易前之一切債務各界人仕如與出讓人有事洋轇轕者必須在本告示刊出後五天內與出讓人理妥與承受人無關該號之將來一切盈虧及事洋轇轕與出讓人無涉特此聲明

一九七一年十一月廿四日

雙方代表律師 真星泉 黃振強 律師事務所啓 香港中建大廈一五三五室

申請歸化英籍啓事

袁明海（YUEN MING HOI）現居香港九龍黃大仙已婚警察宿舍C－19室十一樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七一年十一月廿七日星期六舉行首場在下午二時開賽太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七一年十一月廿四日星期三起至十一月廿七日星期六上午十時止。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩証章。

（七）本會董事額請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施絕對服從。

司理 吉爹利士啓

崇正總會通告 崇事（23）總字第378號

逕啓者：本會茲依會章定於一九七一年十一月三十日（星期二）下午四時，在九龍深水埗廣利道十一號本會崇正中學中山紀念堂，舉行第廿三屆第二次會員年會，省覽及通過本會與屬校一九七零年度決算及資產負債表，暨聘定核數師等事宜，除檢同收支賬目及資產負債表分函外，特此登報公告，查照，凡已繳納本年會費者，務希依時蒞臨出席，爲荷。（如有遷址，祈爲見示「以便聯絡。」）右通告

本會會員

理事長：黃石華
副理事長：李立基 何壽康 陳漢宗

中華民國六十年（一九七一）十一月廿二日

香港中華廠商聯合會 第二十九屆香港工業出品展覽 增設陳列櫥窗招租啓事

本屆工展會定於一九七一年十二月九日開幕，會期共三十九天，在香港灣仔新填地舉行。本會爲使各廠商有機會將其精良出品參加展覽，以宣揚本港工業，廣收促進貿易之效。特在工展場內增建陳列櫥窗，設計精美，裝飾華麗，分租會員及非會員廠號，收費低廉，每單位體積高四十八吋，闊三十九吋，深三十吋，全期租金，會員者港幣一百元，非會員者港幣一百五十元。櫥窗有限，先到先得，有意參展者，請即向本會申請認領，以免額滿見遺。如有查詢，可與本會秘書郭德民聯絡（電話H四五六一六六）。

十工業國月底在羅馬開會
美財政部長表樂觀
幣值重整將有進展

【本報綜合外電華盛頓廿二日電】美國財政部長康納利星期一宣佈：十個最富有國家的財政部長將於十一月三十日在羅馬舉行會議，並說：他認爲獲得進展的希望很大。

康納利說：他相信重整滙率依賴目前舉行的一連串會談。康氏又說：羅馬會談目的是研究幣值重整，並討論他所稱的責任分担和國際貿易活動。

康納利說：指稱由於美國的經濟政策使世界衰退，乃屬言過其實。他說：即使國家經濟處於良好的狀況，各國仍然害怕經濟衰退，如今經過了相互研究比較，他們對經濟展望的信心增加。談到提高金價，康納利說：尼克遜總統曾數度強調金價不變。他說：「我們係世界大部份國家，承認在未來的國際金融制度中，黃金的作用日益式微，我們不打算有所作爲。再次強調黃金在該制度中的重要性。」

俄共中央委會會議
傳將修改憲法
考慮組國務院

【莫斯科二十二日美聯社電】塔斯社星期一晚宣稱，蘇俄共黨中央委員會星期一召開大會，討論有關批准一九七五年計劃的事，並聽取黨總書記布里什組夫作外交政策的報告。

該社說：大會並聽取負責國家計劃的副總理巴貝可夫和財長卡布佐夫對一九七二年預算的報告。

布里什組夫曾對這兩項議程發表演說，而國家計劃方案和預算案經已獲批准，並提交最高蘇維埃將於星期三開會。布里什組夫並報告國際局勢。

東歐共黨人士說：大會事實上係於星期日召開。

據未經證實的報導謂：黨中央並討論有關成立一個新國家機構的事宜，該機構將由布里什組夫領導。

據悉蘇俄考慮成立國務院，一如保加利亞或東德和羅馬尼亞那樣的型式。

在羅馬尼亞，蕭西斯古不但爲黨領袖，而且爲國務院首長。在保加利亞齊可夫也曾担任同樣的職務。烏布萊特在東德也曾負担相同的職務，這種決定若在蘇俄，可能暗示要改變憲法。

若這個計劃在考慮，則尚無跡象表明如何安排人選。

目前布里什組夫爲黨領袖，波德哥尼爲國家元首及最高蘇維埃主席，而柯錫金則爲總理。

東京都知事擬邀北平革委頭目往訪

【東京二十三日美聯社電】曾於十一月五日至十一月十五日訪問中共的日本東京都知事美濃部亮吉，在星期二日對日本外相福田赳夫稱：他計劃邀請一名北平「革命委員會」的負責人員，前來東京。

靈通人士說：美濃並無提及該名中共人員的名字，他要求福田赳夫盡量給予該名中共人員以「入境上的便利」。

該等人士說：他們不知道美濃是否已把他打算邀請該名中共人員前往東京訪問的日期，告知福田。

上述人士說：該位由左派支持的都知事，在外相福田的邀請下，在外務省與福田會晤。他們補充說：美濃並將他在北平時與中共「總理」周恩來的會談內容，告知福田。

信不信由你
一袋鈔票
竟擲死人

【義大利．杜林二十二日合眾國際社電】「喂，警察嗎，有人向我投擲一大袋鈔票，企圖要殺死我！」一個戰慄的聲音在電話中說。

說來雖然奇怪，但警方星期日接報後即展開調查。他們發現已退休的汽車工人科南高在其寓所死去，但手中緊抓着一大批五千及一萬里拉面額的鈔票。

驗官稱：七十一歲的科南高死于心臟病。

警方專家稱：那些總值一千一百萬里拉的鈔票顯是僞鈔。

事發後數分鐘，警方查詢死者的鄰居。據鄰居謂：科氏所言無誤，那天早上，當科南高步出一香烟商店時，一大袋重物由窗門掉下，險些兒打正科氏。那袋重物裂開，鈔票漫天飛舞。

科南高長時期以來患心臟病，他誰能在心臟病發作前，將鈔票拿回家裡并電告警方。究竟是誰由窗門掉下鈔票？目的又是甚麼呢？這連串問題并不難獲得解答；搜查掉下鈔票的建築物，証實三十五歲的印刷商阿利亞已失踪。鄰人稱阿利亞于事發後不久，即匆匆離去。

結果，阿利亞在卡賽爾機場候機時被捕。阿利亞的兩位友人，三十七歲的羅雪羅及三十五歲的李尼兩人在通往日內瓦的一條公路上亦被捕。

阿利亞稱：友人羅雪羅以開玩笑的方式來探訪他。阿利亞聽到門鐘聲問甚麼人時，羅雪羅答道：「開門，我是警察」。阿利亞信以爲眞，驚惶之際竟將鈔票擲出窗外，遂釀成此劇。

達賴喇嘛代表
駁斥中共聲明
指其推卸罪行

【聯合國廿二日合眾國際社電】紐約的達賴喇嘛代表康登今天譴責中共在聯大的聲明，該項聲明，把一九五九年西藏暴動歸咎於印度。中共「代表」符浩星期五在聯大社會、人道、文化委員會中發表聲明，指責印度迫使千千萬萬的西藏人逃入印度，唐登說：中共領袖現將暴動歸咎於印度，而不爲本身在西藏的行動辯護，不足爲奇。他繼續說：「他們深明他們對西藏沒有合法的主權，亦自知對本身的殺戮行動，難以自辯其咎。」

在馬尼刺外海沉沒
近百乘客死亡失踪
非一無執照貨輪超額載客

【馬尼剌廿三日美聯社電】週一日破曉時分，菲律賓海岸防衛隊蛙人，飛往菲律賓中部一艘內港貨船週日晚的失事現場，協助搜尋數十名恐被陷於水底船艙中的失踪者。

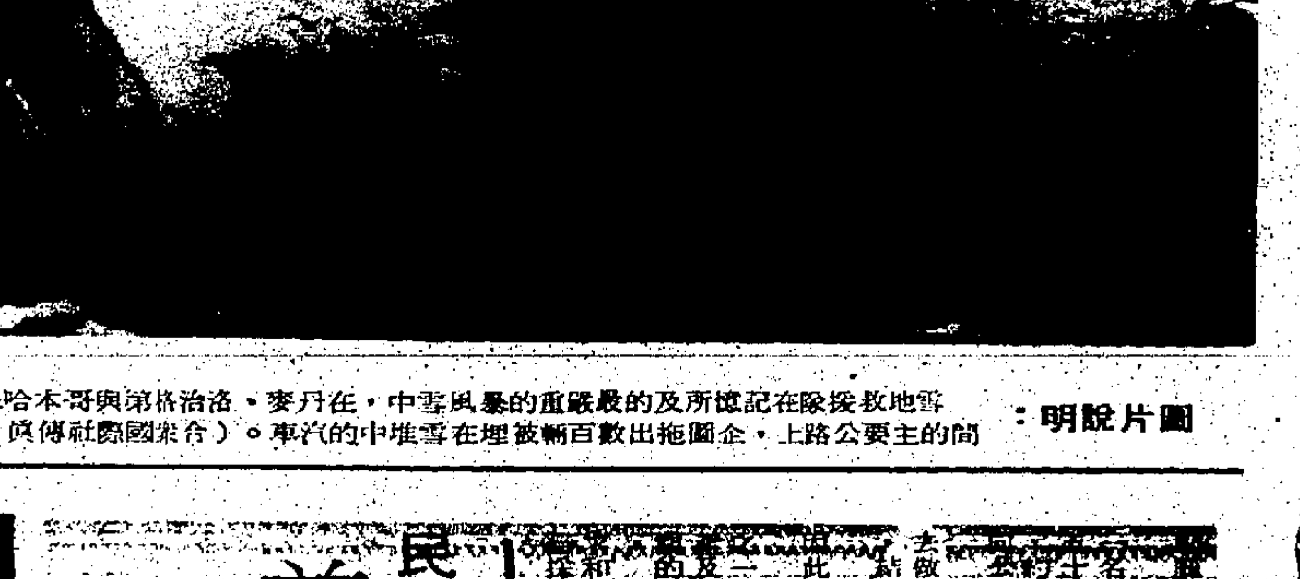
馬尼刺海岸防衛隊總部說：來自現場的最新消息稱，已發現十六具屍體，一百零一名生還者以及有六十至九十四人失踪。

海岸防衛隊發言人說：該艘「貝多芬二號」貨船沉入馬尼刺東南約三百廿哩的甘摩提斯海中時，並未持有搭載乘客的執照，他說：該船曾一度獲准最高載客量爲十一人，但該項許可証於七個月前被撤消。

海岸防衛隊說：來自生還者的報導指出，「貝多芬二號」船當正載有大約二百名乘客，其中大多是學生。

海岸防衛隊說：蛙人們週二日清晨即離開馬尼剌前往現場，預料上午可展開搶救工作，他們將試圖穿透該沉沒船隻的船艙。

海岸防衛隊和海軍船艇將繼續在該區從事拯救及搜索活動。



圖片說明：雪地救援隊在記憶所及的最嚴重的暴風雪中，在丹麥．洛治洛格第與哥本哈根之間的主要公路上．企圖拖出數百輛被埋在雪堆中的汽車。（合衆國際社傳眞）

上接第二頁

泰國政變前因後果

根據他儂元帥十九日在首次記者招待會上的聲明，革命團將首先擬訂臨時憲法，組織革命政府，然後再設制憲委員會，草擬永久憲法，以便舉行大選，恢復民主政治，預料革命政府將可於三四個月內組成，各部部長人選將無多大改變。

據熟悉內情的觀察家指出：此次泰國政變，確爲及時遏阻局勢惡化的一種斷然的徹底的手段，否則，不待後年二月間的大選，泰國在共黨的裡應外合下，恐已淪爲了一個變相的赤色國家，因爲廢除了憲法、關閉了國會，左傾的議員們已無興風作浪之地，而戒嚴令的施行，也可遏止共黨的滲透與破壞活動，並足以壓抑親共分子氣焰的囂張。

觀察家並指出——

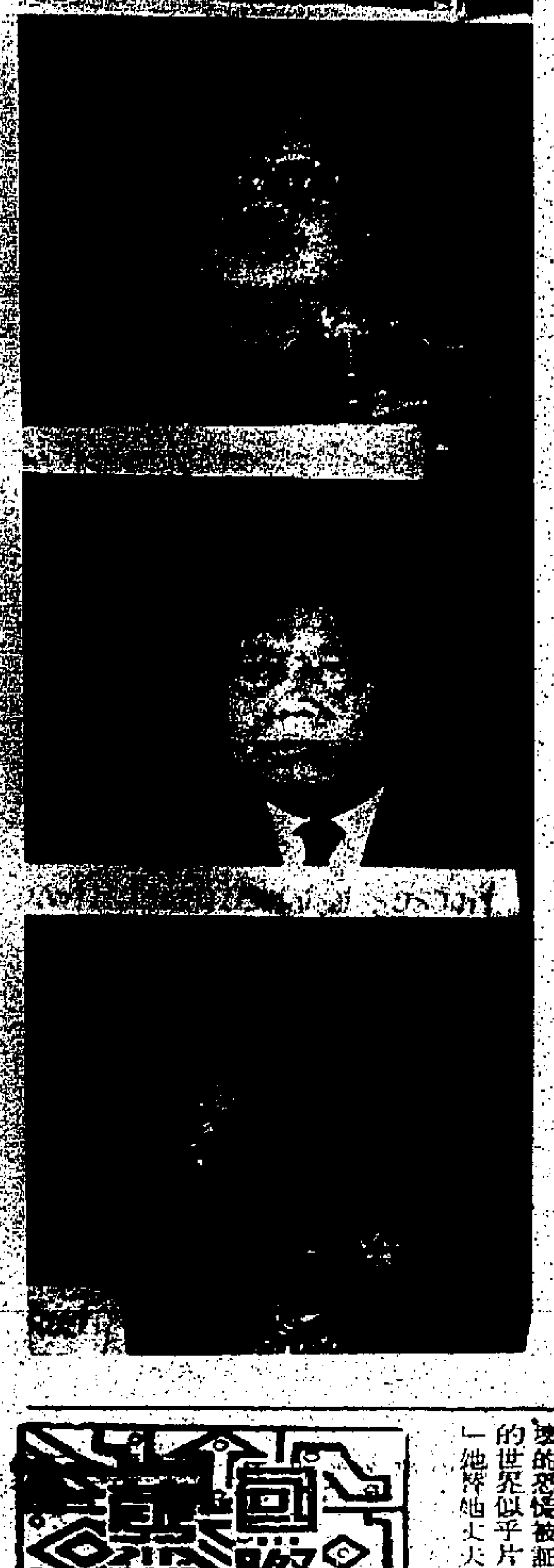
第一、政變以前泰國若干人所熱中的與北平政權的接觸，將因革命團所採取的強烈反共措施而收歛。據說，一向極力主張和中共修好的外長他納柯滿，事前對政變毫不知情，他原已應邀晚上七時，出席外籍記者聯誼會的餐會，並發表專題演說，他於七時十五分到達餐會所在地的荷良丁旅店時笑容滿面，和每個人愉快地握手，似乎高興異常。八時許，外部禮賓廳（司）的一位科長匆匆走向他的身旁，和他耳語，他納柯滿的臉色頓時變得十分凝重，他立刻向一位記者借用錄音收音兩用的短波無線電機，扭開機關，獨自用心細聽其中的泰語廣播。此時外籍記者一方面根本不知道外面已發生政變，一方面也沒有幾個人聽得懂泰語，看見他納外長在餐席上凝神收聽廣播，一時猶如丈二和尚，摸不着頭腦，大約半小時後，他納方起立用英語發言，說明革命團已發動政變，他現時已不是外交部長，各位不能再稱他爲外長先生，並說他從政多年，身心極感疲倦，希望今後能稍作休息。至九點多匆匆離去。

由於他納柯滿不曾參與政變的機密，未來的革命政府，是否仍起用他爲外長，固然大成問題，而即使仍由他掌理外交，革命政府是否同意他那種迫不及待的與中共交往的政策，尤其令人懷疑。因爲他儂元帥在十九日的記者會中曾經提到，左傾政客不斷地催促他與中共來往，是他發動政變的原因之一。

第二、革命團在發動政變成功後，已由他儂元帥任命八位幕僚組成執政團，連同革命團領袖他儂在內，這九人執政團將爲今後數月乃至數年內最高的權力團體。其成員計爲㈠原任副總理兼內長，並爲三軍副統帥兼陸軍總司令的巴博上將，出任革命團副領袖兼軍事部主任。㈡原任副總理兼建設部長乃樸沙拉信，出任革命團助理領袖。㈢原任衛生部長兼警察總監巴碩上將，出任革命團民政部主任。㈣原任交通部長兼國防部參謀總長他威上將，出任革命團軍事部副主任。㈤原任內政部副部長他因，出任革命團民政部副主任。㈥現任空軍總司令反趙上將，出任革命團軍事部助理主任。㈦現任海軍總司令達因上將，出任革命團軍事部助理主任。㈧原任國防部副部長兼陸軍副總司令吉詩哇拉上將，出任革命團秘書長。此外，尚有革命團委員十六人，亦均爲此次政變的核心人物，內中包括巴博上將的胞兄，曾任騎兵師師長現任保護國王安全的副御侍衛長針炳中將在內，但他儂元帥的胞弟原任外交部副部長沙牙少將，不見列入上述二十五名核心人物的名單上。

革命團秘書長吉詩哇拉上將，原定本月廿七日應邀訪華，據悉此項在政變以前約定的邀請仍然有效，吉詩哇拉上將，將以陸軍副總司令的身份，依原定日程赴華訪問七天。

第三，他儂元帥在政變後的短短兩天中，曾數度指出，遏阻共黨企圖赤化泰國的陰謀，是他領導政變的主要原因，他強調共產主義和泰國的皇室，宗教及政體如同水火，絕對不能並容。又說，中共在寮國興建兩條公路直迫泰境，顯然是圖謀加強對泰共游擊隊的支援與供應。他說，在泰共的營地中，政府軍警曾不斷地切獲中共製造的彈藥武器和「毛語錄」。他警告報紙切不要作共黨的傳聲筒，否則革命團要以嚴厲的手段取締。因此，觀察家相信，泰國當局已下定決心，繼續堅強反共，不論未來國際局勢的演變如何？尼克遜訪問中國大陸的結果怎樣？泰國將在國內長遠採取嚴厲的反共措施。至於數日前看似迫在眉睫的所謂大使級談判的接觸，所謂民間團體的交互訪問，也都被毅然而來的政變，掃得一乾二淨。



圖片由上至下：革命團領袖他儂元帥、副領袖巴博上將、民政部主任巴碩上將、軍事部副主任他威上將。乃汶良攝

肯動腦筋的人隨時能發財
每一行業都要不斷改進

人說「工字改出頭」，但在外國，祇要肯動腦筋，便可能會隨時爲自己帶來一筆財富。

英國柏爾發斯特「標準」電話及電報工廠生產部管理員約翰．柏德遜，發覺百份之十八電話，常常出現失靈的情形。經研究後，發現可能是由於製造的過程有問題，故向公司提議，把製造過程，分部處理。

公司接納，把整條電纜的製造，分數部門去做，使每一部門的工人，對其工作都專門化。

結果，電路失靈便極少發生。

這建議使公司每年省下八千鎊，而約翰亦因此獲得二千鎊的獎金。

上述的故事，祇是運用腦筋的千百個例子之一，除了約翰外，不少工人想出可以提高生產及工作效率的建議，一經被接納，即可獲得的獎金。

遠在一九五零年，英國福特公司經開始要採和接受職工的意見，假如眞能提高效率，一經採用，原提議人便可獲獎。

福特公司一名高級職員曾說：自那時起，公司已付出超過一百萬鎊的獎金，獎勵屬下的有效建議。

在最近一次的汽車展覽中，一職員獲得三百五十鎊，獎賞他改善汽車排氣系統的建議。

英海外航空公司新近撥出一千八百七十鎊獎金與四名工程師。其中一名羅利．查威士，改進發動系統。

英國一機器管工約翰．戴爾頓，在服務四十年間，所獲獎金超過五千英鎊。他已於一九六九年退休，但仍繼續對公司方面提出改善效率的意見。

他說：一九二七年時，他第一次向公司提出保安措施，祇獲半個「堅尼」的獎金（相等於十個半先令）。在當時，半個「堅尼」已是頗可觀了，故此，我決定繼續下去，一旦遇到認爲值得改善的地方，便向公司提出。」

自後，約翰曾提出意見不下三千個，大部份被接納。他獲得獎金最高的一次，是建議改善燈號設備，得獎五十鎊。

另一個例，貝爾頓他的意見使公司每年節省千多英鎊，公司除了給金獎外，還予以假期，免費旅遊西班牙。

有時，意見並非是複雜和專門化的，祇要具有實用價值便行。

有人認爲，思考最好的時間在淋浴時。一名物理學家亞基米德所發現的物體密度與其在水中所排出的水量成正比的定律，就是當他躺在浴缸時想出來的。

英國名人荷路，在其任職郵政局長時，亦曾邀請友人淋浴時沉思，他說：浴室乃是啓發靈感的最好地方。

前英國海外航空公司總裁，現任國際僑蓋公司經理米路斯．湯馬士，就是早晨出浴時想出「愛利獎金」遊戲的辦法，該遊戲每週付出獎金二萬五千鎊，但却爲其公司招徠不少客戶。

英國電視教育家羅基爵士，說他常常在浴缸中想出新奇的念頭和意見。

他說：在浴缸中是那麼平靜，不受騷擾，所以我要籌備新工作時，總喜歡躺在浴缸中沉思。此外，如有意見祇要用書面提供倫敦「國際建議中心」，一經被接納，亦同樣可獲得報酬。（完）

羅斯福夫婦與女秘書露茜

民衆究竟應該知多少
美國總統的私生活
羅斯福與女秘書露茜戀，甚至她婚後還藕斷絲連。不過他的艷史尚不如哈定總統或英首相勞合喬治那麼膾炙人口。

去月，諾爾頓公司出版了一本名叫「伊蓮娜與法蘭克林」的書，根據伊蓮娜所存的文件，描寫法蘭克林．羅斯福總統與他的妻子伊蓮娜的關係的故事。這書是伊蓮娜一生最後二十二年的一個密友兼政治同事的約瑟．拉斯所寫的。

這書的最刺激的部份，講述法蘭克林．羅斯福與他的妻子的社交秘書露茜（後來成爲了朵德福夫人）的婚姻外戀愛事件。當羅斯福於一九四五年四月十二日在溫泉逝世時，在他病榻側邊的是朵德福夫人而不是羅斯福夫人。她匆匆離開這住宅，以避免新聞記者和官員們。

法蘭克林．羅斯福與露茜的戀愛，開始於一九一八年，而曾經一度幾乎破壞了羅斯福的婚姻的，却一向未有洩露。它最先於一九六六年，由羅斯福的最後一位新聞秘書丹尼爾所寫的「兩大戰爭間的時間」一書發表，這本書長凡三百七十二頁，關於這事的紀載佔了兩頁。丹尼爾曾在十二年前出版的另一本書「無限的結束」中，暗示過這個羅曼斯。丹尼爾並非很遲才進入羅斯福的圈子裏的人物。他父親左西法斯是威爾遜的海軍部長，當時羅斯福是他的次長，而丹尼爾通過他父親的朋友們，熟悉羅斯福與露茜的事件是夠嚴重的，以至所有關於法蘭克林．羅斯福的生活的授權著作，特別是羅斯福的秘書哈索特所寫的「斯羅福軼事」，提及她的姓名的都謹慎的删去。

作家拉斯，在「伊蓮娜與法蘭克林」一書中說，伊蓮娜願意與她丈夫離婚，因爲他與露茜發生羅曼斯。羅斯福夫人最初於一九一二——一三年冬僱用露茜，當時露茜是一個嫵媚、美麗，有良好教養的廿二歲的女孩子，她的工作是幫助處理社交書信，但露茜很快發展成一個家庭朋友。

由於她的高貴的背境——她父親擬西爾少校是芝羅齊斯鄉村俱樂部的創辦人——她很快的參加其他的社會服務。

每次羅斯福要一個「沒有女伴的男人」找尋「另一個女人」，露茜時常被邀請參加宴會。

據這本書說，羅斯福夫人於一九一八年九月，她的已結婚了十三年而仍很漂亮的丈夫，從歐洲返國而患肺炎的時候，發現這羅曼斯。就在這期間，她的疑懼增加，羅斯福夫人發覺了露茜給法蘭克林的書信。

拉斯寫道：「她最深的恐懼被証實了。她的世界似乎片片碎了。」她對她丈夫生養了六個孩子，在她看來，她丈夫遺棄她而愛上一個較年青，較美麗的婦人，似乎對她是不公平的和自私的。他事實上眞正愛她嗎？羅斯福夫人懷疑呢？拉斯繼說：「她拿露茜的信來質問她丈夫。她告訴他，如果考慮過對孩子們或會發生的後果，而他仍想結束他們的婚姻，她準備給她丈夫以他的自由。」

羅斯福對這事猶豫不決，最後決定，如果他與伊蓮娜離婚，他的控制着家庭財富的母親沙娜可能不給他一文錢。他也知道，離婚可能毀滅他的方興未艾的政治前程。此外，還有宗教的困難問題。他是基督教徒，而露茜是天主教徒。

面對着最後通牒（一），羅斯福選擇放棄露茜。伊蓮娜相信，「決定的因素是，法蘭克林明白離婚等於他的政治生涯的結束。」

一九二〇年，露茜與答德福結婚。他是年紀比她大三十歲的鰥夫，以前曾與哈利遜總統的副總統摩頓的女兒結婚。答德福年青時曾經與康蘇洛．范德比爾特戀愛。但康蘇洛的母親，堅持要她放棄答德福而與馬波勞公爵結婚。

答德福與露茜結成一個妥協的婚姻，並生養一個孩子，巴巴拉．答斯夫人。

雖然他答應過伊蓮娜，他將永遠放棄露茜，羅斯福爲了許多理由，不曾遵守諾言。當他獲選任總統，他命令他的私家火車停於新澤西，俾他可以到新澤西的阿拉稷治她的家去探望露茜。他還間歇的見她，特別是當他的妻子伊蓮娜不在白宮居住的時候。當然，她於一九四五年四月底住在溫泉的「寮屋」，與羅斯福最親信的兩個表妹瑪嘉烈蘇克萊及羅娜狄蘭娜，以及她從南加羅連納帶來爲羅斯福繪像的女畫家伊利沙伯蘇瑪托夫在一起。

羅斯福夫人後來獲悉許多關於羅斯福與露茜答德福的事情，但她在私下裏和在公開場合，從不提及他們的友誼。她已使她自己堅硬起來，以對付失望，死亡和悲劇。（上）

羞怯心理影響重大
新婚夜竟悄然溜走
鉅富約翰愛勒曼爵士也因羞怯之故，所以不大爲人所知。

結婚日子已像夢一樣的過去，儀式和招待會都很完美。但花燭之夜，義大利里治奧城的馬提奧卡拉華勒却變得很失望。他對性事異常羞怯，從牀上溜了出來，離開新娘，央求他的弟弟做代表。

對別人感到害羞，似乎有點奇怪。但人們對一些事情每每自覺膽怯。

一個男子，不敢穿過人羣，把一束玫瑰花送給女友。他剛剛由星加坡回來，到她的辦公室探訪。

當他到達時，走廊擠滿了參加招待會的賓客。那男子發呆起來，驚悸之餘，把玫瑰花塞在錯愕的警察手裡，央他代把鮮花遞交哈里絲小姐。

廿一歲的哈里絲說：「我不會發表他的姓名。我不想令他變得更害羞。」

一個格拉斯哥男子，對青少女會神經緊張，因此，他祇有登廣告徵求太太。

在約克郡的朗頓城，多年來夢想着行婚禮的女美容師，却在她婚禮前私逃，而在格瑞那格林（蘇格蘭邊境的一個村邑，蘇格蘭的婚姻法至一八五六年較爲寬大，私奔的情人，多往該地結婚）秘密結婚。

她說，我想到所有那些人就覺得驚慌。」

最近，英國漆成船的女打字員們抱怨未獲加薪。

據負責管理女打字員的約繙佐頓解釋說：「那班女郎工作太少，因有資格命她們打字的男人，多不敢接近她們。」

在倫敦哈克尼區，十八歲的努達爾太太，深夜爲自己的嬰孩接生，因她過於膽怯，不敢敲門驚動鄰居。

英王喬治六世，和蘇格蘭作家巴利爵士，都是畏怯的受害人。著名的英國化學家加文狄希也是一樣。

英國的約翰愛勒曼爵士，據估計擁有二億鎊的財產，他是英國鉅富之一。但他却害怕拍照。據悉，他祇存有他的相片七幅。每日郵報的照片資料室說，五幅是在一九三三年或較早拍攝的，兩幅在一九六〇年他登船時，由一百碼外拍攝。

美國超級富翁侯活曉士，至少十年沒有在公開場合中露面。他的朋友「拉斯維加斯太陽報」出版人漢克格林士坦說：「現已進至他永不會離開他的寓所的地步。」

我們能對此做些甚麼呢？膽怯的心理，是否常是缺點，抑或能夠成爲優點呢？

工業心理學家戚斯哥邪博士認爲，膽怯的人常常較辛勤工作。他以三十名英海軍陸戰隊員（十五個羞怯的，十五個外傾的）作實驗說，「豪爽型的做起事來不大起勁。」

他說：「這種人永不會迴頭程上，直至下午爲止——大概因爲他們需要較多的身體熱力，他們可以由午餐得到熱力。而他們比較沉靜的人們，需要較多的說話，才能興奮精神。沉靜寡言的人們，似乎有着一種與生俱來的動力，無需外來刺激。」

一個英國御林軍曾被解僱，因他過於膽怯，不敢在白金漢宮門前站崗。

在白金漢郡比康菲城，任郵務員的女學生，因「暗中收藏一包內有五九鎊十七先令使士的掛號包裹」而受處分。因她到建築工地時，聽見男人口哨，再不敢將包裏送去，祇有藏在朋友的花園小棚裡。

是不是生來就膽怯呢？專家們有不同的意見。不過，在一些人是一出生便有膽怯的傾向。在一些場合，至少覺得有點膽怯，那是自然的。例如，第一次碰見滿屋都是陌生人，我們一經在那羣人中混集，羞怯心理就消失。

但是，假定心理學家暗示，一些人是有困難的，他們從來不懂得開談的技巧，他們簡直不懂得開談的語言。爲甚麼？因爲他們的父母都是膽怯的，很少和他們的孩子交談。

對於這種膽怯心理的解救辦法，就是學習所欠缺的各種技巧。當你和一羣人在一起聊天時，你就加入他們。

但總比新婚之夕躲起來好得多。（柴英）

貓兒保持眞正的獨立性格
絕不輕易死掉的家畜
牠對形況與位置很注意，對顏色却沒有興趣，對於氣壓變化十分敏感。

科學家能夠解釋何以貓在黑暗中能看到東西，也能解釋何以貓比其他的動物更值得眷愛。原因是沒有任何動物的全身強有力的筋肯與牠的重量配合得恰到好處。科學家也能解釋，何以中國人在幾千年前用貓來測驗天氣的變化，這是由於牠對大氣壓力變化很敏感。然而，到現在仍然沒有人可以解釋，貓兒何以能夠維持眞正的獨立性的。

英國幾乎一千二百萬人寧願養貓，而對之愛護備至，甚或超過狗隻，亦因此之故。

談到狗，牠天生的很快便會對主人效忠，並且可以完全受主人指揮。可是貓却不然。貓雖然會表現對你親切，但非完全的，有時這種親切會減低。

很少養貓的人不同意，十六世紀法國的一位散文作家蒙旦因的話，他曾寫道：「當我的貓兒玩耍時，有誰知道，牠竟會把我當成牠的玩具呢！」

任何一個人都知道，貓是有怪癖的。幾年前，在蘭特．宗殿寫過一本「貓的個性」，其中說：「如果用一切的形容詞來描述貓的性格，你會發現都不太眞切。」這本書中指出，貓最反對牠的主人閱讀報紙，每當主人對着牠讀報時，牠便跳到主人與報紙之間，試圖加以阻止，如不能收效，牠便要撕破報紙。

觀察家曾注意到，貓社會活動的禮節很複雜。例如，如果一頭貓想和另一頭貓交往，牠要先舐那頭貓。不如此，牠就會遭拒絕。

貓兒對同類感到喜愛的話，就祇舐牠的面。除非是在危險中，或受了痛苦，牠們才不互相交往。除了發怒或特別熱情時，牠們的交談是有限制的。但貓對人會發出各種和較大的聲音，特別是暹羅貓。

貓對形狀和位置很注意，但對顏色則否。牠對花卉的喜愛，不是由於它的色澤，而是於它的氣味。

另外，貓喜歡飲摻了花枝的水，並不喜歡喝白開水。貓是十分頑強的。幾年前，美國一間工廠，由於忽略，把一隻貓關在華氏六百度——九百度的房間內，經過周末，牠沒有死去。

有些貓懷有親情，并以特別的方式表現。英國很多家庭是被貓左右。牠們可以規定家庭日常生活的方式，例如，一對夫婦是分房而睡的，但他們的貓却喜歡他們同床。

因此，對古埃及人對貓的崇敬，也就不覺得驚奇。那時，如果發現貓被人殺死，那人是會被處死刑的。傳公元前五百三十年，波斯與埃及戰爭，貓兒征服埃及。因攻擊前，波斯王給每一兵士一頭貓。由於埃及人不願傷貓，不抵抗。

威爾斯，曾有法律規定，凡殺死或偷竊他人的貓，就得以麥子爲賠償。

十五世紀，若干國家人們以貓是魔鬼，是把牠用火燒死，直到十八世紀，把貓與魔鬼連繫，與大文豪如但丁、莎士比亞著作有關。也就是爲此，現在還有人畏貓。（魏民）

國際

太平洋戰史勢須改寫
澳洲雪梨如被佔據

布里斯本於三月三十一日投降。那天也是日本航空母艦被皇家澳洲海軍潛艇列號，在南新幾內亞海軍用魚雷擊沉的日子。日航空母艦沉沒，全艦艦員及搭載在甲板上的飛機都犧牲了。以在新南威爾斯北部爲生存而作戰的澳洲人來說，這艘日本航空母艦的沉沒，對他們沒有幫助。但這艘航空母艦的毀滅，大大的削弱了日本海軍在南太平洋的實力，而在計劃中的北攻中途島，每一艘戰艦，特別是一艘航空母艦，都是一件寶貴的武器。

布里斯本的命運註定了。當日本人沿着三百哩的海岸向南推進——在巴利納的滑水者天堂，利斯摩爾，高夫斯港及新南威爾斯平民的疏散繼續不停，最先由北昆士蘭，其後由布里斯本以下的各受威脅的地區。布里斯本投降給一個兇悍的日本將軍，他是以容許士兵刺殺，毆打軍人，和平民俘虜，以及強姦白人婦女著名的。

阿德雷的戰役是澳洲的最後一役，也是最年老的人打的。他們由一個老兵奧蘇利文中將指揮，他在和平時是一個農民，曾於一九一八年任團長。在阿德雷以南的後方七十哩，他有兩師在「腦袋」稜利制度下訓練的後備軍。

日本內陸部隊有三萬人，包括步兵、砲兵、先鋒兵及工程兵，他們由一個強大的空軍部隊及三個坦克團支援。

早在這戰役發生之前，這市已被轟炸了。在兩小時內，幾乎沒有一幢建築物不曾被毀損，各街道都發生大火，這晚上，這大火燒燬了阿德雷的市中心區。

這戰役在歷史書中被稱爲「烏拉拉道」，與那些戰役如托布魯克、米爾尼灣、艾爾阿里明因及布納等齊名。守了兩天之後，烏拉拉的山嶺和平原滿佈雙方的遺屍，日軍屍體堆積高至四呎。但民兵堅守陣地，日軍的摩托部隊被解坦克及布倫槍擊退。途一百架飛機在戰場上空被擊落，迄第四天，後備隊從謹華斯開到，日軍被迫把他的被擊敗軍隊撤至一百哩外的一條通至東岸的公路上。

澳洲步兵開始巡邏一個無人地帶，每週縮小對日軍的包圍網。曾經有過一個時期，盟軍的轟炸減少，以保存新幾內亞的供應品，直至一九四三年三月，一個新政府認爲達爾文是一個恥辱，於是掃蕩了日本駐軍。

廿四小時不停的從飛機、戰艦及砲兵的攻擊，使市郊看來像一個第一次世界大戰的法國戰場。不過，當坦克和步兵開進去，後者在惡劣的直接進攻中遭受重大的死傷。

雖然祇當三天的時間來擊潰堅固的陣地，並收復這個港口和這個市，盟軍陣亡者共五百人。敵方的守軍祇有二百三十八人仍然活着。

一九四二年六月十五日，日本跳傘部隊，在雪梨和三十哩以北沿岸各點，在明朗的天空降落目的地。他的軍隊空投於馬斯科特機場後，一個美國戰地記者寫道：「在那次襲擊之前一小時，我從雪梨飛而降落馬斯科特。約午夜時份，車站響了，跟着是高射砲的聲音，每一個非戰鬥員都奉命躲入防空洞。我最先看見的東西是一個火球——一架比蒂轟炸機在約三千呎上空爆炸，一小時後，一團火墜下至約一百哩外的地方。另一架，和另一架，和另一架，快速的相繼被擊毀下墜；由於更多的飛機被擊中，天空火光照亮，我也可以看見像小玩具降落傘及較小的物體滿而下。」（三）

加山隊新援將 占戴維昨抵港

但內部矛盾正日益加深

【本報訊】加山目前內部問題日益嚴重，華人統帥欲採退股行動，因他們不滿個別洋將的表現，而領隊羅賓柏又獨攬大權，使到大部份華人統帥深感不滿。原任守門職的比利羅，擢升爲教練，更形成華洋球員的不和，雖然經過主任陳堵琴極力的斡旋，但事實仍未見好轉，昨午又有更大的問題發生。

加山原定友賽華雄，昨晨哈地與陳堵琴均已同意，可是不知何故，比利羅在下午把洋將召集起來，不准他們與華將一起友賽華雄，並表示那班華人球員業已被命方「停賽」。後來雖然友賽繼續進行，比利羅卻不知所蹤。

據可靠消息：領隊羅賓柏已變相的「被飛」，日期是由下月六日起，而哈地則在本月廿八日又離港外遊，劉田華人球員及兩位教練陳球及莫振華，欲召開記者招待會，將事件澄清，而何根源與顧森康兩人，亦已心灰意冷，但主任陳堵琴爲了大局着想，昨夜又與何根源等人會談，此外，一班華人球員無故扣糧四天亦未獲得圓滿解決，所以，本週五加山出戰荃灣，肯不容樂觀。

正在問題多多之時，加山一位新外援占．戴維昨晨又從菲梨飛抵本港向加山報到，此位洋將現年廿五歲，効力於克高亞球會，在一位足球經紀介紹下而來港効力加山的。現在他祇與加山簽約兩月，期滿後，雙方認爲滿意才繼續續約。占戴維的轉會紙已遞交足總，辦妥註冊手續之後，可望在週五出場戰荃灣。

·占戴維試腳· 加山新援將占戴維昨晨抵港，下午在跑馬地球場試腳時攝。（本報記者王文錦攝）

世界盃保齡明揭幕 今上演序幕戰

由香港隊對世界聯隊

【又訊】「世界盃保齡大賽」明日揭幕，今日舉行序幕戰，下午四時半開始，在九龍四海保齡球場舉行，由香港隊與世界聯隊對抗。

香港隊由保齡總會主席陳炎明率領，成員計有香港冠軍梁德其，亞軍范阻華，與及在香港區決賽時前八名之楊華、標奧利華、林樹嶽、吳德貞、金星生、劉永錦等。

世界聯隊的人選，要賽前抽簽才能決定，每時比賽三局，以總分定高下。

中午十二時開始至下午一時，大會安排各國選手讓記者們拍照，下午一時至二時二十分爲各國選手自由練習時間，下午三時二十分至四時半之前，爲大會開幕禮綵排。

近日四海保齡球場雲集世界高手，他們對四海球道情况咸表滿意，四海場館亦將A．M．F測量球道的結果公佈出來，每條球道均符合國際標準，他們對於食宿的安排亦覺滿意，對賽會及保齡總會的接待深表感謝。

上屆冠軍西德選手穆勒身高體大，滿臉鬍子，近日已成爲記者採訪的對象。由於他是上屆冠主，本屆有權不用參加本國遴選而直接來港衛冕，但他表示近來狀態不在顛峯，加上對手太多，與不明對手實力，故衛冕前途不甚樂觀，他透露平日在國內作賽的平均分是一百九十多分。

廿二歲的英國冠軍伯克，五年前已奪得全國冠軍，參加過一九六六年在英國溫布萊舉行之第二屆世界盃大賽，當時代表香港出席的是目前任職南華保齡球場的經理姚文義，另外南華早報體育編輯石兆強亦陪同前往觀戰，五年後的今天，他們在鄉村俱樂部重逢，彼此暢談甚歡。

年青的澳洲冠軍麥基洋，是新鮮熱辣的南太平洋大賽冠軍，數月前曾出席過美國密爾瓦基舉行之「世界保齡錦標賽」，故與香港代表們稔熟。據香港代表吳燦強等表示，麥基以前是一位職業球手。

·陳炎明致詞·保齡總會昨在鄉村俱樂部設盛筵歡迎來港參加世界盃保齡大賽之各國選手，圖爲保齡主席陳炎明致歡迎詞。坐於主席台前的爲保總女會長羅德貞及四海保齡球場總經理吳仲達。

保總主席陳炎明 昨日設宴招待參加大賽選手

【本報訊】「世界盃保齡大賽」，各國選手與及觀光人員已抵達香港，保齡總會主席陳炎明，昨午在香港仔鄉村俱樂部設筵歡迎，到有中外嘉賓兩百五十人。保總主席陳炎明與女會長羅德貞夫婦，及副主席張翥祿會秘書長黃立強等絕早到場迎迓。

各國選手乘旅遊車遊覽完港島後，出席這個輕鬆而又愉快的歡迎宴會。

陳炎明主席在簡短的致詞中，他首先誠懇代表香港保齡球界歡迎各國冠軍代表來港比賽，並表示高手們集中在香港競技，對提高香港保齡水準極有裨益。

陳氏對於香港能主辦該項世界盃大賽感到榮幸與高興，適逢在香港節期間內進行更特別有意義，香港保齡總會將盡力協助A．M．F．四海保齡球場與贊助大賽七喜玉泉聯合汽水廠等機構辦好這個賽會。

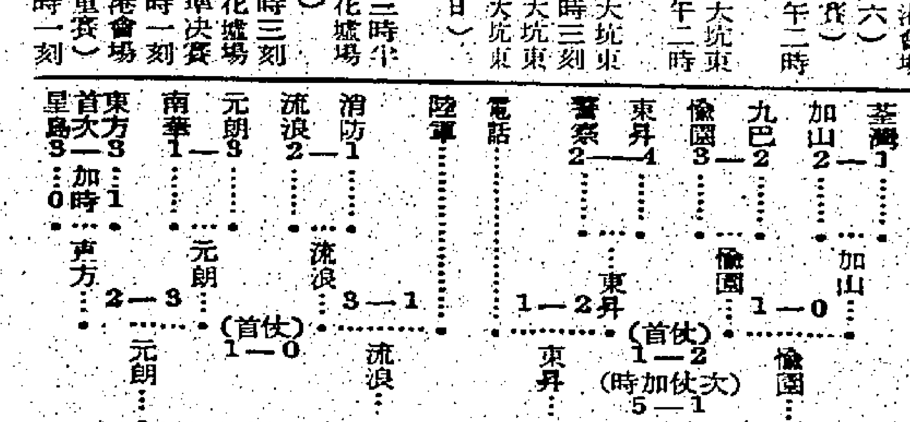
陳主席希望並且相信，各國選手在留港期內生活愉快，在比賽期中取得成就。他同樣希望各國保齡商會觀光代表與各國新聞界先進，在留港期內生活愉快與工作順利，更衷心的期望他們多多賜教，使世界盃大賽辦得更成功，使香港今後的保齡運動得以改進。

出席歡迎宴會的除各國冠軍選手，各國保齡商會代表各國記者與及本港中西各報記者、電台與電視人員外，還有港協會會長沙利士議員，香港節委員會主席岑利、體育組主任亞基舜，國際奧林匹克委員徐亨，大會榮譽顧問胡法光，A．M．F公餘活動部長桑禮拔，遠東區經理雅博，出入口部經理吉斯，策劃部經理鮑頓，宣傳部經理連保羅，聯合汽水廠總經理林思貴，副總經理利漢輝，營業經理李玉倫，保齡商會主席彭垂裕，四海保齡球場總經理吳仲達，經理鮑景賢、潘達強，十八位港九各保齡球場經理，十位出席美國世界保齡標賽代表，與十五位世界盃香港選手區決賽選手，與鄉村俱樂部保齡球部主任李亮能等，合共兩百五十人，十分熱鬧。

聯賽本週雖無大戰 南警巴元兩仗可觀

廿五日（星期四）
（甲組聯賽）下午三時半
陸軍對東方 花墟場
（預備組聯賽）下午一時三刻
陸軍對東方 花墟場
廿六日（星期五）
（甲組聯賽）下午三時半。
九巴對元朗 花墟場
荃灣對如山 港會場 下午八時
（預備組聯賽）下午一時三刻
九巴對元朗
荃灣對如山 港會場 下午六時一刻
廿七日（星期六）
（初級青年盃賽）
（第一組）下午二時一刻
孔聖堂對民道 大坑東
（第二組）下午二時一刻
安素對金龍 大坑東
福建對黎山 大坑東 下午三時三刻
朗園對愉園 大坑東
廿八日（星期日）
（甲組聯賽）下午三時半
愉園對電話 花墟場
（預備組聯賽）下午一時三刻
愉園對電話 花墟場
（乙組金禧盃準決賽）
次伕）下午三時一刻
鐵行對九果 港會場
（乙組金禧盃重賽）下午三時一刻
天親對獄吏 下午三時三刻 跑馬地
（乙組聯賽）下午一時半
港會對空軍 港會場
息影對傑志 下午三時 大坑東
天天對保濟 下午三時半 跑馬地
中健對光華 跑馬地
（丙組甲聯賽）下午二時
港南對晨星 跑馬地
海軍對舉約瑟 跑馬地
海蜂對中華 下午三時三刻 跑馬地
渣打對符漁 跑馬地
友邦對首師 跑馬地
中電對瑞聯 大坑東
港大對中青 浦飛路
（丙組乙聯賽）下午二時一刻
港體對強華 跑馬地
東華對五一七 跑馬地
先得力對港會 下午三時三刻 跑馬地
香島對航校 大坑東
陸軍對獄吏 京士柏
（高級青年盃）
（第一組）下午一時三刻
跑高對聖青 跑馬地
（第二組）下午二時一刻
東聯對培園 九龍仔
港聯對中電 大坑東
（初級青年盃賽）
（第四組）下午二時一刻
樂福對建爲 九龍仔
（第五組）下午三時三刻
大田對國治 九龍仔
油塘邨對純青 九龍仔
龍青對星光 九龍仔
國毅對大坑西 九龍仔
廿九日（星期一）
（甲組聯賽）下午三時半
東昇對星島 花墟場
（預備組聯賽）下午一時三刻
南華對警察 花墟場
卅日（星期二）
（甲組聯賽）下午三時半
南華對警察 花墟場

金禧盃賽形勢



寶血校運結束 中五信班奪標

【本報訊】寶血女中週年陸運會，昨在加山南華場展開最後決賽，四十一項爭霸，八項創大會新猷，成績收穫美滿。中五信班膺女甲團體錦標。小學男甲小六愛班九十分冠軍。

歷屆風盛，校際四百公尺接力邀請賽，瑪利諾力戰德貞女中高佔鰲頭，玫瑰崗女校列季軍。

昨日到場嘉賓有科明智神父，黃楊子潔、胡高瑩英視學官，朱國倫警司，公教神長修女體壇先進等多人，該校員生家長逾三千人，場面熱鬧！

三時半賽畢，舉行頒獎禮，請寶血女修會會長呂燃金修女主持頒獎，並致詞勗勉各運動員，繼由該校校長范寵枝修女致詞，在熱烈歡呼中圓滿閉幕。總成績錄後：

（團體總分）
女甲冠軍：中五信班
女乙冠軍：中三愛班
女丙冠軍：中一信班
女丁冠軍：小六禮班
小學男甲冠軍：小六愛班。
小學男乙冠軍：小四勇班。

（個人總分）
女甲：方愛蓮。
女乙：李明華。
女丙：李麗彤。
女丁：孫達麗。
小男甲：鄭偉雄。
小男乙：鄒家駒。

經過加時比賽後 東昇擊倒愉園 得金盃決賽權

花墟場昨日金禧盃足球準決賽第二伕，東昇與愉園再相逢，賽完法定時間，東昇勝二比一，兩伕合計便是和局。須要加時再戰，結果東昇再入三球，以五比一告捷，（首伕愉園二比一）兩伕合計，東昇勝六比三獲得決賽權。昨日觀衆五千八百四十四人，收入一萬四千五百九十一元。

（東昇）朱柏和，彭錦明、曾廷輝、葉錦洪、陳中，王照保、馬興強，盧洪海、林劍雄、黃達財、李國強。

（愉園）陳寶安，梁維光、林英傑、黃文光，區錦輝、周志雄、鄒國根，胡秀文、郭榮、鍾楚雄、黃永生。

亞米茄贊助工務局陸運

工務局每年一度之運動大會已於十一月十四日舉行，爲籌募此大運動會之經費，曾於月前發售獎劵，並由安天時洋行送出亞米茄名貴手表作爲獎品，日前於安天時洋行舉行頒獎。圖爲亞米茄代表羅拔斯頒獎與得獎人陳小姐。

香港節乒乓賽今在伊館揭幕

香港節男子青少年單打乒乓賽，由香港乒乓總會主辦，定今晚六時在九龍伊館展開，秩序異常豐富。此次參加之青年乒乓健兒均屬新血，預料會爭逐激烈，到時不收門劵，歡迎參觀。

小童羣益會陸運會 邀請賽坳貝山冠軍

小童群益會本年度之陸運大會，本月十四日初賽後，全部決賽項目已於廿一日在九龍仔公園運動場舉行。

是日參加決賽之運動員共有三百五十人，到場作拉拉隊的會員亦有九百人之衆，故此在比賽過程中，整個運動場都充滿歡呼吶喊的聲音，他們都爲自己單位的代表隊伍打氣。各項比賽，皆競爭得非常激烈，多項成績打破往年紀錄。最精彩的比賽項目，要算是男子四百公尺接力邀請賽及職員分區四百公尺接力友誼賽，參加邀請賽隊伍計有坳貝山男童院、紅十字少年團、海棠道男童院、觀塘社區中心及黃大仙社區中心等代表隊，結果由坳貝山男童院奪得冠軍，而職員分區友誼賽則由新界區勇奪冠軍。

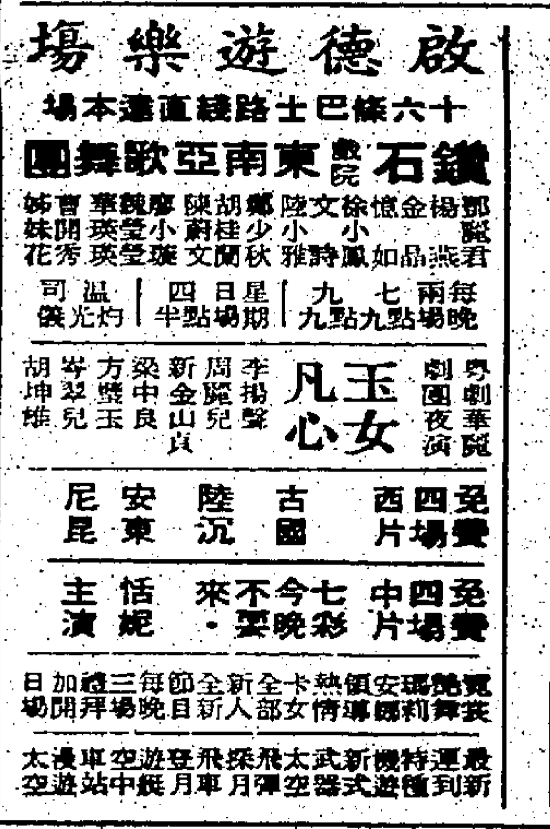
小童群益會是次陸運大會，邀請該會執行委員會主席張求賢致訓詞，並與林衫、吉賓夫人、勞惠亦等主持頒獎典禮。

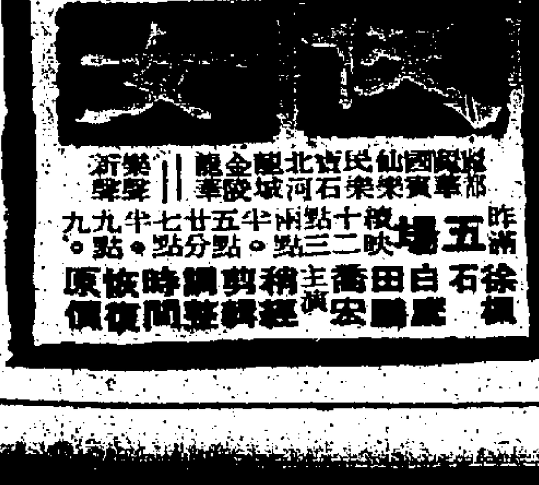
華協昨會議 推陳孝池任副主席

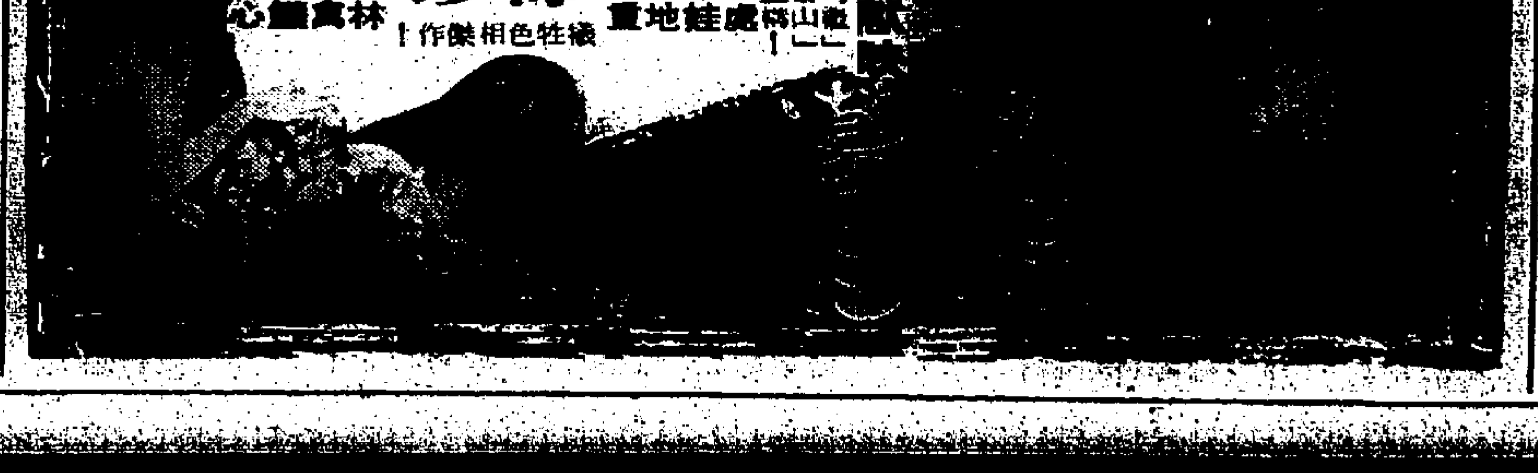
【本報訊】華協會昨日召開執委會議，因愈少庭辭副主席，補選陳孝池擔任。

華協執委會昨在該會會所召開，由主席莫子炳主持，出席者鄧泰仝、羅賓琦、張戲新、胡祖堅、陳培基、黃景聰、黃啓東、麥鎮遠、劉家騏、廖廷楷、朱如新、梁介如、楊子祥、陳孝池、駱錦泉、郭鎮恒、彭可、劉家閫、林鉅。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購







山盟

黃思騁

「我明後天就走。」

× × ×

阿生的小叔，被阿生責備一場，心裡極為憤慨，對他的老婆說道：「阿生發了財，對我們有甚麼好處？我在工錢上祇拿到幾十塊錢，他就如此認真，請村子裡的人吃飯，反而那麼大方。我已經明白了，幫你子是沒有用的。」

「是啊，瞎子走個僻！」他的老婆說。

「你想我是多麼生氣，他分錢給老年人，分錢給鄰居，但是不給我。」

「我相信他也給錢你二哥。」

一提到他的二哥，他就滿懷妒意，認為他和自己為難，不讓他得好處。

「好吧，」他說：「你們不讓我過好日子，我也不讓你們過好日子！」

「你能辦得到嗎？」

「有甚麼辦不到，我祇要到烏帽山上去走一走，他們就沒有好日子過咯！」

「甚麼？你是說那些土匪？」

「那地方離我外婆家不遠，我過去也去打過獵，聽說還有二十多個人住在上面呢！」

「那地方是去得的嗎？」

「為甚麼不能去，我是窮人。」

「如果給人知道，你就脫不了手。」

「我可以趁天黑的時候去，天未亮回來，誰也不會知道。」

小婦有些遲疑，因為做這件事並不是沒有後果的。不過想起阿生對二叔親近，對自己冷淡，似乎得出一口氣。

「我聽說他快要走了，你要去就得趁早。」

「今天是初三，晚上沒有月亮，我不消一餐飯的時間就到那邊了。」

「像這樣的晚上，事前又沒有聯絡，別讓人疑心你才好。」

「不會的，我可以先在山腳下叫幾聲。」

「我總有點怕，萬一讓人知道，你就有牢獄之災了。」

「唉，你來點好口彩好不好，甚麼坐牢不坐牢的。」

「那末你自己小心，快去快回。」

（三〇〇）

忠義武俠小說 九龍奪

高景生文 余丹青圖

第六回：山號孔明 獵頭有種 人歸大漢 牧馬傳奇

閩國宗弟了，如要刺殺浦壽庚，應該向泉州出動才是，為甚麼卻要派出飛天夜叉，躲在匡山等待機會呢？這當然是有原因的。

泉州是浦壽庚的根據地，處處都是有他的爪牙耳目。似他那樣深謀遠慮，時刻都會提防有人向他行刺。如有外來生面人進入泉州，圖謀不軌，料必難以逃得過他暗暗佈下的網羅，恐怕還未動手便已遭殃。那就不如改向別的地方着想了。

按照他們一班義士的預測，蒙古大軍從海上南征，必由浦壽庚這位航海大王籌劃，縱然不是遠征的主帥，也必擔當一個重要職位。大軍由福建經廣東，匡山必是一個特受注意的地方。就浦壽庚的身份來說，必要訪尋當年大戰遺跡，留點紀念。

事因當年張宏範在此地打敗宋軍，消滅了宋室餘裔，曾立有紀功的碑石，刻上「張宏範滅宋於此」七個大字。而張宏範以滅宋的一枝水上雄師，大部份是由浦壽庚調撥而來。兩人交誼甚深，勢如狼狽。此時浦壽庚南征再經匡山，決沒有不登山流連賞覽之理？因此，如要行刺浦壽庚，匡山該是一個最合理想的地方了。

這種預測和構想，並非出自一個人的意思，而是幾個人共同研究的結果。最重要的一點是，匡山是十萬忠臣義士殉國之地，如要向浦壽庚報仇，最好就在匡山報。倘能使他血濺山頭，冤沉海底，必可使十萬英靈在天稱快。

正因如此，才會由飛天夜叉負起這個天大的擔子。飛天夜叉水陸本領同樣高明，而且是廣東南海人，可收「人地相宜」之效。由他先到粵南一帶活動，建立諜報網，尤其着重新會縣這一個區域，暗中做些宣傳功夫，鼓勵當地人士保存忠義遺跡，留為永久紀念，同時刺探官門爪牙各種動態，一切都做得有條不紊，成績很好。

這種計劃和部署，先後花了不少時間。正是孤臣孽子，處心特別危，慮患特別深，估料確有成功的可能。當時由於他的宣傳工作做得非常超卓，當地人士亦都忠義奮發，同具此心，便使匡山成為神聖紀念之地，留有不少勝跡，永供後人崇拜，到今天仍未湮滅。可是，飛天夜叉的主要願望，卻在匡山落空了，不祇行刺浦壽庚不成，反而着了人家的道兒，幾乎斷送性命。

這究竟是甚麼一回事呢？他既然處心積慮，作了萬分週密的準備，為甚麼也會失敗在姓浦的手上呢？

（一〇九）

曲綫愛情

上馮文武

七十：把他戲弄

中午時候，大道中的人羣異常擠迫，大家都好像在趕路似的，忘頭失腦的鑽，跟蹌的走，就是碰到了相熟人，也祇有交換一個微笑，或揮手便又各自趕路。好像就有着千萬火急的事情等着他（她）們去辦似的。此刻，唯一有例外的就祇有殷玲這一對男女，還是慢慢地踱着，還站在百貨公司的櫥窗前欣賞各種貨物。

這樣一來，復生也不能不把腳步放慢，心悄焦急而卻要慢吞吞地走路，這就好比餓着肚子的人看見珍饈美餚而不能立刻進食一樣的痛苦，但復生終於壓抑着妒火，用最大的忍耐去跟踪殷玲和那個男子。

復生一邊行一邊想：這男子一定是大通貿易公司的總經理了，他很想看看那個人的廬山真面目，但是因為距離太遠，而且人頭湧湧，把頸子伸長，也祇能看見他們的後腦，那男子身體肥胖、禿頭、走路時像一頭鴨子似的，復生看了，對殷玲更加憤恨，鄙視，像這樣的男子，看見了便要嘔心，而殷玲竟然和他相好，顯然，她給金錢迷惑了心竅。

不久，殷玲和那個男人走入華人行，復生恐怕轉瞬間失了她的踪跡，於是左抓右撥，像突圍似的連忙跑上前去，剛踏入華人行，就看見殷玲在關上大華飯店的電梯內。復生在此時才吁了一口氣，知道她到那兒吃午餐。

復生喘息了一會，然後又從電梯上去，這時，大華飯店擠滿了人，復生舉目四望，卻不見殷玲，心裡奇怪，心想自己明明看見她在上大華飯店的電梯內，為甚麼在此又不見她？復生以為人客多而自己又眼亂，於是逐處去找，侍役看見他，問他要多少人的座位，他隨便答那侍役，侍役說：「現在人客多得很，沒有預先定下座位，請暫時跟人家先『搭檯』」說着，就請他坐在路旁一張桌子上，復生沒有辦法，祇得坐下，等到侍役拿了茶來時，他才發覺殷玲坐在一支柱子的後面，剛才因為有柱遮擋着，所以看不見殷玲。

百一姐

東方明珠

一二三四：忽地闖來了大頭鬼，一家人汗毛直豎。

為了治療相思病，老子也得騙一騙。

當晚中純便裝瘋，滿口瘋話，說大頭鬼前來索命。

中綸慌忙稟知父母，一家上下都趕來瞧。中純鬧得越兇，裝神扮鬼，做出鬼聲鬼氣來。

大頭鬼說：「中純，你即刻跟我走，因王爺跟前的狀紙已告准了，准我前來索命。陰差在門前立等！」

土地公說：「大頭鬼，我是保護家宅的，你胡亂闖進來，快滾出去！」

中純的鬼魂說：「我前世有甚麼對不起你，大頭鬼？」

大頭鬼說：「你失業時，我推薦你，提拔你。你得了志，卻在上司面前誣陷我，說我壞話，累得我反而失業。你不念前情，全不想想當你窮得要死，我替你解衣推食，分金救活你一家大小，你卻乘我困厄，在我貧病交迫之際，到處誣毀我，把我活活氣死！我冤魂不散，定要將你這出賣朋友，忘恩負義的畜生，帶到陰司地獄！」

中純的魂說：「你提起來，恍惚有過那回事。但此乃前生恩怨，我已投過胎，怎麼今世還來算舊債？」

大頭鬼說：「冤有頭，債有主，祇爭來早與來遲。中純，你賴不掉，休想活下去！」

中純的魂說：「哇呀！土地公公，大頭鬼在打我、踢我、罵我啦。」

土地公公說：「快滾，快滾！」

中純的魂說：「土地公公，你手上那根拐杖，怎的不打他？」

大頭鬼哈哈大笑，「老頭兒怎敢打我？打也打不散我的冤魂。」

中純的魂說：「哇呀呀！大頭鬼抓住我了！土地公公，你那根拐杖難道一些沒用嗎？既沒用處，不如丟了罷。」

土地公公說：「丟不得，這根拐杖，此刻正要派用場。剛才我打瞌睡，給那冤魂一股陰風衝了進來，現在我把拐杖擋着大門，它便出去不得。」

一家人嚇得汗毛直豎。祇有中綸很鎮定，從容言道：「不要緊，我去找五爺來。」

「那個五爺？」父親茫然問。

新苗

雨萍

「跟媽咪回去吧，媽咪祇有妳一個孩子，我們不應該分開！」她邊哭邊懇求。

我坐在一張小凳上，托着腮，頭俯得更低，裝作看小玫借給我的拖鞋。那拖鞋一點也不好看，兩條交叉的塑膠帶子，沒有看頭。我卻看得很用心，全神貫注在那上面，我知道我哭了。我不願意給媽媽看見我的眼淚。

小玫和她的母親都走開了，她們是一對很親愛的母女，我跟我媽媽不是。

「漣漪，還在恨媽咪嗎？」媽媽終於走到我身邊，撫住我的肩膀，眼淚成串成串地往臉上滾。

我搖頭。

「我想過，那次是我做錯了！」她說。「樣子不好，不過，卻有一份很真很真的感情。」

「我也有錯，」我說。我從來沒有想過我會這樣說，但我確實這樣地說了，想也沒想，就毫沒有猶豫。

「答應我，回去吧，小璧！」媽媽又說。

「我在外面過得很好，」我說，聲音平平直直。

「很好？我不相信，妳又瘦又黑。」

「我故意減肥。」

「小璧，妳真的不肯原諒媽咪？」她重新哭起來，是那種真心真意，沒有造作的哭。

我忍不住又看了看她，她的臉完全浸在淚水裡面，每一條細紋都給沖洗得清清楚楚？我走的時候，她祇像四十過的人，現在卻足足五十都不祇了。

酸楚楚又往我心上湧，我咬緊嘴唇，猛的掉開眼睛。

（一〇五九）

半靜寂地帶

丹尼

香港有兩種人可以二十四小時內隨時提款。

一是持有滙豐「提款咭」的人；一是持有槍刀或螺絲拔及百合匙的人。

× × ×

稅務人員特別注意身住華麗洋房的人的報稅單，以防止他們逃稅。

愛摸門面的人，多了一項嗜頭。

× × ×

從九月底開始，大陸走失了林彪的踪影，文字上，也缺少了林彪的名字。

這說明了毛澤東已沒有「繼承人」，也沒有「最最最親密的戰友」。

血灑長空

史丹利嘉納著 以而譯作

二二：一本陳舊小簿子

「莎莉，我相信你的話。」包怡和繼續說：「不過，我更希望你，盡你所知，對我忠實說出來。」

「包先生，你和范雅甲先生剛才問我的話，我都毫無隱諱地說出來了，我是可以發誓的。」余莎莉說。

「但，我知道有些話你是隱藏起來，自然我們還未向你問及。但你要知道，我是私家偵探，范先生是警方高級人員，對於偵查工作及心理觀察，是可以見微知著的，我希望你更坦率的，把一切有關史夫人的事，對我盡量說出來。這也是你忠於主人的應有的態度。」

「對了，史夫人待我是十分好的。她很同情我，因我也有一個不能常見面的孩子。」

「唔，史夫人女兒的父親是誰？你知道嗎？」

「史夫人沒有對我提及，我想，可能是一位英國人。」余莎莉若有悟地，突然站起來，她說：「包先生，我給一些東西你看看！」

「甚麼？你太好了！」包怡和喜出望外地說。

於是，余莎莉便離開客廳。但很快就轉回來，她手上拿着一本陳舊的小簿子。

「這是史夫人的記事簿，經常她是隨身攜帶的，無論到甚麼地方。但此次去英倫前，卻因遍找不到而沒有帶去。後來，我在她的枕下發現。現在，給你看看吧。」

包怡和把小簿子接過，隨意一翻，裡面都是鉛筆記下的簡單數字和人名，如CX二五六，中校妻子，派駐叙利亞。GF三四二，法國軍官，派駐蘇俄等，超過廿行。還有一些，就是記下：里昂，星期一，賭場——上午十時三十分。夏惠酒店——下午五時。ABC，船僚街——下午十一時等。

以上種種，似乎是作約會用，或者客戶的暫記，略而不詳，似乎找不出甚麼綫索。

包怡和把小簿子合上，把它放進衣袋去。

山川人物 五里四會狀

關俠農

粵於明代科第中，有「五里四會狀」美事。即指相距五里地區之鄉村內，先後中式四個會元，一個狀元。

粵於明朝時代，科第中有「五里四會狀」美事。誠屬難能而可貴者也。所謂「五里四會狀」，即指相距五里地區之鄉村內，先後中式有四個會元，一個狀元。該等鄉村計為順德石硎，南海黎涌與石頭，各鄉比隣相接，亦所謂雞犬相聞者。至於「四會狀」故事，分列於下，以饗讀者。

梁儲，字叔厚，廣東順德石硎鄉人。弱冠能文博學，受業於陳獻章（白沙），成化十四年戊戌會試第一（按即會元），選庶吉士授編修，侍孝宗東宮學，多所啓沃。成化二十三年丁未，充會試同考官。正德初，進尚書兼翰林學士。迨纂修孝宗實錄，儲為副總裁。曾一度以事忤劉瑾，為劉瑾所惡，坐遷右侍郎，迨實錄修成，復尚書，尋加太子少保，瑾禍，憾之！後瑾伏誅，儲以吏部尚書兼文淵閣大學士，入參機務，正式成為朝中首輔。又兼太子太師華蓋殿大學士，對朝政多所匡輔，歷事憲宗、孝宗、武宗三朝，年七十七卒！上為輟朝一日，諡文康。

倫文叙，字伯疇，南海縣黎涌鄉人，身長頭大，五歲時與羣兒戲，有相士見之曰：此子必大魁天下。文叙少家貧，父以撐渡為業，勉攻文叙就塾，文叙年稍長，每出賣菜以助家計。然仍苦讀，所學大進。其時吟有「窮詩」一首云：「眾目紛紛笑我窮，我窮不與別人同，滄田百畝如流水，茆屋三間尚古風，案上有書隨我讀，壺中無酒任他空，腰間拔出龍泉劍，斬斷窮根永不窮！」於此可見其志向。直至弘治十二年己未，始以儒士就試，會試殿試皆第一，即中會元後再中狀元。獲授翰林修撰，十八年武宗登極，頒詔安南，文叙充正使，會丁外艱，歸不果行，正德五年，起補原職，充經筵講官，每遇講期，必凝神精思，務發理奧，以啓君心。八年春與修玉牒，秋，命主應天試，所得多名士。惜文叙不壽，年四十七便以病逝京師邸！

霍韜，字渭先，南海縣石頭鄉人。正德九年，會試第一，試後謁歸成婚，既畢其事，偕弟任，字尹先，讀書西樵山，衣冠相對，長夕不改，以故經史極為淹博。迨世宗踐祚，韜復出，供職翰林，其明年擢少詹事兼侍講學士，旋改禮部尚書，掌詹事府，領太子少保銜，然局量偏狹，所致與人競，帝心頗厭之，故不大用。同時霍韜有一事最為令名之玷者，厥為佔奪寺院，改為墳墓，該事筆者于民國五十八年六月十四日，撰文刊於山川人物，此亦因其迷信風水之故也。又有人云：霍韜卻有二事，值人欽佩者，則為消除虎患及祝雷破妖石。相傳羲峽山有虎患，韜文責山神，俄而震雷殺虎。峽江中有妖石壞舟，過者必祭，韜祝告，迅雷裂其石云云。

倫以訓，字彥武，號向山，為倫文叙次子，少有異質，讀書過目不忘，稍長通六經子史百家。正德十二年丁丑中會試第一人，殿試第二人，授翰林院編修，予告畢婚，遂侍母七年，嘉靖二年復出，供職四年，乙酉纂修武廟實錄成，晉修撰，帝賜以白金文綺。八年己丑，十一年壬辰，同典會試，十五年陞南京國子監祭酒，敦典明彝，修德講學，毅然以斯道為己任，士習一時丕變。十六年奉恩贈老母迎養於官邸者二年。一日母有歸志，即上疏得請還粵，十九年喪母，過哀而卒，年四十有八。

有關本文所誌之「四會狀」，則以倫文叙由會元而又狀元，故倫文叙實連捷兩元者焉！

驚心動魄

第三十四回 密室定謀 引狼同門虎 明堂頒詔 拒獸竟全島

周恩來笑道：「我為甚麼事要當心？」

張國燾說道：「毛澤東這個人，不生記怨不記恩，你對他不問有多少好處，他半點也不記得，可是，你祇要有一件對他不起的事，他永不能忘，不怕拖了十年二十年，他遲早總是要報復的。」

周恩來臉一沉，說不出話。

張國燾說道：「恩來同志，你目前同老毛相處不錯，但是在遵義會議之前，你對老毛如何，那一大堆舊賬他如何忘得了，因此，我相信你們一輩子不能打到底的。」

陳紹禹說道：「你不要把毛澤東估計得太高，祇要我們全黨團結一致，上面有國際支持我們，不會輸給他的。」

秦邦憲說道：「國燾同志，無論如何你不能走，我們要團結一起同毛澤東鬥爭，上次開會鬥爭你，我也說了很多話，都是老毛慫恿我說的，現在想起來非常的後悔。」

張國燾說道：「這些你不說我也明白，我們黨內分裂都是老毛一手造成的，此人不去，國家固然受其害，我們黨內也永無寧日。」

陳紹禹說道：「你既然知道這樣，就應當留在黨內同我們一起奮鬥，現在情況是這樣的，有你在，我們一定能勝，沒有你，就可能會輸，如果因為你一人離開，而使毛澤東控制了全黨，你的責任可就大了。」

張國燾沉吟一時，說道：「既然這樣，我願意留漢口工作，說實在話，我不願再看見毛澤東，所以陝北我是不回去了。」

秦邦憲說道：「這個容易，我黨駐武漢代表團由我們三人組成，你留在這裏就由四個人組成就是了。」

張國燾問道：「這……你們以為老毛肯嗎？他控制下的黨中央能批准嗎？」

陳紹禹說道：「我們這裏四個人就是四名政治局委員，再有朱老總，還是我們的力量大，怎會批不准。」

張國燾說道：「好吧！既然你們這樣誠懇留我，我就暫時留在黨內，看看未來情況的演變，再決定怎麼辦！」

秦邦憲說道：「國燾同志，你既然願意回到黨內，對於這次未請准來到漢口，也應當去電黨中央作個交代。」

張國燾說道：「可以，我馬上就擬一封電稿。」當時提筆寫下：「不辭而別，歉甚，願在武漢作些工作。」

秦邦憲說道：「國燾同志，你既然要留在漢口工作，住在旅館裡不相宜，不如搬到辦事處去住，比較好些。」

張國燾說道：「可以，不過，我搬去之後，你們不能限制我的行動。」

秦邦憲說道：「這真是笑話了，我們有甚麼辦法限制你的行動，這裏不是延安，我們也不是毛澤東。」

張國燾當時收拾起行李，跟隨三個人一道坐車去到中共駐漢辦事處。

周恩來一直未開口，等到張國燾搬到辦事處之後，周恩來突然問道：「國燾同志，你來到漢口見過蔣先生沒有？」

張國燾說道：「蔣先生最近大忙特忙，我也沒有甚麼事必須見到，所以未去求見。」

（一〇六八）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 轉播倫敦新聞
一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 新聞簡報
三〇 米高鴻的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一：〇〇 特別報告
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情深
三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我為你選唱
三〇 民間故事
四：〇〇 時代曲
三〇 親親仁人
五：〇〇 報導交通情況
三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 人海情潮
七：一五 農民一週
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 競猜歌曲揭曉
十：〇〇 世界勾奇
四五 藝術歌曲
十一：〇〇 粵語新聞
〇五 風虎雲龍集
「秘密冰彈」
三〇 時代曲
天氣報告

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及唁
三〇 女雜誌
十一：〇〇 粵曲
三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
三〇 通俗成語
三：〇〇 新聞簡報
三〇 老師你好嗎
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 課餘談話
六：〇〇 港九時事
三〇 今古奇談
七：〇〇 作飲作食
八：一五 十八樓C座
四五 天羅地網
九：〇〇 賽馬漫談
三〇 港九時事
十：〇〇 小說
三〇 新聞，時代曲
十一：〇〇 文藝小說
三〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
三〇 新聞簡報
九：〇〇 天氣預測
三〇 新聞簡報
十：〇〇 升中會考指導
三〇 股市行情報導
十一：〇〇 為你歌唱
三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
三〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
三〇 股市行情報導
二：〇〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
三〇 時代曲學國語
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
三〇 年青人時間
七：〇〇 升中會考指導
三〇 新聞報告
八：〇〇 股市行情報導
三〇 體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 美的音樂

麗的銀台

十二：〇〇 新聞，夜曲
天氣報告
七：〇〇 新聞報導
一五 英語教授
三〇 祝君早安
八：四五 街市行情
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 兒童故事
三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
三〇 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
三〇 時事實錄
二：〇〇 小說，南音
三：〇〇 股市行情報導
三〇 戲劇人生
四：〇五 股市行情報導
三〇 浮生錄
五：〇〇 兒童園地
一五 金價報告
三〇 奇情故事
六：〇〇 歐西歐曲點唱
三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 武俠小說
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
三〇 咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲
四五 短篇趣劇
十：〇〇 聽衆點播小說
三〇 新聞報導
十二：〇〇 曲中情
一〇 生命的旋律

麗的金台

七：一〇 新聞報導
三〇 潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
街市行情
越劇精華
潮曲精選
潮語兒童天地
時代曲
明清民間故事
潮語偵探小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說，評話
新聞，時代曲
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞報導
潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語宵夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
英語片
二：一五 粵語片
四：〇〇 新聞摘要
華龍探案
太空神童
五：〇〇 小小樂園
輕歌曼舞
六：〇〇 動物奇珍
學以致用
新聞，話劇
七：〇〇 戰國遊俠
八：〇〇 歡星會
九：〇〇 今日新聞摘要
十：〇〇 國語長片
十二：〇〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
北加風情片集
一：〇〇 太空怪客片集
歡樂家庭
二：〇〇 玉女懷春片集
粵語長片
四：〇〇 兒童舞蹈
五：〇〇 神童義犬片集
海底金剛片集
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
八：〇〇 奪寶之夜
萬能神探片集
九：〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
十一：〇〇 新聞報導
風塵三俠片集

截郵時間

任意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午一時 包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
加納 信件下午五時 包裹下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
愛爾蘭 信件下午六時 包裹下午五時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

墨西哥、牙買加 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭、千里達 信件下午五時 包裹下午四時
西德、比利時 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲 信件下午六時 包裹正午

明日（廿五日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午
中華民國、印度 信件下午一時 包裹上午十一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬婆地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、英國、蘇丹、西巴基斯坦、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時 包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓島、緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、德國、法國、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午五時 包裹下午六時
奧地利、羅得西亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓、加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午五時 包裹下午六時 包裹下午五時
菲濟布里爾島 信件下午五時 包裹正午
巴西 信件正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
南非共和國 信件下午五時 包裹下午四時
緬甸、東印度、東巴基斯坦 信件下午六時 包裹正午
南越 信件下午六時 包裹正午
菲律賓島、澳洲東部 信件下午六時 包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午二時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星架坡	下午四時二十分
國泰	馬尼剌	下午八時四十五分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午八時五十分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午十二時十分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午八時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時
印航	孟買新德里曼谷	下午六時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	星架坡	上午九時
國泰	西貢	上午九時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十時
國泰	台北福岡	中午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪馬尼剌	下午四時
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
泛美	東京三藩市	上午八時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
華航	台北漢城	上午八時
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時
印航	東京	下午七時

澳門格蘭披士大賽
大熱門相繼退出
馬選手畢素奪標

第十八屆澳門格蘭披士大賽於星期日正午開，全長三點八哩的東望洋跑道，被烈日晒得熱氣騰騰，但路旁的二萬多名觀眾卻全部不畏熱浪，靜靜的等待賽事展開。

本來報名參加此次大賽的共有廿九輛車，但有幾輛因種種原因而退出，其中一輛由澳洲選手張倫廉駕駛的「伊爾芬六〇〇型」，只在賽車推出跑道前數分鐘，因離合器故障而退出。

結果只有二十二輛賽車正式出賽。

十二時半正，跑道起點的綠燈亮了，廿二輛車在一陣震耳欲聾的怒吼聲中齊發，煞是壯觀。

首先搶出的是澳洲名將加利古柏所駕駛的第四號「伊爾芬六〇〇型」，七十九號由麥當奴所駕駛的「百拉成」次之，第三是廿一號的馬來西亞選手拉查所駕的「蓮花六十九型」，六十六號「百拉成BT三十型」的潘炳烈居第四位。

第一圈後，四號車以兩分四十三秒成績領先，但麥當奴的七十九號因一條車軸折斷而退出，由廿一號拉查追上佔第二，潘炳烈第三。

第二圈結束時，十八號由李稚麟所駕的「保時捷九〇六型」亦因機件故障退出；五號「百拉成本田」的日本選手黑巢，因波箱故障同告退出。

第三圈後，古柏所駕的紅色六號車，仍然領先，且已超越最慢一輛車達一圈之多。二八號之泰國選手溴基所駕的「愛華寶馬」，亦在此時宣告退出。

第六圈結束時，古柏的隊友毛湯利所駕的六號「伊爾芬六〇〇型」，因「爆盤」而退出。

到了第十二圈後，古柏已超越所有車一圈以上，除了拉查和潘炳烈仍在他後面拼命的追。這時，十六號由百利為駕駛的「得勝二四〇Z型」，因輕微失事撞向沙包而退出。

第廿一圈，潘炳烈已抓過拉查而居第二位，古柏似已成爲奪標的當然者。但在第廿二圈行經水塘彎角時，古柏緊隨着祗行至第十八圈的五十二號由曲地駕駛的「杜班士一六〇〇型」，曲地在轉彎前靠右駛，讓古柏越過，但他的車行得太過右至撞路邊回彈，使古柏的車頭撞着他的車尾，幸而兩位選手都未有受傷，但均要退出。

隨着古柏的退出，拉查乃搶至首位，潘炳烈第二，畢素的十四號「麥拉倫M四C型」第三。這時第一、二兩車相距僅數秒路程，競爭異常劇烈。

但在第三十圈後，潘炳烈的車又告「爆盤」而退出，祗剩下拉查在全無對手的情況下領先，但好景不常，在第三十四圈行至馬頭天橋下的直路時，右後輪突然爆炸，幸無意外，他被迫進入補給站換兩個後輪胎，三分鐘後他再次出賽，仍然比第二位的畢素快一圈之多。

這時候，八號周更生的「百拉成BT二一型」，以及十九號旋建寧的「蓮花二三型」相繼退出。

到了第三十七圈結束時，拉查距離勝利祇有八圈，但當他駛至看台左面，突然車頭的懸掛系統折斷，全車在數千觀眾面前打轉，車殼及零件紛飛。拉查無恙的爬了出來，他一副無可耐何的樣子，對着那輛車欲哭無淚。

至此，來自馬來西亞的英人畢素，即一馬當先，帶領着剩下來的其他七輛車，繼續完成賽事。

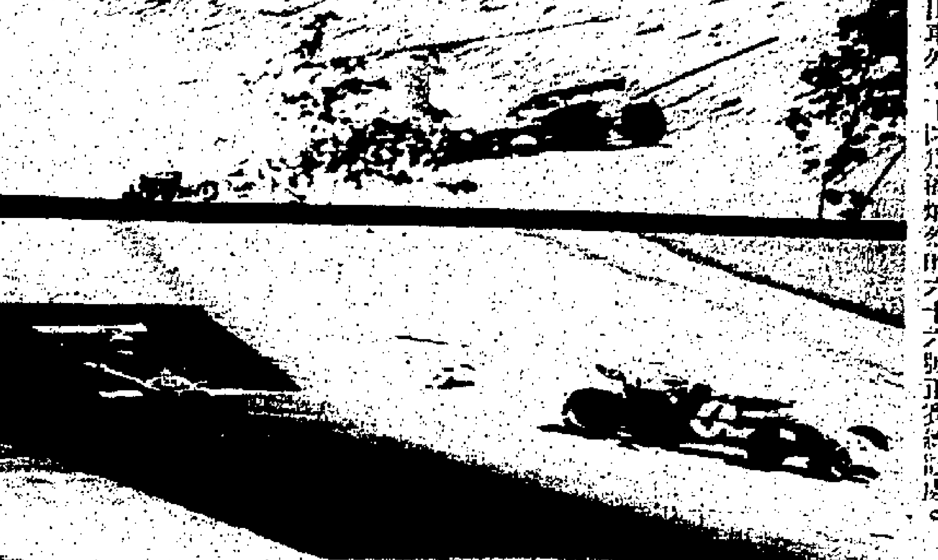
結果他以無驚無險的姿態，用兩小時十九分十六點七四秒完成一百七十一哩共四十五圈賽程，奪得總督盃及一萬五千元港幣的獎金。

亞軍二號由日本選手大久保駕駛「百拉成型」奪得，以兩小時二十分八點五五秒完成四十五圈；季軍廿四號日本選手三崎，駕駛「JRM—AC七型」，以兩小時廿二分十二點七九秒完成四十四圈。

殿軍爲一號李漢華的「本田RH八〇〇型」以兩小時廿一分八點〇四秒完成四十二圈。

第五名是廿二號柯發錫的「保時捷九一一型」；第六名是一二七號班特蘭的「愛爾芬六〇〇型」；第七名是廿五號懷特的「JBA牌」跑車。

根據紀錄，第八名是拉查，因他以一小時四十分十八點四六秒完成卅六圈。而一直被觀眾稱爲「安全第一」的七號艾安士之「谷巴福特」，竟以兩少時廿二分卅點六七秒，而祇完成了卅五圈。



格蘭披士大賽中，大熱門四號車加利古柏在水塘彎角處撞沙包衝落海堤，古柏爬出車外。下圖爲潘炳烈的六十六號正衝經該處。

右爲獲得格蘭披士大賽冠軍的保殊，左爲亞軍的大久保。

澳門大賽名次

第十八屆澳門大賽車兩日決賽賽果如下：

格蘭披士大賽（四十五圈）

名次	車號	駕駛者	賽車牌子
冠軍	十四	畢素	麥拉倫M4C
亞軍	二	大久保	百拉成
季軍	廿四	三崎	JRMAC7（本田）
第四名	一	李漢華	本田八〇〇S

電單車格蘭披士大賽（十五圈）

冠軍	一	本橋明泰	羅馬牌
亞軍	七	三室惠美	羅馬牌
季軍	四	占士	本田CB七五零

普通車賽決賽（二十圈）

冠軍	六二	格靡沙	福特佳利
亞軍	一三一	布洛克	荷頓GTR
季軍	九九	潘炳烈	曼快GTV

ACP盃決賽（十五圈）

冠軍	六〇	莫勒	寶馬二〇〇二TI
亞軍	八八	林美利士	豐田哥路那
季軍	一〇二	謝德民	谷巴S

電單車讓分賽決賽（十圈）

冠軍	九	列特	羅馬牌
亞軍	四四	懷特	羅頓
季軍	四	占士	本田CB七五零

大型旅遊車跑車決賽（二十圈）

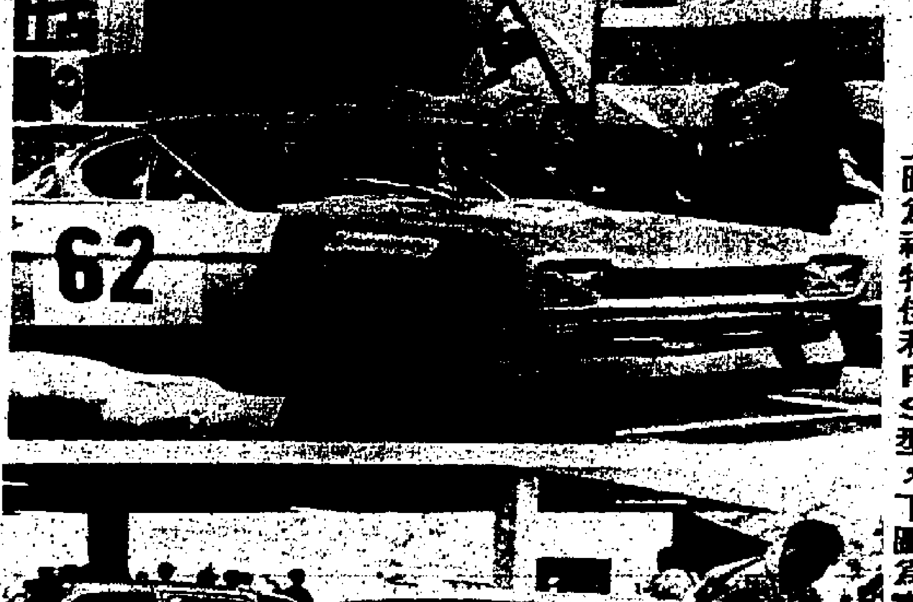
冠軍	十八	李稚麟	保時捷九〇六
亞軍	五	黑巢	百拉成—本田
季軍	廿四	三崎	JRMAC7（本田）

夏巴車隊高奏凱歌
連奪兩項冠軍

第十八屆澳門格蘭披士大賽車經多日來的劇烈競爭，星期日午後經已全部比賽完畢。

今屆大賽車驚險百出，緊張刺激，各賽車手皆悉力以赴，因澳門賽車跑道，沿途滿佈高低急緩彎角，對賽車手是一項高度考驗，雖技術好而無質素高的車輛配搭，亦難問鼎冠軍寶座，故此各場賽事都爭持甚劇，過程非常緊湊。

奪得最多錦標的是夏巴車隊。夏巴車隊車威人壯，計在ACP杯賽中奪標的寶馬二〇〇二TL型車，由賽車好手莫勒駕駛，莫勒雖初次到澳出賽，但因該車性能優良，沿途並無故障發生，故能一車當先，直放完場。贏得首名，特賓馬車手得榮譽，另普通車決賽中，經兩組淘汰賽之後，剩下卅多輛車參加決賽，爭持更加激烈，夏巴車隊格靡沙所駕駛之六十二號福特佳利RS型車，爲福特車廠近年最佳產品之一，最引人注目，在決賽中由頭直放到底，節節領先，帶離其餘各車半圈以上，使其他各車黯然失色，果然名不虛傳，勇奪冠軍。並打破上屆保持的每圈時速最高紀錄。



上圖爲福特佳利RS型，下圖爲寶馬二〇〇二TI型

ACP盃爭持劇烈
莫勒險勝林美利士

ACP（澳國賽車會）盃賽共有廿六輛賽車出賽，賽事在星期日晨早八時開始，共賽十五圈。

六十號由本港英軍人莫勒少校駕駛的「寶馬二〇〇二TI型」一馬當先。

不久，一〇二號「谷巴S型」的香港選手謝德民，突然在直路上打轉，使觀眾無不緊張萬分，幸有驚無險，但已使他落後多秒鐘。

賽車大致並無嚴重意外發生。

結果六十號莫勒少校以四十九分五十四點五〇秒奪得錦標，平均時速六十八點五二哩。第二名是八十八號菲律賓選手林美利士的「豐田哥路那」，時間是五十分〇點〇五秒，平均時速六十八點三九哩；第三名是一〇二號謝德文的「谷巴S型」，時間是五十分三十二點五五秒。

在最後冠亞軍衝過終點時，看台一帶的觀眾無不喝采，因爲兩車相距僅數秒。

亞軍林美利士賽後對記者說：「我最主要的企圖，是重振菲律賓選手在東南洋跑道的光榮。我對自己的車感到十分滿意，它跑得很好，但面對一輛寶馬二〇〇二型，我又能夠怎樣呢？」

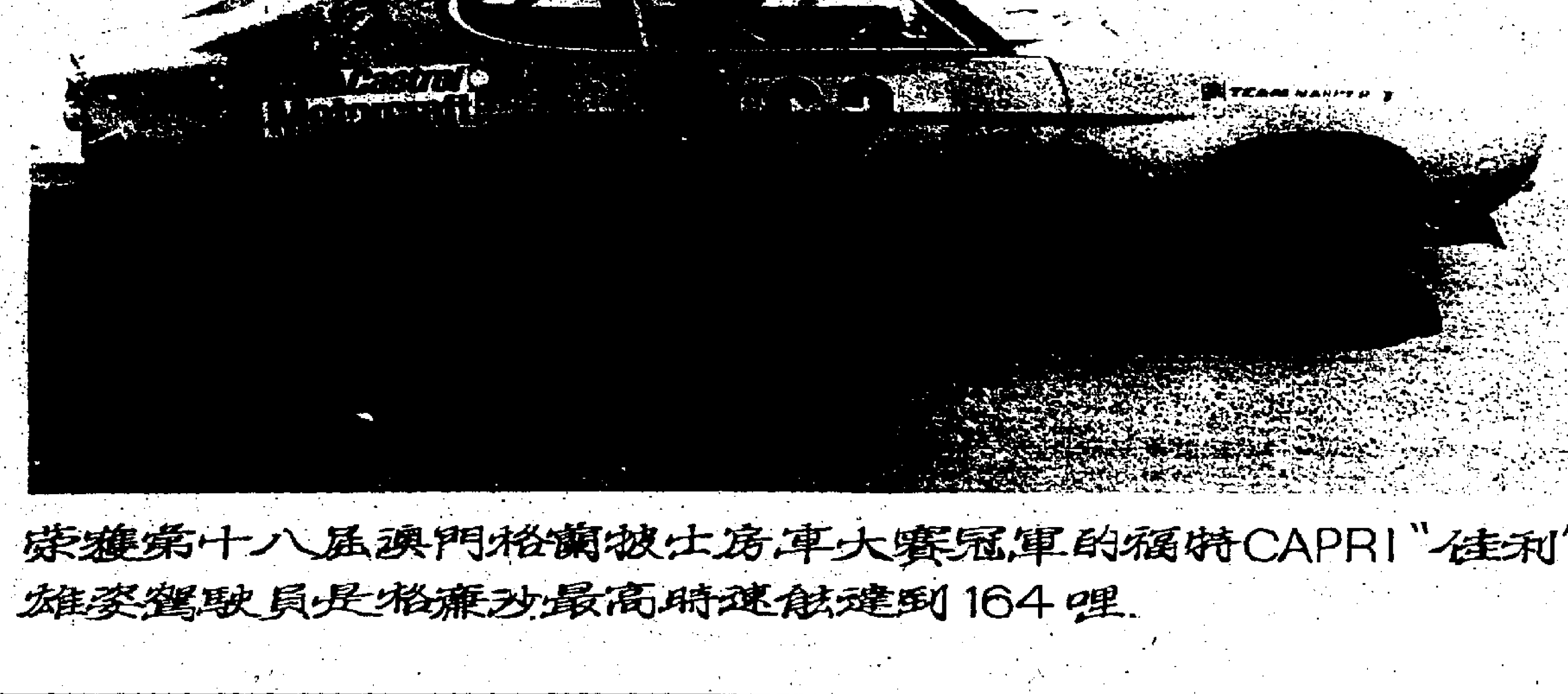
大型旅遊車及跑車賽冠軍李稚麟（中）亞軍黑巢（右），季軍三崎（左）。

ACP盃決賽冠軍莫勒（中）亞軍林美利士（左）季軍謝德文（右）。

普通車決賽冠軍格靡沙（中）亞軍邦特（右）季軍潘炳烈（左）。

機件精良・性能卓越
福特CAPRI"佳利"型房車揚威澳門賽車場

福特CAPRI"佳利"型房車向以設計精美，性能卓越享譽汽車界，在本屆澳門格蘭披士房車大賽中，一路遙遙領前，威震群雄，以強勁的姿態獨佔鰲頭榮登冠軍寶座.



榮獲第十八屆澳門格蘭披士房車大賽冠軍的福特CAPRI"佳利"型雄姿駕駛員是格靡沙最高時速能達到164哩.

Ford 福特出品・領導潮流

夏巴有限公司

香港鰂魚涌道5至7號	電話：H743311
九龍馬頭圍道163號	電話：K620311
九龍柯士甸道114號	電話：K671101
九龍觀塘道370號	電話：K418366
元朗大馬路196號	電話：N.T.764001

澳門殷理基洋行柯高馬路64號A-B

電單車格蘭披士大賽
本橋明泰三室惠義 毫無敵手勇奪冠亞
讓分賽星空軍英人列特奪標

今年在澳門舉行的電單車項目中，又是「躍馬牌」出盡風頭，包辦了電單車大賽的冠亞軍及讓分賽的冠軍，同時，今年電單車賽的成績，亦非常突出，冠軍日本名將本橋明泰所駕的「躍馬牌」TR3型，以四十九分五十一點二一秒的優異時間，完成了十五個圈，平均時速為每小時六十八點六哩，以澳門的跑道彎角之多和急，以及傳波的危險等，創出如此成績，實屬難能可貴，亞軍亦為日本好手三室惠義，他亦是「躍馬牌」車隊隊員，他比本橋僅慢了三十秒左右，他的時間為五十分廿四點七八秒，第三為香港的占士，他已落後了一個圈，平均時速為每小時五十二點八四哩。

本橋明泰和三室惠義都是日本當今最出色的職業賽車手，在本月十四日本報刊出的汽車版中，已有專文介紹兩位名將，已認為他們將是本屆電單車的大熱門，結果不出所料，本橋和三室兩人，全程直領到底，輕易包辦了冠亞軍，沿途並未受到本港或其他車手的任何威脅，可謂勝得輕鬆之至，據兩人於賽後對記者透露，他們兩人都雖然祗有短短幾年賽車歷史，但已參加過無數次的比賽，獲得了很多獎品，因為日本幾乎每星期都有電單車的賽事，所以他們的車手普遍都有優良技術，在到澳門之前，本橋更於本月初在巴西大賽中勇奪冠軍，擊敗了來自美國、紐西蘭和澳洲等地的好手。

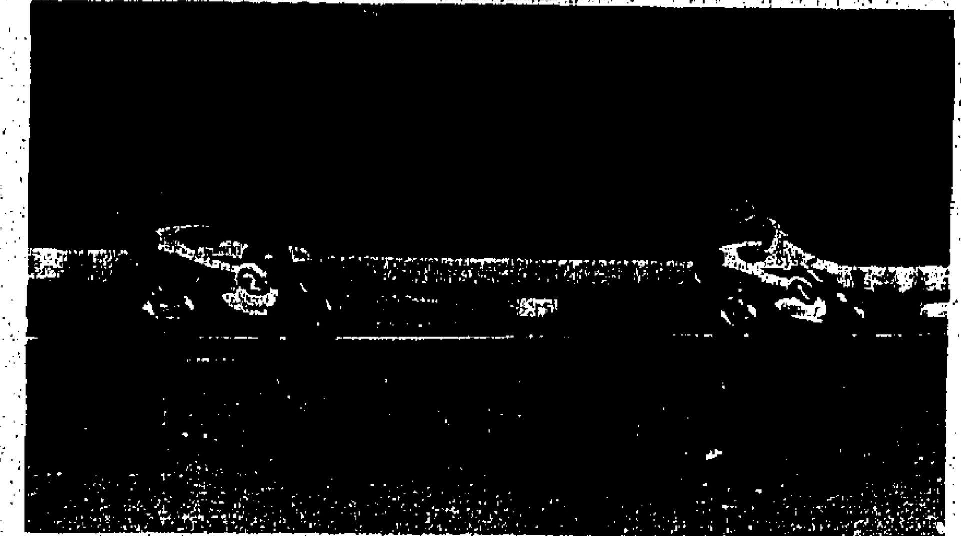
在本屆電單車賽中，「躍馬牌」賽車手普遍都有良好表現，較令人失望的是本港的電單車好手蕭文滔，他駕駛「躍馬牌」TR二型，原本是被認為僅次於兩名日本選手的三甲分子，但在首日的電單車讓分賽中，他因不能發動起步，而退出競賽，在第二日，亦遲了一分多鐘才能發動引擎追趕，但已遠遠落後，在第二個圈時，雖然蕭文滔仍然憑他的優良技術追回第八名，但大勢已去，他本着體育精神，戰至最後，終於屈居第五，未能進入三甲，替華將一爭面子，至為可惜，此亦蕭君運氣欠佳所致，實非戰之罪。

在讓分賽中奪得冠軍的，是來自星加坡的好手列特，他駕駛「躍馬牌」TR2B型獲得讓分賽的冠軍後，已備受注目，認為他是大賽中的第三位置角逐者，但在大賽中，他原本亦據有良好位置，惜因死氣喉彈弓鬆脫，致被占士超過，未能打進季軍，令「躍馬牌」未能包辦三甲。

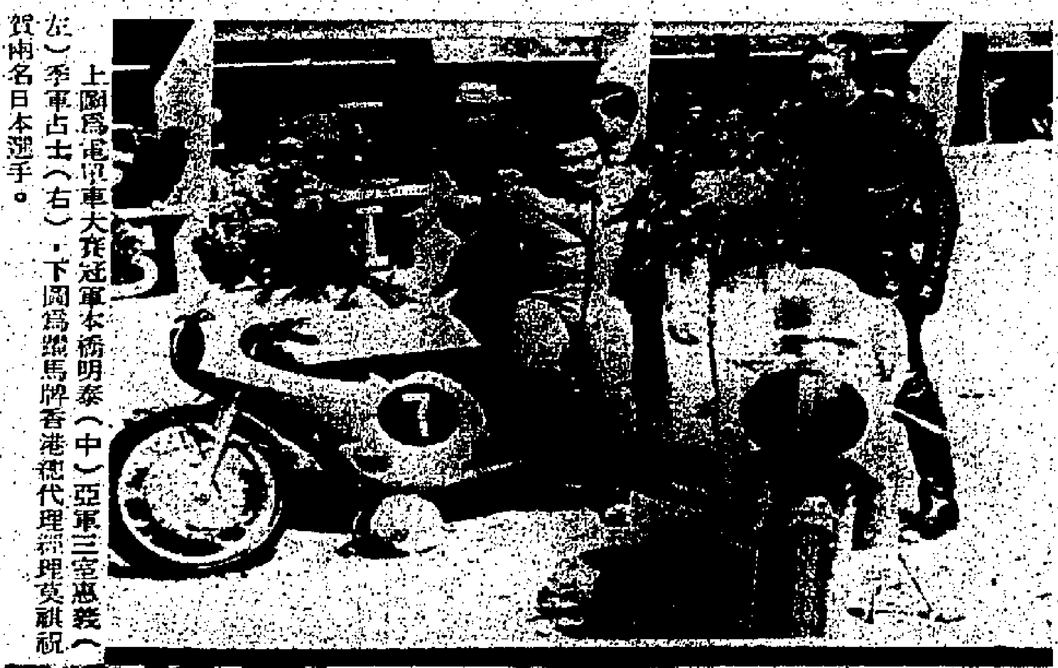
此外，其他還有鍾智信君駕駛的「躍馬牌」RX三五零奪得讓分賽C級冠軍，李林海則駕駛躍馬牌一二五CC奪得該組冠軍，在二五〇CC方面，則曾引起爭論，因為程興所駕的躍馬牌二五〇型，以時間而論，本是該組的冠軍，但賽會方面卻宣佈為另一位賽車手得冠軍，而有關方面，已就此事向賽車會提出抗議，截止昨晚為止，仍未更正，在大賽方面，一二五級則為「躍馬牌」新秀馮英權。

本年度的電單車賽，共有七十輛車參加，打破了歷屆的數字，可見這種運動，已漸為本港青年愛好，因為本港及澳門的賽車當局，能找機會舉辦多一些電單車比賽，增加本港電單車手的出賽經驗，跟其他各國好手一較高下。

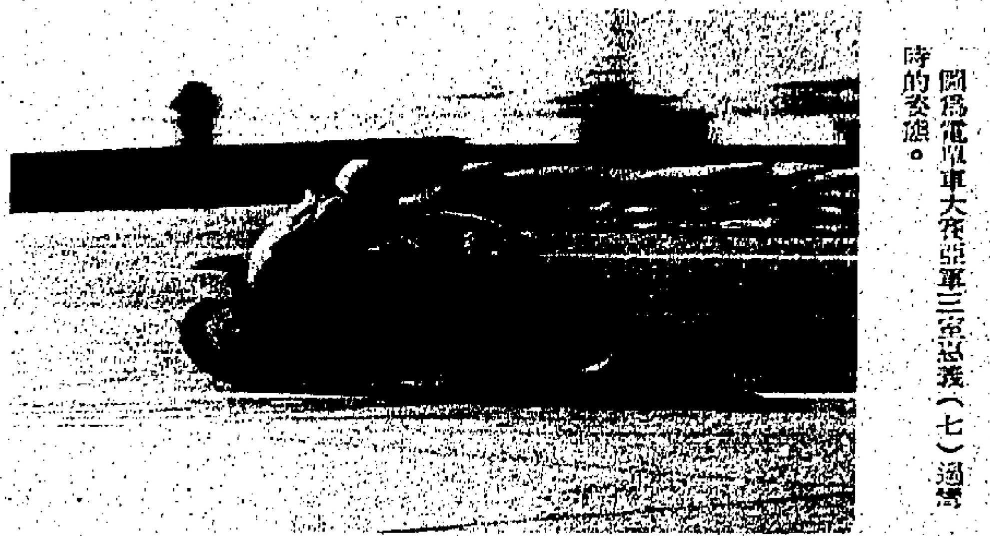
註：級賽冠軍以賽會最後公佈為準。



圖為本橋明泰（一）繞彎角超越何翰達（二）時的情形。



上圖為電單車大賽冠軍本橋明泰（中）亞軍三室惠義（左）季軍占士（右），下圖為躍馬牌香港總代理梁英祺祝賀兩名日本選手。



圖為電單車大賽亞軍三室惠義（七）過彎時的姿態。

圖為電單車讓分賽冠軍列特，站立者為躍馬牌香港總代理梁英祺（右）。

西德賽車手格廉沙 普通車賽探囊取物
亞軍布碌克季軍潘炳烈

澳門普通車賽，今屆由西德好手格廉沙駕駛之六十二號福特佳利獲得冠軍，他此次得勝，早在一般人預料中，但贏得如此輕鬆，則頗為意外。

格廉沙在該日比賽中，如同練車一樣，餘車皆難攖其鋒，他之得勝，直如探囊取物，如果他揮盡跑，相信時速更加犀利，如今他在未盡全力下，亦能以兩分鐘之先，壓倒澳洲之布碌克。

格廉沙駕駛之福特佳利，容量達二千九百九十CC，在二十個圈比賽中，他由頭帶到尾，絲毫未遇威脅，賦得人讚車好四字。

這位三十三歲西德好手於賽後稱：「在整個比賽過程中，我未曾遇過絲毫問題，同時坐駕亦越跑越順，我很渴望能遇到對手向我挑戰的，但我得到的只是失望。」

對於澳門的跑道，他和其他賽車手的觀感一樣，表示灣角太多，為世界上最具考驗性的一條跑道，他認真地說：「過着這種跑道，你不能够有一絲一毫的錯誤，否則後果堪虞。」

格廉沙在未來澳之前，在歐洲已奪得全歐旅遊車賽冠軍，他表示下屆再來澳門參加比賽，他說：「我是一定重臨澳門的，因為我要衛冕嘛！」

獲得此次亞軍的彼得布碌克，為澳洲墨爾砵一名充滿前途的職業賽車好手，他非常年輕，祇有二十三歲，對於此次能夠獲得亞軍，他亦甚為滿意，但他對大會的安排，似乎略有微言，他表示大會准許格廉沙的巨無霸（指馬力方面）和其他班大遠的賽車一同比賽，不敗者幾稀。

但他補充說：「我們（指布之同伴）很高興，同為澳洲車能在芸芸好手中，取得一席第二。」

布碌克今屆所駕駛的賽車為荷頓牌，編號一三二，他今次能跑入亞席，付出的氣力亦不少，可說是在幾經辛苦下，才將第三名跑至最後一圈的潘炳烈越過取勝。

他形容澳門的賽車跑道為：「十分具有挑戰性，同時十分危險。」

至於獲得第三名的為港人熟悉之潘炳烈，他駕駛一架愛快羅密歐，編號六十六，今屆他原本很有機會獲得亞車的，但由於缺油的關係，在第二十個圈，即最後一圈被布碌克越過，敗得非常可惜。

但無可否認，今屆普通車賽實為此次澳門賽車最出色之一次，比格蘭披士大賽車還可觀，雖然格廉沙之佳利無可匹敵，但二、三名之爭高潮迭起，令觀眾看得眉飛色舞，亦總算不虛此行矣。

大型旅遊車及跑車賽
李稚麟黑巢棋逢敵手
出現兩車齊衝線鏡頭

賽車首日（星期六）最後的一場——大型旅遊車及跑車賽，可說是歷屆賽車中最為劇烈的，由李稚麟所駕駛的保時捷九零六，與日本車手黑巢所駕駛的百拉威——本田，沿途你追我逐，相持非常激烈，至最後一圈時，兩車同時衝線，冠軍李稚麟僅險勝亞軍黑巢一個車位，第三名為日本選手三崎駕駛JRMAC7本田奪得，第四名為李漢華駕駛本田S八零零型。

由第二圈開始，李稚麟的十八號車及黑巢的五號車，脫穎而出，一直作拉鋸戰，在第十圈時，五號曾一度越過十八號而領前，但在第十二圈時，十八號再度奪得領前位置，至第十七圈時五號又越過，但曇花一現，又再被十八號搶過，到最尾一圈時，五號車力上，但李稚麟愈戰愈勇，黑巢終以一車位屈居亞軍，冠軍時間一小時二分四十七秒八四，亞軍一小時二分四十八秒二六，季軍廿四號三崎駕JRMAC7本田奪得，時間一小時三分卅八秒六七。

賽事進行中意外較少，百利所駕駛的得勝二四零Z在衛京噴角撞沙包，退出比賽，在第二圈時，十五號及廿二號機件故障，相繼棄權，而廿二號阿薩駕駛的保時捷九一一型，[illegible]，但有驚無險。

合羣本田車隊越級勝出
本田千三表現一鳴驚人

為期兩天的第十八屆澳門大賽車已於本月二十日及二十一日在緊張氣氛下完成，本屆比賽可謂盛況空前，參加比賽的車輛約百餘部，而在各車隊中，則以「合羣本田」車隊獲獎最多。是屆「合羣本田」車隊參加的車輛包括有初次參賽之本田千三，澳賽「長勝將軍」本田S八百及「細車之王」N六百。

在二十日的首天賽事中，最激烈的要算是大型旅遊車及跑車賽，參加比賽之車輛共二十八部，開賽不久，一九九八CC的十八號車便開始領前，緊隨其後者為兩部本田S八百及一部本田千三，大約在第八圈左右，第十八號車與第五號的本田S八百之距離已非常接近，一路上你追我逐，互不相讓，兩車互相扒頭，直至最後完成二十圈過終點時，容積僅得八百五十CC的五號車僅以零點一四二秒之微而敗於一九九八CC的十八號車，榮獲全場第二名，可謂雖敗猶榮，至於第三名則為二十四號本田千三，第四名則為一號本田S八百，同時，第五號車之本田S八百亦創下澳門格蘭披士大賽組有史以來B級組的最快紀錄。

至於廿一日星期日的重要賽事包括葡國盃決賽，普通車決賽以及最惹人注目的格蘭披士大賽，在葡國盃賽中，本田N六百威風八面，表現勇猛，與其他馬力較強勁之車輛並駕齊驅，毫不遜色，更屢次超越各大車，觀眾驚為超級之車輛，結果榮獲全場A級組冠軍，蟬聯「細車之王」寶座。

在普通車賽中，十一號本田千三的表現亦為全場側目，轉彎輕巧靈活，直路上竟屢次超越其他大馬力之車輛，結果榮獲全場第五名及E級組冠軍，而一三一號的本田N六百亦在本賽中勇奪A級組冠軍。

到中午十二時卅分，本屆賽事之最高潮格蘭披士大賽即告展開，是賽盡英雄集，賽程為四十五圈，主要是考驗各駕駛者的技術及比賽車輛的耐戰力，在二十圈以後，已有過半數之比賽車輛因機件故障或意外而退出比賽，然而二十四號本田千三及一號之「長勝將軍」本田S八百卻越戰越勇，更逢車過車，結果二十四號本田千三榮膺全場季軍，而一號的本田S八百竟以八七二CC容量而勇奪全場第四名及C級組冠軍，「長勝將軍」之雅號，可謂當之無愧。

綜觀本屆各賽事，觀眾對「合羣本田」車隊越級勝出之超卓表現大加讚許，尤以本田千三的表現更為特出，一鳴驚人，苟非十一號本田千三在葡國盃初賽中於領先的優勢下，因油管破裂漏油而被迫退出比賽，則葡國盃冠軍之寶座必為十一號車所獲得，而替「合羣本田」奪得多一項之冠軍。

本屆本田千三、S八百及N六百於各項賽事中均能越級勝出，確為本田汽車品質優良之鐵證，其香港總代理為大昌貿易行屬下機構合羣汽車有限公司，已安排將「合羣本田」車隊的奪標車輛，分別陳列於中區恒生銀行大廈地下商場及九龍太子道，香港英皇道合羣汽車有限公司之陳列室內，愛好汽車之人士，將可一睹冠軍名車之風采。

躍馬牌電單車冠蓋同儕
連奪五屆澳門電單車格蘭披士大賽冠軍

傲然屹立 五載濠江

本屆澳門電單車賽

大賽	冠軍：本橋明泰	躍馬牌TR3 350	
	亞軍：三室惠義	躍馬牌TR3 350	
	第五名：蕭文滔	躍馬牌TR2 350	
讓分賽	冠軍：列特	躍馬牌TR2 350	
讓分賽組	冠軍：鍾智信	躍馬牌RX350	
	大賽125CC級	冠軍：馮英權	躍馬牌125AS3
	讓分賽125CC級	冠軍：李霖海	躍馬牌125AS3

YAMAHA

躍馬牌電單車 總代理：萬里達車行

地址：香港加路連山道107號 電話：H 761796
九龍旺角洗衣街59號 電話：K 855293

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四五九・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號Ｂ地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號Ｌ）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號Ｅ）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

大角咀道 九九九年式樓吉售，適合工場住宅，電話九三六〇八九周洽

二樓後座 九龍城南角道42號三樓後座，七百伍呎，適合工商住宅，晚六時至九時看樓。

密林別墅 出售，約四個月，石門山中區，華美別墅，環境特好，電話：E862519

吉樓廉售 灣仔、近華道，三房一廳，八十萬呎，向東，電話：六一六至八〇四〇〇洽

旺舖廉售 牛池灣，近啓德，地舖，萬餘呎，一萬二千，交吉，電K673532

新屋出售 新界，近洪水橋，花園小洋房，全新，七合三十四，電話：〇一九六三四九

大廈廉售 ㊀工廠大廈：位於官塘工業街，一百十二千座，建築面積三十六萬，分租出，入伙可即。㊁商業大廈：位於油蔴地，全座十層，廿一萬，後座Ａ號，全部租出，全座六十六萬前66位

洋樓出售 尖沙咀恒星樓四樓，電話：交修間格齊，業主出國，電話九二五二一二二急售

運動場道 旺角運動場道，樓梯式餘地台，八五八一二，四七呎，其他住宅合浴廁，一售

住即買即住洋樓傳德灣荃

荃灣曹公坊傳德洋樓六層樓高洋樓間格顏色，浴缸新式英國膠板一廳兩房或一廳三房紙色牌，萬餘元起可分十二年付款，建築完成已有入伙紙，可即買即住現僅餘數層尚有旺舖連大閣出售欲睇從速請電H247296。H241986或到本樓參觀〇—402433陳君接洽。

酒樓寫字樓 尖沙咀近北京道亞士厘道雅士大厦三樓5300呎 新璧戲院隔鄰 適合商業樓宇即可入伙。電K 670037—9 羅洽

石屋二樓 千八售，鑽石山四面，近大磡村，好晚電六九八五點半，環境好，電話K886886

荔枝角道 三六號，六樓單邊，一大廳六房，房有窗，即買即住，五萬尺八元K796646

新蒲崗樓 出售，康強樓，七區至下八樓，二月，入伙，向南，空氣清新，請電K210041

旺舖廉售 大磡村，D座地下，一連兩間，出讓，合意有後期，K97425分期洽

旺舖租售 九龍城，下連閣，晚六時至九時，10仟呎，另一間，電話：8775洽

旺舖出售 土瓜灣，12下四佰呎，大厦Ｂ座，單邊，有十二期，後四三六五，八時到K何日洽

旺舖租售 落山道九六Ｂ，約六百呎，任何行業，如合適請到參觀

招租

北角樓售 英皇道四佰餘呎，五時後上可，址商業，每日12時至四時，K621093洽

街市舖賣 官塘聯安街二五號地下，向街市，業主交吉，午後電H752480胡洽

新樓租售 中環、頓街28號，天台千五呎，四年期，電H442505黃洽

（香港）戲院商場

舖位出租，戲院商場旺舖，生意好，做冷氣設備，七九一二，或東城戲院洽

旺舖廉租 銅鑼灣，后大廟道口，大小舖位，電H七三〇二七〇，各行業，陳洽

灣仔住宅 高士打道144號城市大廈J三樓，及E四樓，三百餘尺，電H三三四五三二，租洽

（九龍）

尖沙咀樓 加拿芬道，二房三房，九百多尺，大單位，12時前，南租，電話六時後K四商洽

工廠分租 假七廠，青山道某工廠，大厦，一部份，電裝修全，出租，電H229545

元朗洋樓 大馬路，福大廈七樓，廁有天台，租三佰餘元，電H54628黃洽

旺舖出租 九龍，酒樓60D牛頭角道，中間舖位，八一〇〇二，服時間，電話〇四四，洽

大閣 自由大廈三元酒家對面，光大閣頭橋，小型工場及本商業，K713920閣或洽

商業樓宇 地點最旺，新樓新文咸東街三樓，合行莊寫字樓用，有升降機，電H229555

商業閣樓 出租，中環卑利街八號，二百尺，適合各行業，電話H449694林洽

旺舖出租 灣仔道13號地下，適合任何行業，電K786674洽

中環旺舖 出租，中環德輔道，適合，上八，九點半，每早九時至十時，電話四三五七八九周洽

出讓

招租 旺角海壇街兩間房，近騎樓，晚上K三〇四七洽，頭房一家，中鄭君

元朗工廠 大馬路元朗工廠，地下及二樓，可分租，合作工廠，電H230401洽

中區寫字樓 跳樓，用具連，得電H246942，工作時間先到

徙置工廠 葵涌數個單位，出讓，合各行業N·T，二〇五七二九洽

兔頂旺舖 土瓜灣下近炮仗街九龍城道18號，有意請到21號地下陳洽

理髮召頂 福大埔道96號，裝修裝理髮冷氣，廉讓，每日請有意與女士店國新廣洽

徙置工廠 葵涌地下，交通便利，數個單位，適合各行業，三四一洽K出讓九

石屋廉讓 大小，梗房，數千元，有水電，大磡村，小修每日一至四時，大仙平陽新村五十一B黃

旺舖出讓 九龍，元洲街一式B地下，九龍一切生財器具，閣仔有意請下午面議

徙置工廠 七樓，官塘三個單位，六至九時，12樓五個，電話877577蘇洽

花園洋樓 三面單邊，H呎，七位觀塘，三七，正向東南，獨立天台，七旅讓百，話

聘請

請工讀生 須性女，每天工作5至F1程度，尼詩道五小時，請往字

聘請文員 一名，不限年齡，具經驗願就者，將經歷函本報1891號信箱約洽

青年見習生 以13歲，製麵廠批發，上門市前途，純正觀塘瑞和街26號A氣

某大機構 聘請男女推銷員，前途遠大，高三五五主任，電話七四五五三四三，洽

聘請職員 某報社，女職員，學歷：中三，香港或同等，文成，附近，東街97號地下函

女售貨 某大位，工展二十餘名，身份証不拘，經驗每日十二時至四時，謂巨道七號面

龍子行聘請 ㊀男女售貨員：有經驗者，中等教育，貨行優良，表端莊。㊁男女售貨員：教育程度，略好，體格，品端正，能勤力，作工，生有提升。㊂熟悉製衣工，各位熟手女裁縫。㊃徵香港大親戚改修接，附照片辦事處九龍彌敦道部。

招請職員 華公司，展業部，請男女職員18名，25至學歷，地址中K17206號

請女助手 字牙醫科，以37歲，以上，須女助手一名，需供宿，可到青山道566號式樓函

津貼小學誠聘校長 元朗東莞小學誠聘校長，如具相當學歷經驗，願到元朗青山道十八號面洽，二十一日前，電話七六一二四六號

誠聘 女職員各一名，女售貨員，及能勤力者，請到彌敦道一〇一號三C座，美大商業公司洽

聘請大工 紗布廠，或以機織大工，意請電K九三八〇二，有薪，角咀區房車

請女售貨 中學程度，未婚，十八至廿五，下環西街六號，利源地

聘請舍監 元朗區中學，供膳宿，年20歲，50至，薪優，請電0 760334陳洽

請女售貨 有新請到旺角，尾街二，安華洋百貨，年28，電洽，不拘經驗

聘請後生 官塘廠以下英中程度，外勤，電K453251吳或朱洽

新聞報 以對各報紙有能力及經驗接洽、搬運者，為本報新聞紙張工作，可函本報信箱四四零號，詳列履歷

請店員見 習生，要鋼鐵五金，利興公司，擴充業務，請到劉洽，附履歷表一號

待聘

專門做稅報數，請CO……（廣告）

徵求

稅帳 按期及全盤帳務，清理，年結報稅，C O成本帳，電K914050何公

私家補習 中英數各科，均可，下午至晚上，電K224464莫洽

升中補習 升中教師，有多年經驗，英數各科，八一九六五二，補習中

中文中學 替中學生補習中文，各科，以下五府生，補習，均可，電話四九三三四七

女師求職 師範畢業，有經驗，求家庭補習，英文中五程度，K949287陳洽

徵女文友

商人四十九歲，事業有成，性好文藝，年輕，華麗，何處，徵求女友，此年華相花，春秋胡，理性近文字，交友以知己，天涯若比鄰，所有恐怖，亦所寄，人生一，相逢，尖沙咀郵局，九三號，林信

誠徵女友 男31，20至以上，貌端，婚姻失敗，請函本報439箱物

徵求男友 女55歲以上，商業有基礎，請附相片，本報493號信箱

徵資合作 彌敦道八佰餘呎，有冷氣，任何行業，另有歌舞廳，電K941161謝

遺失

真善美婚姻服務公司 九龍山林道7號，770404，245659K682125

婚姻 歡迎委託　港邨女士婚姻事業公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士等僑 彌敦道298號華豐大廈2樓J裕華樓上K313409

遺失聲明 茲遺失九龍城分行活期存摺，2063號，作廢。謝振邦

聲明 遺失美國運通銀行九龍分行活期存摺1440號，作廢。並已報失，掛失，特此聲明

圖章 遺失永安銀行深水埗分行存摺SA5990號，圖章作廢，謝碧好聲明

遺失聲明 遺失銀行深水埗分行活期存摺7020號，作廢。

聲明 茲遺失青山道分行第123號活期存摺，祁春愛

商業

民移與學升大拿加國美 南越尼印泰馬星 台灣律賓

日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

東方影印 大道中六五號，電K四二三三四

打字機 修理買賣，名廠新機，中平，來K495720

聰明老闆 永泰，不磨損，換大道西65號九樓

義忠泰 現到貨，公司港，九龍，電K917019

電視 國各修精，遠近即到，經濟耐用 K655029

衣車啤機 連打衣車，電H234040

精修電視 收音機，近即到，K八七一

追債 空頭支票，代客追收，電H七四六二

軒麗專改

萬能角鋼 百貨，六五八

PVC絲印 大批台灣PVC，電K687636

摺椅租賃 本號常備新型摺椅，九龍，電K六二六零

亞新電視 修理，精工，K702435

彩色月曆 聖誕年曆，電K679...

比國臭丸 一粒，附，中環

冷氣雪櫃 承修，電話，收到，批發

漏水

閣樓天台石水派各三豐度水，工程大，有到多年，專修天棚，防漏工程，電話K818028

漏水 專門防漏，天台，地牢，騎樓，電話

聖誕節 台灣環島旅遊觀光

不限人數，遊覽六出發，歡迎參加，海華旅運社大道中74號皇后大廈八〇七室。電話H—229338。H245296。

玩具廠家 如欲在巴黎國際玩具展覽會展出，請電H225656黃君

伴遊 雅士小姐，OFFICE，20元，電H456691

打字機買賣 15平機，號，電話，中時

加美國泰 特快 簽証

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

代染人髮 染髮及代染，人髮，各長短

百葉窗簾

總統呢絨公司

美國名廠呢絨 保證貨真價實

香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

夜遊人 招待所 中西樂，日本，電話，十二時至

香港工科學校 教育司郵政司立案

九龍旺角彌敦道六〇一號創興銀行三樓電K三〇五〇七五新班招生 香港北角渣華道三七三號H七〇八一一五（近北角碼頭）

電機工程 冷氣工程 航海電報 電子 無綫電 廣告 室內設計 建築 繪圖計劃 機械 繪圖設計

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視及無線電工程 各科 即招日夜新班男女生，十二月三日開課 軒尼詩道439號，電話，762071，779021

初學法文 二級23，老師，到，日班，每週兩晚，12月初

青年會辦 英文簿記 12月始 電K880111

初學打字 打23，授，老班，加速，最快，電K880111

初學日文 一級23，日班，老師，12月初

教授日語 女教師，H速成，四個別，每晚，到府

招生

鈴木68年 AL，五十，電K811693

舊私家車 買賣，大不買，平價

汽車買賣

電視理修 收錄音機，安裝

油印 中英打字，彌敦道，電K657...

打字

必收，旺角彌敦道607號，三立案，香港商科語言書院

哥林比亞無綫電學校首創 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生

由學校發給學生一部全新收音電視機器材機四萬，家中K862188 K789115 K874929

國際酒店訓練中心 新招生，事務

英人教授 英國，個別，彌敦道

電鍍 教授，新法，保証成品，K—314879

科學電專 電訊，電子，K...

德信烹飪學校 專科大廚五位，粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒

（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K308062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

英婦

國，中高，香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

留美女師 英文，大學，化學，…

魔術表演 蔡文英，…

香港商科語言書院

安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440

英文專修班・中英會計班・商業全科・救創全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・數理化專修班・中英翻譯班・德文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電話859364

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440

英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信扎・ 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈5樓電話：859346

魔術 教授魔術，中西魔術，社，晚會，潘氏魔術社

九龍青年會辦 鍋爐管理 12月二日始，電K880111

必文速記 打字，老師，12月始，電K880111

啟事

遷址啓事 中環，郵務…

招標承租魚塘 茲有…各界人士招標承租魚塘，投標者請…一九七一年十一月廿一日

九龍城區街坊福利會通告 定於一九七一年十一月三十日（星期二）下午四時三十分在打鼓嶺道九號三樓本會辦事處召開註冊有限公司第五屆第一次會員大會，討論下列事項：㈠會務報告。㈡通過一九七〇年四月至一九七一年三月年結收支帳目。㈢聘請本年度核數師，並規定其酬薪。㈣其他除分函外，合行公佈週知，敬希屆時撥冗出席為荷。 此通告 列位會員公鑒 理事長 謝福康 副理事長 許賢瑛 一九七一年十一月24日

領金

領金 坊會慰福，一金，發仟肆拾元，第…組

勿失良機 我的…

尋訪 葉瑞卿 元洲街三二六號閣樓二房東見報來收租住客翁志君

搬運

新龍30元搬屋 K三〇二八五 K八四九五九

榮電工 三十元 信譽好 K72308688434308818

大利搬屋 528，H-433068

安全搬屋公司 九675872・672704・444566

福來搬屋公司 H-710725・K-319845 九港往來 取價公道

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620

五勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280

大新搬屋 九：858212 香：476992 三十元

醫藥

謝照光專科 外皮 外皮過長，發炎，內生，收費特平

尿病 小便赤，淋白，尿痛，一切，收費特平

龍運搬屋公司 業務機器 K八六三三八三

世代祖傳中醫 莫劍雄

哮喘 青山道78號

療法 筋截喘哮 本法貼穴…治喘

回力丸 故宮秘方…

徐建中 治喘專家

仁效英 痔瘍

耳鳴丸

腸氣 許仲濟

婦科 黃案珍 指導生育節育 解除難產疾

哮喘斷根 李靜波

尿病丹

活華佗 神經痛…

喉 吳景雲 專科中醫 喉瘡喉症…

喉耳鼻 蔡德芬 七代祖傳四十餘年

哮喘正根除

雷英華 久咳哮喘

喘咳 贈醫

鼻 程普德 鼻塞流涕血臭

朱玉娟 留日婦科

痕癢丹

男人弱虛 專治 男性實

謝金石

虛弱 頭暈 廖仲麟 男人不強…失心眠眩

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。 工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天 此致 工商日報

刊戶：　啓 一九　年　月　日 住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。 每段不超過「大字四個」「小字卅四個」壹天三元三天九元為單位 不得超過四段

銀行支持股市復甦 有助本港經濟繁榮

人心已轉定昨投資股票甚衆 銀行對股票按揭尺度均放寬

【本報訊】在世界通貨膨脹中，市民投資股市，以保値收息，用意本善，祇以各類股價，過去大部份炒得過高，故遇有不利消息刺激，便爭相見利回吐，散戶跟風拋售，在各方拋售壓力下，其價乃愈跌愈低，尤以本星期一跌幅最大，是日收市時，恒生指數跌至二七八、八七，比較本年九月二十日最高峯時四零六、三三下降百分之三一、三七，其跌幅之大，殊足驚人。

記者從市場上調查所得，許多投機份子在過去半年來因炒股而獲得之暴利，因要蝕回，有等新入行跟風炒買者，則損失重大，甚至一般平民投資置業，買得股票存入保險箱者，若以時値計算，亦難免虧損而致發生恐懼。

其實，中共進入聯合國後，香港亦可保安穩，港督麥理浩爵士抵港履新之日，亦曾說過，在國際形勢劇變中，不但對香港無損，反爲有利，并強調祇要居民有信心，本港社會經濟，必可繼續進步與繁榮，最近因病提前歸國之英國駐北平代辦升遜，經港時亦曾強調說：「在可預見的將來，中共不會擾亂香港」，凡此種種，都意味着香港可保安定，有等居民因未明香港的微妙局勢而起憂慮，實屬庸人自擾。

至謂埃及總統沙達揚言放棄和解而要與以色列開戰，則屬恐嚇之詞，企圖藉此加強其外交壓力，以影響聯合國對中東問題辯論時的形勢，其實以色列現正呼籲埃及領袖參加自由公平談判，以解決中東危機，美國方面亦爲中東和平而繼續努力，實不易再起大戰，退一萬步來說，即使中東和談破裂而再起戰爭，對香港亦不致有何影響，印巴發生戰爭，亦屬地方性的事，同樣不會影響香港。

再說中共代表在聯合國揚言要「解放台灣」，這是老生常談之事，不足重視，故本港各界居民，大家應該穩偏位，去謀其本身業務發展，對於國際局勢，實毋須過慮。

本港銀行界因鑑於近日本港股票市勢大壞，足以搖動民心及影響經濟繁榮，若干銀行首腦經過會商後，乃決定出予支持，滙豐銀行總經理沈弼認爲本港目前社會安定，經濟繁榮，股市實有美好的前景。并竹表示不論在任何情況下，滙豐銀行對於股票經紀與投資者，都予盡力協助，此爲該行一貫的宗旨，如股票經紀及投資者貸款該行可依照股票市値百分之五十信貸。

同時恒生銀行總經理利國偉亦認爲本港局勢安穩，股市經過調整後，即可回復正常狀況，并希望各界人士勿輕信謠言。

在滙豐、恒生兩大銀行總經理發表支持投資股票的意見後，其他各中外銀行，對於股票按揭尺度，亦予放寬，過去照時値按四成者，今已改爲按五成，此項按揭利率不但未有提高，反比前微降。各銀行更無追倉情事發生。

在銀行界大力支持下，投資股票者，心情已由恐懼而轉安定，故昨日各大股票市場乘低價吸入者特別，跌幅過大各類股價已全面急激回升。

經濟界有地位人士認爲本港銀行界支持投資股票，對於淡跌多時之股市，固無異注射一支強心劑，而對促進本港經濟繁榮，助力亦大，因居民信心恢復，自有勇氣去發展其工商業，而外商亦可安心向本港投資。

本港金鈔外幣行情表

十一月廿三日（星期二）

（九九K金）		
開	市	318.625
收	市	317.375
最	高	318.625
最	低	317.125
（美鈔）		
大	鈔	5.82375
普	鈔	5.81750
（美電）		
最	高	5.83000
最	低	5.82875
（通天單）		
最	高	5.82375
最	低	5.82250
（日元）		
大	紙（萬計）	176.500
細	紙（萬計）	175.750

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.742
加幣	5.795
加元（大）	5.785
加元（小）	5.775
菲幣（大）	0.840
菲幣（小）	0.835
大坡紙	1.962
細坡紙	1.952
新勞啤（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.50
泰幣（百計）	28.00
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.00

紅豆拆價轉定 綠豆疲態未改

粟米麥糠近市無變化

【本報訊】昨日豆子市情，走勢仍甚參差，除紅豆價格轉硬外，其他仍乏起色，生仁，麥糠及粟米均少變化。

紅豆，供應轉疏，現價晉呈穩定，上價貨每担轉拆一百八十元，泰國中紅豆，每担拆八十元，但市勢不及前者之堅穩。

綠豆，基本上由於現市銷弱，產地來價之乏力支持，本港行市繼續走軟，泰國新抱木油綠，每担只以七十元倉交成，出一百包，大油綠碎碼頭交收每担以六十九元成出一百五十包，倉交貨成過七十元做開六十包。

眉豆，供應轉多，價位不易支持，美國大粒眉豆，每担以一百卅八元交到貨倉成出三百包，散盤爲一百四十元，泰國存倉貨市亦跟順，每担七十元。

生仁，現成價軟，主要仍與來多銷弱有關，印尼酒水珠生每担九十二元倉交共成一百包，小粒貨則成八十八元。

麥糠，跌後轉定，呂宋粗白糠每担分成廿六元五角及廿六元七角碼頭交收，港產粗白糠爲廿七元五角，幼白糠爲廿八元，飼料商稍有補給。

粟米，經過一個時期回升之後，上市走勢軋定，但買賣情況欠暢，泰國黃粟每担廿三元，近期花貨爲廿二元八角，白粟搽硬廿一元。

晚造新米續到 米市昨仍安定

【本報訊】大陸晚造新米源源運來，而泰國晚造新米亦快將大量運到，故本港米市在旺季中，仍可保持安定，昨日除泰米照價提用外，正式開盤成交者僅得大陸米千餘包，計新花天字絲苗每担成一百零七元，齊油粘七十五元，所提用之泰米價則照舊不變。

新揸家乘低吸進下 股票市價止跌回昇

恒生指數昨報昇一八、九三

每日股市

【本報訊】前市股價大幅下跌，價位既低，新揸家即有落行吸進，市況即轉全面上升，成交總値亦增至八千六百一十五萬元，恒生香港指數報二九七・八〇，比前市之二七八・八七，升一八・九三。又遠東指數報一四六五・二三，比前市之一三〇〇・三七，升一六四・八六。

在全日回升中，置地、滙豐、電話、內燈、及九龍倉等，交投特暢。昨日各股分類指數與前市比較如下：銀行類升一五七・九〇，公用類升一五四・七九，地產建業類升二一一・七三，工商企業類升一三五・七一，倉塢類升二八一・九五，酒店類升一八・二三，紡織類跌〇・七六，投資類升六一・九九，橡膠類跌三七・九二。

在成交總値八千六百一十五萬元中，計：香港佔二千四百八十三萬元，金銀交易所二千二百七十萬元，遠東佔四千八百六十二萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二二六・〇〇	二二六・〇〇	二〇八・〇〇
（英倫登記）	一九七・〇〇	一九七・〇〇	一八〇・〇〇
會德豐	一八・一〇	一八・三〇	一六・五〇
亞洲航業	七・五〇	七・五〇	七・四〇
均益倉	八二・五〇	八二・五〇	八二・〇〇
九龍倉	五九・〇〇	六六・〇〇	五一・〇〇
（股權）	一六・四〇	一六・九〇	九・五〇
太古船塢	一四・九〇	一五・一〇	一二・七〇
黃埔船塢	二六・〇〇	一六・二〇	一四・〇〇
置地	三四・二五	三四・七五	三一・五〇
信託	三・四〇	三・四五	三・〇〇
聯邦地產	二・五二五	二・六〇	二・三〇
金門	三三・〇〇	三三・〇〇	三〇・五〇
蔣德隆	五・三〇	五・四〇	五・三〇
鋼業	六・九〇	六・九〇	六・三〇
保華	八・二〇	八・二〇	八・二〇
四海	五・〇五	五・一〇	五・〇五
香港發展	一〇・二〇	一〇・一〇	一〇・一〇
港機工程	八八・〇〇	八八・〇〇	八五・五〇
景豐	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
樂古	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇
城市酒店	二五・五〇	二五・五〇	二五・〇〇
大酒店	四七・〇〇	四七・〇〇	四六・五〇
帝后酒店	三・八〇	三・八〇	三・八〇
永高酒店	九・五〇	九・七五	九・四〇
凱聯酒店	七・一〇	七・一〇	七・〇〇
美麗華酒店	一〇・二〇	一〇・二〇	一〇・一〇
海港	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・三〇
油蔴地小輪	五九・〇〇	五九・五〇	五八・五〇
天星小輪	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇
香港燈	三四・二五	三四・五〇	三一・五〇
九龍燈	四〇・五〇	四〇・五〇	三八・〇〇
電話	四〇・五〇	四〇・五〇	三六・〇〇
中華煤氣	二二・八〇	二二・八〇	二二・八〇
中巴	三六・五〇	三六・五〇	三六・五〇
九巴	四七・〇〇	四七・二五	四六・〇〇
電車	一九・五〇	一九・五〇	一八・七〇
聯合企業	六・六〇	六・六〇	六・六〇
和記企業	二九・九〇	三一・〇〇	二八・〇〇
（股權）	七・五〇	七・五〇	五・二〇
和寶	六・〇〇	六・〇〇	五・六〇
和記地產	六・〇〇	六・〇〇	五・七〇
牛奶	八三・〇〇	八三・〇〇	七六・〇〇
太古實業	一五・〇〇	一五・五〇	一四・四〇
先施	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇
瑞興	五・一五	五・一五	五・一五
連卡佛	二九・〇〇	二九・二〇	二九・二〇
怡美	七・八〇	七・八〇	七・八〇
怡和	四一・〇〇	四一・〇〇	三八・〇〇
致利	一六・五〇	一六・七〇	一六・五〇
新英華	三・五〇	三・六〇	三・五〇
新力	四八・〇〇	四八・〇〇	四八・〇〇
信昌	七・一五	七・二〇	六・八〇
環球電子	五・六〇	五・六〇	五・六〇
屈臣氏	七五・〇〇	七五・〇〇	七四・〇〇
仁孚	七・四〇	七・五〇	七・四〇
聯合膠	三・三〇	三・四〇	三・二五
遠東	一五・〇〇	一五・〇〇	一四・二〇
鱷魚恤	七・一〇	七・一〇	七・一〇
南豐	二・九〇	二・九〇	二・九〇
經緯	五・二〇	五・二〇	五・一〇
南聯	一四・八〇	一四・八〇	一四・八〇
大利	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇

（上表行情、係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

巴紗運港供銷 最近又告增多

本月達二萬四千餘包

【本報訊】據棉紗貿易商消息：巴基斯坦棉紗運港供銷，本月份又告回增，計是月份由喀拉蚩裝船運港的棉紗，共達二萬四千四百七十五包，較十月份增加達六千包之多。

近日來，巴基斯坦棉紗到貨雖見轉疏，惟本月份由喀拉蚩運港供銷的棉紗卻較前回增，計是月份付運來港的棉紗，共達二萬四千四百七十五包，較十月份增加了六千包之多。

現時，巴基斯坦棉紗來盤仍疏，訂價亦高，至於彼邦市場現貨價格，亦至穩定，據本月十八日喀拉蚩市場報價，十支無線電台每小包爲廿八勞比，廿支無線電台卅二・五〇勞比，小提琴卅一勞比，海鷗卅二勞比，廿一支電話大廈卅三勞比，卅二支小提琴四二勞比，四十支五花五五勞比。

昨日本港巴紗價格，也很堅穩，如十支電話機每包八二五元，太子七七〇元，鱷魚七七〇元，十二支鱷魚八〇〇元，電話機八四五元，青年八〇五元，廿一支電話機九四〇元，太子八七〇元，帝鳥花八七〇元。

銀行頭寸鬆 爭取好客戶

【本報訊】本港銀行頭寸，保持鬆裕，刻正極爭較好客戶，低息貸放，銀行同業拆息跌至四厘半後，昨日仍照此息率波往，但因需求者少，成交不多。

棉織品成衣輸南美 最近來單顯著增加

【本報訊】最近南美商人向港訂購棉織品，成衣比前增加，并且一般單額比較大，使本港棉織品去銷南美的生意獲得顯著的進展。

據洋行消息：近來南美商人向港訂購棉織品成衣頗見活躍，有疋頭、毛巾、內衣褲及針織士啤恤等，均有來單訂購，除了這些外，紡織紗，尼龍質泳衣褲，尼龍襪等，也有不少訂單寄來。

近日間，南美商人寄到的訂單，每宗多半在二萬美元左右，但也有一部份訂單額約達五萬美元的，這樣大的單額，過去是比較少有的，因此間出口商及廠商對南美綫的生意已開始加以重視。

目前南美商人寄來的訂單，以來自巴拿馬及委內瑞拉較多，而且前銷往巴拿馬的港製品，差不多七成是衣物及紡織紗布等及其製品。

由於現時南美的生意仍屬有限，因此，現在接做南美綫生意的，多屬一些中小型廠，因爲單額不大，故大規模的廠甚少接做，不過，這些少額訂單卻甚適合中小型廠的胃口，而大額訂單反不易消化，兼且利潤亦不錯，故現時輸做南美生意的中小型廠亦愈來愈多。

國際原糖上漲刺激 糖市走勢普呈堅定

太古幼砂花貨昇一元

【本報訊】國際糖價明顯上漲，本港食糖市況受到一些刺激，除太古幼砂近期花貨價位提升外，其他現成亦甚堅穩。

進口糖商指出：近期國際原糖報價顯著上升，尤以遠期花貨升幅較大，這顯然是對遠景一致看好，從國際行市所獲得的資料顯示，在七零至七一年度整個食糖產銷情況，糖的供應量仍有相當的短欠，故在今後供銷彼緊之下，將至花貨價格上漲。

太古砂糖，受外圍報好刺激，糖行對十二月花貨價格均提高一元，其中如日星幼砂每担由五十六元五角升至五十七元五角，SG幼砂由五十四元五角升至五十五元五角，SGB幼砂由五十三元五角升爲五十四元五角，至於卡月份柯打出貨其價尚定，SG幼砂每担仍照五十四元五角成出三百包，粗砂每噸八七〇元成出廿噸，每担爲五十四元。

南非幼砂，五十公斤蔴包庄每担五十四元倉交成出五十包，散沽每担四十五元五角倉交，貨綜合拆成七十噸，赤砂頗見爽行。

北越幼砂，碼頭轉手貨陸續拆沽，一百公斤蔴包庄幼砂每噸七九五元，中粗砂七九〇元綜合做開四十噸，幼砂每担五十元〇五角，中粗砂散沽爲四十九元五角。

捷克幼砂，有倉花包貨又有沽出，每担以五十二元倉交綜合做開十噸，散沽爲五十三元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月份四十六鎊點九〇，升〇點二五鎊，明年三月份四十八鎊點五〇，升〇點八〇鎊，五月份四十九鎊點〇五，升〇點二〇鎊，紐約現貨每磅四點二〇美仙，比前升〇點〇五美仙，明年一月份四點八三美仙，升〇點一三美仙，三月份四點九七美仙，升〇點一二美仙，五月份五點〇七美仙，升〇點一四美仙。

吹米鴨市爽俏 鹹水魚略回降

【本報訊】昨日牲口以三鳥中之吹米鴨較爽，每担上升二、三十元，每斤四元。田雞大隻貨較少，每担亦升三、四十元，每斤十二元，海狗每斤則升二元，售二十二元至二十六元，生蠔源多，每担積跌二、三十元，每斤九元。

鮮魚方面，鹹水魚部份仍少，價格企硬，獨黃花及馬頭微順，前者每斤四元二角，後者三元五角，至於蔬菜類，蘿王每斤跌八角，售六元四角，矮瓜每斤跌四角，售八角正，其餘副食品，均屬一片牛皮，無甚上落。

星洲膠市 價格普順

【本報訊】星洲樹膠市，一般購意轉呈開散，影響所及，花貨價格普告回落，一號烟膠十二月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九四、七五仙。

昨日星洲樹膠市，基於買家觀望，交投轉疏，價位均見消順，計一號烟膠十二月份花貨包落水價，每公斤買盤爲九四、七五仙，實盤爲九五・〇〇仙，明年一月份花貨買盤爲九五、五〇仙，實盤爲九五、七五，以近期花貨價位

加拿大滙改低 瑞士西德掛高

美告羅士昨亦微昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、瑞士法郎、西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，加拿大元改低，瑞士法郎及西德馬克則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五八六・〇〇港元改爲五八五・八〇港元，買入價由五七七・二〇港元改爲五七七・〇〇港元，即每百加元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七・八〇港元改爲一四八・二〇港元，買入價由一四五・四〇港元改爲一四五・八〇港元，即每百法郎均較前多兌〇・四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六・三〇港元改爲一七六・九〇港元，買入價由一七三・八〇港元改爲一七四・四〇港元，即每百馬克均較前多兌〇・六〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價仍爲二・四九三七美元，買入價由二・四九四〇港元改爲二・四九三九美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇〇一美元。

外圍行情全面上昇 本港金市脫節微跌

昨尾盤價成三一七、三七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四三・二五美元（升一角半），瑞士入價報四三・二五美元，出價報四三・四〇美元（升兩角），巴黎報四三・三五美元（升一角九仙）；英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二・四九三七美元（乙式），美國告老士報二・四九三六美元（縮一厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一八・六二五，最高報三一八・六二五，最低報三一七・六二五，收市價三一七・八七五；息價訂平息，上牌現貨交收共一千七百両，公價定三一七・五〇。

下午開市報三一七・六二五，最高報三一七・六二五，最低報三一七・一二五，收市價三一七・三七五；整日波幅爲一・五元，前市尾盤爲三一八・二五，與昨收市價比較跌幅爲〇・八七五元，金市走勢反覆，外圍行情利好，週一市好過龍，昨市價位見稍回。

美鈔牛皮，大鈔報五・八二三七五，普鈔報五・八一七五；美電最高報五・八三〇，最低報五・八二八七五；通天單最高報五・八二三七五，最低報五・八二二五〇。

日元仍穩，大紙報一七六・五〇，細紙報一七五・七五；台幣報一三一・〇；西貢大紙報一四・〇〇；瑞士法郎報一四五・五〇；勞啤報四九・〇；星架坡紙報（大）一・九六二，（小）一・九五二；加拿大紙報（大）五・七八五，（小）五・七七五。

美股交投疏 行情普下跌

【紐約廿二日美聯社電】美股市勢又告下跌，星期一市面不振，交投疏落。

由於買家缺乏信心，故大部份表現不前。分析家們認爲買家們担心的仍是尼克遜總統的第二步經濟計劃。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌七點五二，成八百零三點一五。

紐約證券交易所昨日成交總數爲一千一百三十九萬股，在一千六百六十六種成交股票中，有三百一十四種升價，一千零四十種跌價。紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，史加蘭建築，四十三點五，美國電話電報，四十一點六二五，威爾來德，四點六二五，奧色登石油，十二，台爾達航空，四十三，哥夫門白來德，三十五，卅高銅業，二十點二五，安培斯錄音機，十一點七五，德士古石油，三十點三七五，納多馬船務，四十五點二五，萬國貨通銀行，四十一點五，德勒定電子，十五點五，高富石油，二十四點八七五，大陸押抵投資，十三點三七五，班吉金鑛，四點六二五。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，爲便利讀者零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六六號
美林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕驅除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，腳腫面脹，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保證斷尾，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用膏藥秘方時間晨十至三晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

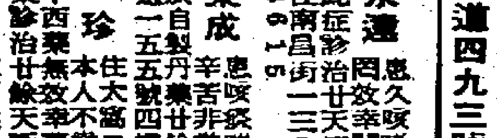
哮喘 曹仁 專醫斷尾

鋪保 愈後 收費

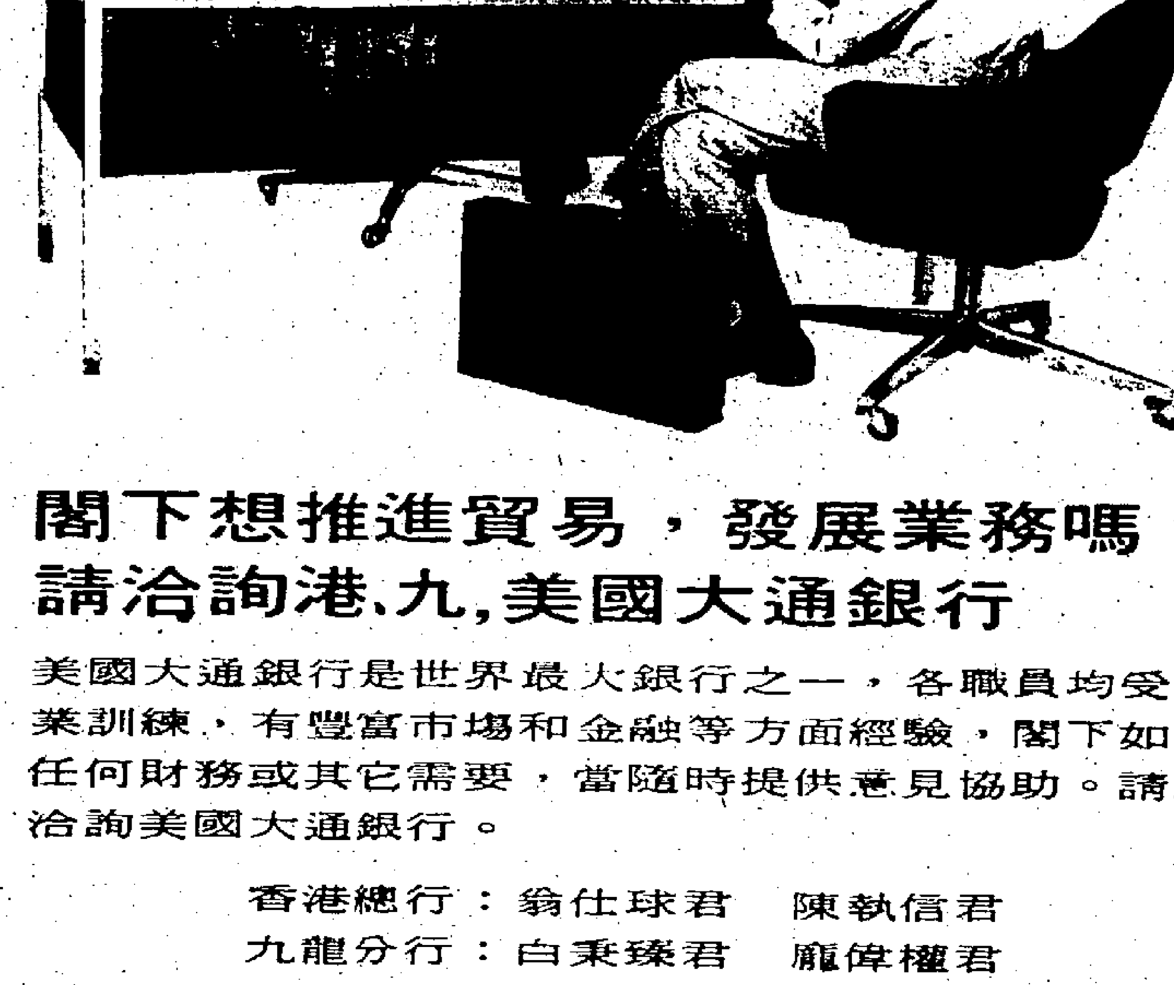
本醫治愈病者甚多茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：醫案均是三年前醫愈至今全無復發足以證明確能根治信者得救

忠告久咳哮喘諸君

五年保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用飲背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦



李永達 文東成 林珍 梁志豪



閣下想推進貿易，發展業務嗎？
請洽詢港、九，美國大通銀行

美國大通銀行是世界最大銀行之一，各職員均受專業訓練，有豐富市場和金融等方面經驗，閣下如有任何財務或其它需要，當隨時提供意見協助。請即洽詢美國大通銀行。

香港總行：翁仕球君 陳執信君
九龍分行：白秉臻君 龐偉權君

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行
香港行址：皇后大道中十五號・電話：H-2[illegible]111
九龍分行：彌敦道七百二十號・電話：K-844161

「十二騷娘子」中一個袒裼裸裎鏡頭

騷娘子 巴巴拉喜絲丹

許多女明星當接受記者訪問時，總愛表示自己晉身電影界是偶然的事。她們這樣說，祇是表明一件事，她無意出風頭，祇因她有過人條件，所以人家才邀請她，於是她的身份得以提高。

今年才二十歲的小妖精巴巴拉喜絲丹卻說得非常坦白，她說：「當我懂得看電影的時候，我想到有一天自己也當明星，甚至這種想法魂牽夢繞。」巴巴拉又說：「我無法壓抑心底裏那份澎湃的虛榮慾，當我想到她們受人崇拜，錦衣美食，住豪華別墅，配戴珠寶鑽石，我就差點發狂，於是，我拚命向電影界鑽門路。」

巴巴拉是怎樣走入電影界的呢？原來她曾多次投考影片公司失敗，托人介紹也無數次，都沒有成功，終於自己寫了一封信，向一位導演毛遂自薦，導演覺得她頗有膽色，於是邀她試鏡，經試鏡合格之後，才正式拍電影。直到「十二騷娘子」為止，巴巴拉已經拍了十四部影片了，雖然早期的六七部她祇有幾個照面的戲，但她演得夠大膽的作風，使她大受製片家的注意，兩年前，終於躍升領銜主演的地位。在描寫女校春光的影片「十二騷娘子」中，她可算有用武之地，在這部影片裏，有多位年青貌美的女星配演，但重要的是片中巴巴拉的大膽暴露程度令人咋舌。

娛樂

密鑼緊鼓

打打殺殺與鹹鹹濕濕

「鹹濕先生」賣座盛況，並不減於「唐山大兄」。

放眼看去，香港整個社會，不是打打殺殺，就是鹹鹹濕濕。

中山麻理與洋酒

日星中山麻理，來港為「青春火花」宣傳一番後，昨已歸去。帶回的主要是三瓶酒。

在香港，除滿眼都是她的「家鄉貨」外，她能下手買的，恐怕祇有洋酒了。

避暑聖地與避難聖地

監獄署不承認指「教導所」為青年罪犯「避暑聖地」之說。

至少，是「避難聖地」。

幕前閒話

魔鬼怪醫不恐怖 最後一幕氣氛佳

**筆者一向覺得，雲信柏拉斯是個很有型格的反派演員，演恐怖片角色尤其傳神。多年前看過他主演的「蠟像院魔王」，十分傾倒，此後該片上映早場或午夜場時，也曾去重溫過兩三次。

本期由雲信柏拉斯主演的恐怖片「魔鬼怪醫」，也許是筆者期望太高，看後却感到大失所望，首先說雲信柏拉斯本人，他扮演這個失去聲帶的魔鬼怪醫，但憑自製電波機械說話，等於是演默片的角色。除了扮相蒼白可怖外，可說是一無表現。

說到影片本身，也是失敗之作。它描寫一個醫生因患症的妻子未能適當治療身死，決計殺盡曾參與治療工作的醫護人員，殺人的方式又故神其說，極離奇怪誕的能事，例如蝙蝠、蝗蟲咬死人，利用火和冰置人死地等。全片除了離奇古怪外，氣氛暗晦之中，却未使觀眾感染到多少恐怖的意味，蒼白而難看的扮相也嚇不倒人，有如味同嚼蠟。

較為有點恐怖和緊張氣氛的，祇有最後那一幕。主持醫療的主任醫生不願束手被害，隻身入虎穴與怪醫接觸，加上警方的幫助，終於在九死一生中救回被綁架的兒子，而怪醫和他的女助手，作繭自縛，最後雙雙死在自佈陷阱的「黑暗災」中，這幕戲才算掀起些高潮來。（風）

幕前閒話	
不必看	*
可以看	**
還好看	***
很好看	****
極好看	*****
不可不知	

銀海微芒

中國人改三個中國人 我夫我父我子一女人

在嘉禾遇到了白景瑞，他告訴我說：廿五日他決定先行返回台灣了，同行的，將有柯俊雄和張美瑤。

這一次由台灣來到香港，一住就是兩個月了，那一個「七年之愛」拍不成，他另一個劇本「中國人」又因為赴歐洲的手續尚未辦妥，所以，在香港白白的就擱了兩個月的時間，不特沒有收入，還花去了很多很多的錢呢，這麼下去，非破產不可。

白景瑞表示：「中國人」這部片一共有三個故事，所以，他準備改名為「三個中國人」這麼一來會比較貼切一點。

這部片的人選大致上已經確定下來了，他們是柯俊雄、歐威和嘉禾的一位新人，可能是衣依，也可能是苗可秀。

由於「中國人」這部片，如果等赴歐洲各國的簽証攪妥，最快也得到明年三四月，這三四個月的空檔，他是非好好的掌握起來不好了。

為了不讓這三四個月白白的浪費了，白景瑞便決定先行返回台灣，開拍一部新片。

這部新片的新戲，已經確定了下來，那是「我父我夫我子」，這部片的故事已經寫好了，劇本大約在下月中便可以完成。

不問可知，這部「我父我夫我子」的主線，一定是集中在一個女人身上，問白景瑞女主角的人選確定了沒有，白景瑞搖搖頭，不過，他表示可能會找歸亞蕾，至於男主角，暫時只決定一個柯俊雄，其他的到時再找，這部片是白氏公司的創業作，他非出盡八寶不可。

今日電影

利舞台	太陽浴血記	（西）	（重映）
豪華	死亡大賽車	（西）	****
樂聲	俠女	（國）	***
京華	蕩女娜拉	（西）	**
東方	兩小無猜	（西）	***
紐約	窈窕淑女	（西）	（重映）
京都	蛇蠍心	（西）	***
新都	鐵掌穿腸腿	（國）	（未評）
總統	鹹濕先生	（西）	**
娛樂	龍虎門	（國）	（重映）
百樂	尖峰降美人	（西）	（重映）
東城	魔鬼怪醫	（西）	**

李璇別來無恙 穿腸腿慰影迷

又有很久沒有看過李璇的戲了，日前總算有了個機會，看了一場最近完成由她主演的打鬥影片「鐵掌穿腸腿」的試映。

多月未見的李璇，這次在銀幕上出現，祇覺得她略為胖了點之外，身手還是那樣的靈巧，真不愧是一位出身平劇界的名藝人。

從「鐵掌穿腸腿」的片名來看，就知道這是以拳與腳上的武技來對敵的電影，而不是弄刀舞劍的作品，想不到李璇為了拍這部電影，也學會了拳腿上的功夫，全片看起來倒也緊張而無冷場。

可惜的是李璇在這部「鐵掌穿腸腿」不論演得多麼的精彩，但是亦越來越不容易看到她的作品了，因為她已決定年底以前要與丁強結婚了。

「鐵掌穿腸腿」，除了李璇之外，尚有小生唐威、易原、葛香亭，以及反派小生萬重山等人的演出。

李璇在這部「鐵掌穿腸腿」中的戲路，似乎已轉了方向，因為她是從一個刁蠻不講理的女孩子演到一位賢妻良母的婦人，其中的轉變，在片中都有很詳盡的交待。

李璇與唐威在片中的鏡頭。

藝霞重來 陣容更大

「藝霞」歌劇團又來港演出了，舊地重臨，相信「霞女」們一定會為支持和愛護她們的香港觀眾，演出比上次更為精采的節目。

「藝霞」擁護重來，是經過一年多的策劃與排練的，在「藝霞」上次出國的時候，王月霞老師便即着手策劃新節目，包括選曲、編舞、服裝佈景等設計。至今年三月止，一共編排了八十齣節目，然後召集各方面負責人，在其中精選三十多齣的草稿，再經過一個月的檢討與修正，四月底方始定稿。五月初，「藝霞」返台，立即將上次公演較差的加以淘汰，並招考第九期學員，補充新血，開始一百四十天的訓練計劃，包括基本動作訓練與節目的排演，由王月霞親自訓練，主唱人員，亦特請名師指導，晚間練唱，作軍訓式的訓練。

服裝、佈景、道具、音響和燈光的工作，亦同時進行，採購材料，製作各樣必需物品，其中「錦綉天堂」的數十盞萬彩燈，特別在日本購買的，大約要花近十萬元之鉅。

各項必需品齊備，所有歌舞劇的演員，亦已訓練純熟，於是便着手綵排了，綵排整整的花了十天的時間，全體團員和工作人員全部參加，以練習各部門的充分配合，一再的重覆排練，直到王月霞老師認為合格為止。

十月三日開始，假台北今日世界育樂中心鳳凰廳演出。事實証明，嚴格的訓練，與認真的工作態度，豪華服裝、堂皇的佈景、優美的歌聲、輕盈的舞姿，演員精湛的演技等等，果然使藝霞在今日世界演出，瘋狂爆滿，一再延期。再說，演出的節目，又全部是嶄新的，相信這次來港公演，會比上次更為成功。

藝霞重來之鳳陽花鼓

星星小記

王羽片酬增五萬 決自組正明公司

王羽的片酬又加價了，而且，一加就是五萬元，即是說，王羽的片酬，應該是二十萬元了。這個消息，是邵峯從台灣返港的時候告訴我的。

王羽目前除「戰神灘」外，主要是為李瀚主演「狂風沙」，這部片祇有十三個工作日便可以拍竣了，這部片的工作進度是非常順利的，相信聖誕節推出是絕對沒有問題的。

王羽大約在十二月中旬便飛韓國和日本拍「戰神灘」的外景，然後返回香港，攪「獨臂拳王」的剪接工作。

這位小生表示：他除了將「狂風沙」拍竣後，還有再為李瀚再拍兩部片，然後便不再接台灣獨立製片公司的片約了。

因為，王羽有意自組公司組的公司，名叫「王羽影業公司」，但邵峯說：現在，王羽已經決定另外改一個名字，叫「正明影業公司」，是和鄭文標私人合作的，片子則由嘉禾發行。

王羽的片酬加價的消息傳出後，最高興的是高寶樹，因為：高寶樹邀他主演「追命槍」的時候，王羽祇收十二萬的片酬，即是說：光是王羽一個人，他便已經省回了八萬元了，換句話說：高寶樹的「追命槍」，未放映，便已經賺了八萬元的片酬了。

正明影業公司每年將拍片四部，王羽即使不拍其他公司的影片，每年也有八十萬港幣的片酬了，這位武俠片的皇牌小生，說甚麼也不會沒有人邀他的；再說，王羽與嘉禾之間，關係攪得那麼好，嘉禾如果開新片邀他主演，王羽一定不會拒絕的。

麗宮·世界·…

今四四場仍映 十二點 三點 六點 九點 優等座二樓四 待生座元！ 柯德莉夏萍主演

麗宮 今天五場 七彩 精彩絕倫巨片 黑珍珠比利白 巴西球王 巴西寶貝演盡平生之絕技 明天五場 六壯士

後天聯映 孽海姊妹花

最後四場 歐洲公司恐怖緊張驚險殺人片 法蘭達蓮寶金 尚疏奴 七彩兒童不宜 A LIZARD IN A WOMANS SKIN 今晚九時半優先映 賊世界 今早十點九 金冠 畫女勾魂劍

第五週映 十二點 兩點半 五點半 七點四 九點八 麥里斯德 積德 杜麗詩海德主演！ 恩培羅本年又一部破百萬賣座片 恩培發行

最後三場 美藝發行 史提夫麥昆傑作 死亡大賽車

最後三場 血豹 張清 江彬

今晚九點半三院優先映 大漠英雄傳 恬妮 岳陽 領銜 巨星數十 合演

港九影院聯合廣告

新華·利舞臺·海運·…

只映今天五場 奇趣惹笑偵探喜劇 鬼馬賊公狗 和路迪士尼出品最佳大傑作 明天映一天 搏殺大綁票 影帝 尊榮 重振雄風 故技新作

絕早爆棚 今晚七點半 鳳求凰 寶鼎 兩大劇團聯合大會串

最後今天 緊張刺激奇情恐怖巨片 雲信派拉斯 泰利湯馬斯 維珍妮 露芙 主演 鬼怪魔醫 dr. phibes 兒童不宜 明天盛大獻映 十二騷娘子 兒童不宜

今天五場 十七年代最偉大戰爭片 李察波頓 得意傑作 沙漠之狐中伏慘敗英雄末路 特藝七彩 "RAID ON ROMMEL" 七彩香艷肉感巨片 桃源蕩娃 下期獻映

越映越旺 今仍五場 安娜姬露 犧牲色相慾火傑作 無上裝 透視裝 犀利飛 瑞典影片 窺盡全豹 迷你七彩鏡頭 開門見山 明山秀水

利舞台 四場 海運 五場 太陽血 浴血記 新華 五場 國王與我 尤伯連納主演 後天三院聯映 梁山龍虎榜

連日狂滿 今天五場 天天出現長龍 敬請提早購票 口碑無講 憑睇睇 報紙影評 讚好！ 雖然鹹濕 並非猥褻 樂而不淫 風趣無比 波光臀影 目不暇給

皇都今天休息 明天盛大公演 藝霞歌舞團

最後三場 史提夫麥昆 主演 博命 死亡大賽車 今晚九點卅分皇后優先獻映 華聯傲視影壇激昂悲壯巨鑄 大漠英雄傳 恬妮·岳陽·陳鴻烈·嚴俊主演

今天四場 七彩愛情片 我的情人 李琳琳 鄧光榮 明映 一夫當關

今天五場 七彩拳術打鬥片 鐵掌穿腸腿 唐威 李璇 葛香亭 今早11點西片 水長流

今天五場 七彩武俠巨片 俠女 徐楓 石雋 白鷹 田鵬 今早十點半 寶扇緣

今天四場 彩色武打奇情 黑豹 田青 容蓉 主演 明天 真假太太

今四場 調整時間 5.20 12.15 7.30 2.30 恢復原價 一次完映 俠女 今晚九點半獻映 大漠英雄傳

今天五場 國泰公司武俠拳擊巨片 唐威 李璇 易原 萬重山 葛福生 崔 鐵掌穿腸腿

最後三場 大歐洲戰爭史實片 彼得 芬活 伊娃 巴鐸 荷蘭火海戰

最後三場 奇情武俠巨片 青衫客

今天四場 12點半 九點四 五點 七點半 俠女 胡金銓傑作

今晚九點半優先獻映 大漠英雄傳

澎湖八罩島漁民發現

[illegible]

續撈獲疑為罹難者頭皮內臟及雜物

【本報綜合外電報導】失踪三日的中華航空公司八二五次班次卡拉維爾型噴射客機，其殘骸碎片已於昨日上午為澎湖列嶼八罩島漁民發現。

同時，經中華民國海空軍人員大規模搜索後，不單已搜獲一千二百餘片，屬於該機殘骸碎片，並發現疑為罹難的頭皮與及內臟，十三個座椅，一盒烟，八瓶拔蘭地酒，三個旅行袋，一些羊毛衫，及印有中華航空公司標誌的紙杯，但並未發現有生還者。

經台北方面專家分析，該機極有爆炸後方墜海的可能性，而且，該機失踪當晚，澎湖縣虎井派出所警員曾聽見過爆炸聲。

據悉：發現該機碎片，最初在前晚馬公方面已有人發現碎片及毛衣，至昨日上午九時許，在澎湖列嶼八罩島望安鄉為漁民發現的，其後，即陸續發現上述各物。

台北中華航空公司昨晨發表公佈謂：澎湖列嶼八罩島附近望安鄉海面發現的鋁片，經鑑定後，已証實是華航第八二五班機客艙右邊機翼前底板的部分。

華航公司說八罩島望安鄉附近海面發現的兩塊鋁片上，印有號碼，一為二一〇一八一號，另一為六〇五三五號，由這兩號碼，可以証明所發現的鋁片是屬於中華航空公司八二五次班機上的鋁片。

中華民國空軍昨天出動了五批飛機，前往馬公附近海面，搜索失踪了三天的中華航空公司八二五次班機。

空軍總部說：他們將把獲得的資料提供有關方面研判。昨天空軍第一批飛機是于上午五時四十四分起飛，最後一批飛機到下午五時卅二分才返航。

空軍總說：空軍飛機不顧放棄任何搜救可能生還者的機會和希望。

海軍方面亦派出了三艘驅逐艦馳往飛機遇難區域協助搜索。

但在馬公的海空救援中心昨午報告謂：由於台灣海峽的天氣非常惡劣，海浪甚大，使到搜索工作進行得相當困難，但至今仍未尋到任何生還者。

同時，中華航空公司台北總部的人員昨午亦表示：尋回遇難者的機會甚微，因為自意外發生至今，經過長時間的暴露於寒冷天氣，加上飢餓和可能受傷，其結果不難想像。

中華航空公司昨晨接到報告，獲悉找到飛機碎片後，即派出調查人員前往馬公，驗明尋到物品是否該飛機者。但因台灣海峽近澎湖一帶的風力高達八級，乃被迫延遲近四小時始出發，到下午四時許才抵達馬公。

由於八罩島望安鄉並無機場，而烈風程度的季候風又不容直升機降落，故調查人員將要乘船往望安鄉，預料他們昨晚仍要逗留在馬公，俟今日才開始詳細調查。

據悉：華航八二五次班機於上星期六，載着十七名乘客及八名機員，在晚上九時零二分離開台北國際機場來港，但在九時卅三分以後，即失去與地面控制站之電訊聯絡。

不久，澎湖列嶼虎井嶼上有人報告於星期六晚上九時卅五分左右，看見一架飛機在空中爆炸後墜毀海上。經初步調查，該處確為該機原定航綫必經之處。

該架法國製造的「卡拉維爾客機」神秘失踪後，台灣、香港及菲律賓的美空軍基地，即紛紛派出飛機和戰艦全力在有關區域搜索，但一直未有結果。

部份人士懷疑該機遭破壞炸毀，但中華民國官員認為這種說法並不可靠，因為機上唯一有名氣的人物，是巴西駐華大使繆勒。

據研究飛機失事的專家稱：由被發現的碎片顯示，証實該機曾爆炸，並墜毀於澎湖列嶼的海面，該列嶼是受到「一九五四年中美互衞條約」所保護的。

英皇家空軍「撒高頓」長程偵察機，前日由香港起飛，在台灣海峽區域搜索失踪的中華航機達十一小時半之後，即返回本港添補燃料，飛返星加坡基地，但起飛三小時後，即因引擎發生故障，被迫降越南金蘭灣一處空軍基地。

該基地一位美國空軍發言人昨日透露：該飛機四具引擎中有一具壞了，現正在修理中，預料可在一、兩天內修妥，並可繼續飛行。

據悉：由於該機的十七名機員祇帶有港幣，故他們曾無法在金蘭灣空軍基地購買食物，西貢的英國大使館接報後，即發了若干美國軍票予該十七名機員使用。

徐亨逃過大難返抵港

謝嚴副總統救回一命

【本報訊】由於嚴副總統召見，而逃過大難的國際奧林匹克委員，本港僑領聞人徐亨，昨午已乘中華航空公司班機返抵本港。

據徐氏表示：對於此次事件，就自己而言，當然一方面慶幸，但另一方面，對於此次事件，更至表難堪，同時，他懇切希望該機，會有生還者。

在談及此次「僥倖」時，徐氏透露：在事先是絕未有預感的，只是在當日臨啓程前，接獲通知嚴副總統於星期一召見，才於臨時致電航空公司取消機位。

他並透露：當晚，他之所以獲知該機失踪，係由於有記者致電他所下榻酒店後方獲知。

所以，當星期一嚴副總統接見他時，他即當場表示謝副總統是他的救命恩人。

徐氏談及此次返台，是因為在本年九月間參加國際奧林匹克會議後，並示返台向中華民國奧林匹克委員會報告經過，此次因前赴澳洲參加華商旅遊會議後，乃順道返台。

徐氏並表示：昨日返港前，在台北已聽見有關發現該機碎片，及未有生還者消息，至感難過。

美拯救機昨續搜索

一架屬於美國軍部拯救隊飛機，昨晨七時五十一分，在本港啓德機場起飛，繼續展開搜索失踪的華航機。

據悉：該機來自菲律賓克拉克美空軍基地，裝有專供拯救用的設備，機上有十名機員。前日來港途中，在本港以東一百八十哩處，曾展開一次搜索工作，但無功而退；復於昨晨七時五十一分，再度起飛，前往本港以東一百五十哩至一百八十哩處，繼續執行未完的任務。

該機在本港時間昨午十二時五十二分，飛返菲律賓克拉克基地。

搜索失踪華航機的海空搜索工作，到目前為止，本港業已全部停頓。

疑隨失踪的華航機罹難的巴西駐華大使繆勒，對油畫有特殊愛好。圖為他正觀賞心愛的油畫。

赤柱兩囚犯越獄

一被捉回一漏網

上圖為被捉回的陳發(四十一歲)。下圖為漏網逃犯麥富(四十七歲)。

【本報訊】經軍警人員聯合作整日的搜查後，兩名於昨晨由赤柱監獄逃出的囚犯，其中四十一歲的陳發，已於昨日下午六時許，為警方人員在春坎角道近赤柱峽的臨時路口檢查站處捕回。

而另一名逃犯麥富，亦曾在該處為警方人員所發現，但最後終被其在附近山邊逃去。警方人員昨晚仍在春坎角附近一帶展開廣泛搜查行動。

該宗逃獄事件發生於昨日早上。兩名分別因「行劫」及「藏毒」罪而被判入獄服刑的囚犯，昨晨乘獄警不備之際，架起兩度短梯，爬過監獄圍牆，越獄而去。

兩逃犯為：麥富，四十七歲，他是在今年四月十八日因爆竊及行劫罪名而被判入獄，刑期應至一九七六年十月十四日。陳發則是在今年三月十七日，因藏毒罪名而被判入獄，刑期至一九七二年十一月十五日。

據赤柱監獄一發言人講述這次的逃獄事件時披露：相信該兩名逃犯是在昨晨進早餐時乘獄警不覺之際，利用兩度小梯連結在一起，然後爬過監獄的圍牆逃去。

該發言人又稱：該兩度小梯原是建築商用以在監獄內興建一間士多之用。在昨晨八時，一名監獄處警衞發覺這兩條小梯被人連結在一起，並靠在圍牆上，懷疑有人用以逃走，於是他乃通知監獄最高當局進行點名。結果發覺上述兩名囚犯失踪，乃立刻致電警方要求協助。

警方接報，馬上派出大批機動部隊會同監獄處人員在赤柱市區及山頭一帶展開搜索。駐港英軍聞訊，亦派人趕赴現場協助。

由於逃犯曾返市區的途徑唯有從水路及陸路兩方面，故警方派出一架直升機在附近山頭一帶低飛巡邏偵察，大批「藍帽子」則翻山越嶺搜查逃犯踪跡，水警輪則在海面巡視，以防逃犯從水路潛回市區。

另一方面，機動部隊則在春坎角山頭及海邊展開嚴密搜索。

至下午六時廿四分，警方人員在春坎角道近赤柱峽將其中一名逃獄的犯人陳發捕回。

但另一名則仍在逃，搜查工作昨晚仍進行中。

兩名囚犯昨晨爬牆逃出赤柱監獄，大批藍帽子翻山越嶺搜查逃犯踪跡（本報記者莊耀民攝）

金舖疋頭行被劫

共損失三萬餘元

【本報訊】九龍馬頭圍道一金舖及港島中區永樂街一疋頭行，在昨日上午相隔不到兩小時之內，分別被劫匪闖進店內行劫，兩宗劫案的事主共計損失金飾約值三萬元及一張額面三千八百餘元的支票。

首宗金舖劫案：發生於昨日上午十時四十五分，位於馬頭圍道七十號地下的七喜金舖遭一名手持菜刀的男子劫去廿多隻金手鐲，約值三萬元。

據悉：在劫案發生時，七喜金舖內共有五名職員工作，突然間，一名年約廿歲，手持菜刀及紙手袋的型男子忽忽走入店內，用菜刀向店內職員指嚇，並迅即擊破玻璃櫃，取去櫃內兩盆約廿隻金手鐲後逃去。

第二宗劫案：發生於中午十二時十五分左右，中環永樂街一二〇號六樓德泰疋頭行遭五名蒙面及手持利器之飛型劫匪闖入行劫，將店中一名職員綑綁後，劫去一張面額三千八百七十五元的支票，在行內僅約十分鐘即逃去。

港督夫人發表廣播

請市民支持公益金

【本報訊】港督麥理浩之夫人，昨晚呼籲香港市民盡他們所能，捐助公益金，多多益善，少少無拘。

麥理浩夫人繼戴麟趾夫人就任香港公益金會長。她昨晚在廣播電台及電視台為公益金第四屆週年籌款運動發出呼籲。

她說：一九七一年至七二年度之公益金籌款目標為九百萬元，比去年多一百萬元。她希望在這第四屆籌款運動中，有更多人為善不甘後人，支持這個社會運動。

公益金的好處現時正為各界認識，擁護者與時俱增，去年籌款運動，有三十五萬人響應。

麥理浩夫人又說：她將會分訪公益金會員機構，俾瞭解該等機構的良好工作成績。

周書楷慰問繆勒家人

台北消息：中華民國外交部長周書楷，廿二日上午親赴巴西駐華大使館，就繆勒大使乘搭華航班機失踪事，向繆勒夫人及其子表達慰問之意。

巴西大使館表示：中華民國政府當局、台北外交界、新聞界、各國駐華使館官員，以及各界親友，連日來對繆勒大使搭乘華航班機失踪事，所給予之關切與友誼，巴西大使館極為感激。

大使館並代表巴西政府對中華民國海空軍及民航單位對此不幸之意外，進行的積極搜救工作，以及搜救單位不斷的與繆勒家屬熱心聯繫，申致感謝之忱。

由於嚴副總統召見而幸逃大難的國際奧林匹克委員徐亨(右)昨午返抵本港。

私家車撞倒電單車

傷者獲賠償八千元

【本報訊】港島皇后大道東近華仁書院一斑馬綫附近，去年六月廿四日一名駕駛電單車男子，被一輛私家車撞倒，車毀人傷。該受傷男子昨入稟高院，向對方駕事車主提出人身損傷賠償，該案卒由雙方協議和解，傷者獲賠償八千元。該案與訟人乃勞工署一位新聞主任官。

原訴人馮學强，卅五歲，政府停車場技工。昨入稟高院，向與訟人B·K·羅品善（歐籍，任勞工署新聞主任官），提出人身損傷賠償。

據原訴人昨在庭供稱：他是一名政府停車場技工，月薪六百一十三元，有七子女，持有電單車牌照。去年六月廿四日晚上十一時許，他駕駛電單車沿皇后大道東，由東向西行駛，時速約廿咪，及至經過華仁書院附近一斑馬綫時，見交通燈由綠轉黃，遂將車煞慢，豈料與訟人駕駛的私家車正由西向東而行，突衝上安全島，越過火位將他連人帶車撞倒，結果他右腳受重傷，事後雖經手術及治療，仍不能全部復原。案由副按察司貝理士聆訊。

薄扶林村黑人物命案

疑犯不足十七歲

提堂後由警方扣押續查

【本報訊】港島西區薄扶林村於本月十四日發生黑社會人物遇人狙擊斃命案。事後，警方展開廣泛偵查，曾拘獲數名懷疑與此命案有關男子，經警方深入盤詰後，一名不足十七歲的青年男子，昨被解上西區裁判署，被控謀殺及當街毆鬥兩罪，被告暫無須答辯，控方請准班立德法官將被告交由警方扣押七天，以讓警方對此案再作詳細調查。

被告關官富，十六歲，無職業，居於離島長洲大彩村一木屋。

首罪指控被告於本月十四日在本港地區謀殺男子梁生，又名高大生；次罪指控被告於同日在港島西區薄扶林道薄扶林村，當街與其他在逃人作非法毆鬥。

滙德豐屬下鋼業公司

將增基金五億元

發行新股及易名

【本報訊】滙德豐機構屬下的鋼業有限公司宣稱：該公司將於十二月二十二日分派中期息，每股三角五仙。

鋼業有限公司之董事宣稱：該公司將於短期內購買一艘一萬九千五百二十噸之運輸船，部份款項將由發行之新股一百九十五萬股內抽出。

董事又進一步表示：該公司將於十二月二十二日召開一特別股東大會，商議將其公司總基金五億元增加一倍，即十億元，故該公司將發行二億五千萬股新股。

該公司董事又透露：一九七二年三月卅一日所派發之末期息，將為百分之五一股。

董事又表示：該公司除了鋼業外，將致力在船務及保險方面發展，為此，該公司在將來之特別股東大會上，將會宣佈將現時之鋼業有限公司易名為「滙德豐國際船務有限公司」（暫譯）。

藏假手槍罪不成立

劫案三疑匪今宣判

【本報訊】三名馬來西亞籍青年被控九月廿一號，行劫尖沙咀香港酒店商場的七星表行，掠去一批四萬餘元手錶，昨同解維多利亞地方法院受審。

被告早時認罪之首、次被告，延大律師向康士法官改不認罪，與第三被告同時受審。控方証供昨全部完畢。法官裁定藏仿製手槍一罪不成立，行劫罪則於今日判決。

三被告：㈠陳俊球，廿一歲，無職業，居無定址；㈡鄭永安，廿三歲，無職業，㈢麥亞錦，廿二歲，無職業，住石硤尾。

據案情透露：該宗劫案發生於九月廿一日下午五時，三名劫匪帶備利刀及假槍衝入表行，威脅兩名女店員，將之鎖入後房，掠去飾櫃內手錶。

案發後兩日，該名女職員行經彌敦道，巧遇首被告，乃不動聲色，暗中跟蹤，告知巡警。其餘兩被告亦於同日落網，警方並在某酒店內起出七十七隻失竊手錶，及一枝仿製手槍。

「鹹魚雄」越押案宣判

獄官疏忽有罪

罰二百五十元

【本報訊】本港開埠以來第一宗，因犯人逃脫而監獄署職員遭提控於法庭一案，昨日判決。西區裁判署鄧祺法官經詳細閱控辯雙方所有供詞後，對被告官判前，指出本案控方証人的部份供詞中，雖出現有矛盾點，但法庭方面現在並非研訊被告是否故意放「鹹魚雄」逃走，而是研訊被告究有否疏忽大意，未盡職守，致被「鹹魚雄」乘機逃去。現根據控辯雙方的供詞，顯示被告雖負責保管高院地窖羈留室各閘門的鎖匙，但在事發時，即午膳時間，却未有將地窖羈留室通往第六庭的兩度鐵閘，及一度通往第六庭犯人欄的木門妥當鎖好，至令「成魚雄」有逃遁之路，故法官判定被告所控罪名成立，判被告罰款二百五十元。

案由馬紫檢察官主控，被告由徐家儉律師轉聘余叔韶大律師代表答辯。

被告A·F·佐治，卅七歲，任職本港監獄署督察，居於港島牛山威千德道。

控罪指被告於本年九月廿八日，在本港高等法院內，身為監獄署一名督察，但疏忽地令到置於合法羈留下的被控謀殺罪的黃耀雄（亦名黃偉雄），越押逃走。

上述逃犯黃耀雄，亦名黃偉雄，花名「成魚雄」，現年廿五歲，本年九月六日，他與另一名林姓青年因中區卑利街發生的一宗當街追殺案，而被解上高院刑庭開始審訊，於謀殺案研訊至九月廿八日，便發生這種「逃獄金剛」活劇。

搜獲狗肉起出

大批狗隻

招人領養

【本報訊】警方人員前晚突擊搜查深水埗永隆街一間大廈二樓某住宅，檢獲一批狗肉，昨日下午，警方人員再往該處搜查，尋回三十三頭狗，並將一名四十六歲男子帶回警署協助調查。

據悉：該三十三頭狗現已全部被安置在九龍城宋皇台政府狗房，等待領養。任何人士欲領養犬隻，請即與深水埗警署的值日警官聯絡。

今日天氣預測

吹和緩而疾勁北風，天色晴朗及天氣乾燥。最高氣溫約達攝氏廿四度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之三十二。

嗇色園可立中學

舉行學年頒獎禮

【本報訊】嗇色園主辦可立中學學年度頒獎典禮，昨午在該校大禮堂舉行，請助理教育司金夢麟主持頒發獎品並致訓詞。

蒞臨觀禮者有嗇色園董事會主席黃允畋、陳立、董事陳進傍、方蔭庭、盧炳年、馬成德、衛仲璞、李元炳、陳煥廷、陳欽、潘可賢、黃樂華、湯仰魁、黃水、何子猷、總幹事陳松、暨轄屬各機構學校長員等。

助理教育司金夢麟在致詞中表示：該校自創辦以來，雖屬時間甚短，然辦理成績昭卓，極為稱許。

校監黃允畋致詞稱：本校乃嗇色園主辦之第一間英文中學，接受政府津貼，除教授文理各科外，更授以儒釋道三教經訓，以中國傳統道德，陶冶其性情，使知普濟善學，以發揚黃大仙師教義之精神，幸觀察校長暨各教師之善教善導，成績日見顯著。

今日頒獎典禮，除頒發各科優異獎外，並有獎學金多名，並勞金夢麟助理教育司代為頒發。計有：嗇色園經濟獎三名（每名獎學金四百元），黃梓林品學兼優獎四名（每名獎學金四百元）陳立科學獎四名（每名獎學金四百元），黃水中國文學獎三名（每名獎學金四百元），侯國炳服務獎二名（每名獎學金壹百元）。

週末賽馬八場

配磅公佈

寵兒成頂班擂台躉

【本報訊】本週末（廿七日）賽馬，八場配磅昨由馬會編定公佈，由於祇跑八場，故沿例在下午二時開跑。

是日八場賽馬，報名馬共計祇有六十九匹，其中六場，報名馬在十匹以下，此外最多之一場，亦祇有十一匹馬應戰，場面較單純，表面形勢有利於熱門馬。

第一班一哩一七一碼長途賽，寵兒成為擂台躉，負一四四磅，算是最重；確得檯被評負一二五磅，此場祇得六匹馬報名，如到時有任何一匹避戰，則將要改為科加士博彩。

第五班一哩二五長途賽，寺山成為擂台躉，被評負一四八磅，越級挑戰之樂蓋，被評負一二五磅，原班中最輕之神通妙算，亦被評負一三三磅；此外第四班一哩賽，吉慶、犀利、棣棣好，均負一四八磅，分別成為三場比賽中之最重磅馬；另一場則以必博負一四六磅為最重磅。

馬會昨公佈八場配磅列後：

第一場 第五班 五化郎

威水	一四五
豪俠	一四四
中江豐	一三九
錦旋	一三八
愛安	一三六
大飛俠	一三六
歡樂滿谷	一三二
萬爵無疆	一三〇
黃石	一二六
美寶	一二五

第二場 第四班 一哩

必博	一四六
祈福	一四二
東方之寶	一四一
紫華	一三八
益能	一三七
歡趣日	一三五
妙趣	一二八
美倫	一二五

第三場 第五班 一哩二五

寺山	一四八
走石	一四四
連威	一三九
美麗	一三七
英倫王子	一三六
恒星	一三五
神通妙算	一三三
樂蓋	一二五

第四場 第四班 一哩

棣棣好	一四八
常勝馬	一四七
紫星	一四四
傳眞衛星	一三七
愛馬	一三五
紅利証券	一三〇
寧靜	一二八
信德	一二五

第五場 第一班 九化郎

寵兒	一四四
堅橋	一四三
娛樂之光	一三四
必開利	一三三
的奇	一三一
確得	一二五

第六場 第四班 一哩

吉慶	一四八
亞洲皇后	一四一
特快車	一三七
黑美人	一三五
勝勝	一三四
龍威	一三三
珍寶	一三一
威特願	一三〇
高到笑	一二五

第七場 第五班 五化郎

皇冠之寶	一四六
愛爾蘭假期	一四一
閃電火	一三九
神采	一三八
樂趣	一三七
廣勇敢	一三六
同意	一三四
大偉人	一三二
有利	一三一
駿騎將軍	一三〇
荷衞之寶	一二五

第八場 第四班 一哩

犀利	一四八
快樂之神	一三九
東升	一三七
森林騎俠	一三六
感恩	一三五
星月	一三一
馬來之星	一三〇
吉利星	一二八
賓得你	一二五

本港第一座花鐘

昨舉行撥動儀式

【本報訊】本港第一座花鐘，昨午在九龍公園內，由沙利士議員主持「撥動」儀式後，開始作其永久性的運行報時。

此以花砌成之時鐘，由本港安天時洋行捐贈，其動機零件藏於地下，裝置費約為一萬五千元，鐘面與十二個鐘頭之標誌，俱用彩色繽紛之花卉砌成，不只有報時之效，且使園內景色，倍添妍趣。在啓用典禮中，聖文德小學及香港基督教書院同學將分担任銅樂演奏及土風舞助興。

圖為沙利士議員主持「撥動」花鐘儀式時情形。（本報記者韋志滿攝）

銀會應禁還是應管？

銀會同業給社會人仕一封公開信

【本報訊】由於香港財政司於十一月十七日在立法局的提議：「立例禁止銀會經營，認為註册公司經營的銀會缺少私人銀會基本具備的會員彼此相識及互相信賴的因素，故出現不具責任行為和流弊的可能性大增。」對於此項提議及所持的理由，銀會業同仁深爲驚異，究竟「銀會應禁還是應管？」本業同仁以負責的立場和完全客觀的態度，發表這一封公開信給社會人仕作公正的評論：

銀會對社會的意義

（一）香港政府對民間義會的存在，早在一項官方報告中清楚說明其具有「互相幫助」的社會意義和經濟價值，在此一宗旨上，現在的銀會公司顯然係屬本港傳統的銀會組合在「合情」之上更加上「合理」及「合法」的進步發展。銀會有限公司之獲准在香港正式註册，依例經營，這本身就證明了銀會有限公司在政府認定係正當的事業，而所有銀會有限公司之已經得到了眾多會員的投資和支持，這更說明了此項事業有實際的需要。

心血和時間的損失

（二）事實上，經政府批准始行經營的本港所有銀會有限公司，負責同仁經已費了許多心血，時間和金錢，為此一合法之事業展開服務，同時，數以萬計的市民，均一律接受了此項服務而成為銀會會員，在公開一定的規則之下，銀會會員均完全獲得其所需要的福利。及大家均能在合作規範中獲得互相幫助和緩急相濟，而解決了有關民生問題上的一時困難，同時并獲得投資和獲利的利益。上述發展皆為本港政府所一向鼓勵的，若竟全部禁止，責與政府的初衷不符，這不僅使銀會公司蒙受極冤枉的損失，并使許多市民受到相當的打擊和失望。

與自由經濟相逕庭

（三）如所週知，本港現有各家銀會公司皆有充分的信用保証，財政司若以為「出現不負責任行為和流弊的可能性大增」，則誠然係屬政府對社會關懷之盛意，但最主要的應是負責當局能提出所指的「事實」以支持其說，同仁等願加証明，本港銀會有限公司至今尚未有發生像財政司所提出的流弊，若祇單憑一種想像流弊的「可能性」的說法，就要禁止為政府所已批准的銀會有限公司經營，則不但不合香港經濟的自由政策，而且有損公平的法治精神，就假定照財政司在立法局所說的原意而言，充其量亦祇是表明政府對於現在的銀會有限公司，祇認為乃一個是否需要立法管制的問題，决不是一個是否應該斷然禁止的問題。

接受政府立例管制

（四）本業同仁願以一貫負責和最誠懇的態度接受政府對銀會業務之立例管理，政府對有關金融業接及投資客戶的管理原則已行之有案，而其見效果，對銀會公司來說，我們願就營業方針，資本額的規定，合理利潤，按金的繳納和保證會員之應有利益等，同政府當局坐下討論及取得政府認為需要提出的整個具體方法和法規。我們同全港市民一樣，我們所需要的是合情合理合法的商業立場和服務立場，我們並不以為政府當局竟會對任何一種正當行業或任何人施用高壓手段而不由分說，橫加扼殺，因為在事實上，曾經閱過問題的其他行業亦能在立例管制下照常經營，而從來就未發生過同一性質的問題的行業，怎可以反受禁止。假如這樣做時將對香港的發展無益，對有關市民就顯示不利。

不公平禁止的後果

（五）同仁認為批准銀會有限公司成立經例使該業依循一定途徑發展，都是政府的責任，假如使本業同仁受到出爾反爾的絕不公平的禁止營業，則由此引起的損失，或引致社會中發生任何後果，亦應當是政府的責任。我們懇望政府一本香港的自由原則及對銀會有限公司批准經營的原旨，尤其懇望政府體諒同仁如被「禁止」經營所引致的困難，即宣佈撤回向立法局提出的原議，在需要時，可重新考慮為銀會公司訂立管理法例，並於事前由政府安排與同仁代表舉行有關業務的建設性會議。

提供建設性的方案

我們相信，銀會的做法，最首要是保證信用，關於這點，本業可以提供社會認為對一切會員的投資有百份之百的保證，相反來說，我們並不能接受「可能的流弊」的空泛論調而不作具體實際的補救方法，現在使銀會有限公司益臻健全，發揮為社會大眾服務的效果的辦法是具備的，假如當局能體恤民艱，接納下情的話，我們同仁自我提供具有實效的建設性提議方案如下：

一、銀會同業即將組成同業公會或聯保機構，以巨額資金為後盾，以澄清一般人士誤解以為銀會公司祇是利用小本作投機性的經營，我們同仁有誠意將本行業作為一項永久的企業性機構，作完善的發展，使到每一個參加做會的會員皆獲充份利益保障，為了業務能達上軌道將聘請專業人材加強企業化管理。

二、銀會有限公司並投以雄厚資金，參照世界性保險集團分担保險方式以保障會員投資發生的損失，使到確保安全可靠。

三、保證負責，對任何會員，在銀會方面絕對負起依期十足兌現及十足賠償的全責。

四、向指定銀行繳納合理按金，及由當局釐定銀會公司違例經營罰則。

五、規定服務費用，並訂定最高的利息標準。

六、儘量簡化會員標會後的領款手續，使到急欵應用者獲致最快捷的服務。

應禁止還是管制？

歸納以上的申述，假如能夠按照我們提供的做法和自動提出的管制方案，「銀會應禁還是應管？」這個問題實在不存在，這肯定不是問題，如果是管理的問題，保証充份的銀會，極其當也祇是一個管理完善的問題，而決非一個禁止的問題，因為「因噎廢食」決不是解決問題的好方法，藉此，我們願就銀會應該怎樣管制這個見解上公開提出各點論據向社會賢明大眾闡明我們的立場與觀點，「他山之石，可以攻錯」，懇望社會人士指導更寶貴的意見。我們心平氣和地向當局籲請，在情在理在法經過正式批准註册的銀會公司和廣大會員都不能接受「禁」的動議。

銅鑼灣道寶珍珠石玉器店 獨行賊鳴槍兩響 劫掠得手幾被困

被匪徒持槍行劫的寶珍珠石玉器行。左下角手指所指之圓孔為劫匪離去前所留下的彈痕。（本報記者梁志廣攝）

【本報訊】一名持槍青年悍匪，昨日下午一時五十分進入港島銅鑼灣道十五號地下寶珍珠石玉器店內行劫，前後鳴槍兩響，劫去總值八千七百三十元之白金鑽石托三十枚，事後逃去，店伴隨着追出，至天后廟道蓮花宮附近時，已失該匪踪跡，幸無人受傷。事後軍火專家李路、偵緝主任戴維斯及港島總探長鄧振標，到現場查探，並將彈頭帶返檢查。警方對該案已展開調查。

被劫的寶珍珠石玉器店，位於銅鑼灣道，國泰酒店右鄰。據悉：一名年約廿五歲手持手槍的劫匪，昨日下午一時五十分左右進入店內，當時該店內並無顧客，只有兩名職員在舖面，另有三名店員則在工場內午膳。劫匪進內後，即向天花板鳴槍一響，然後大叫一聲「咪郁」，繼續叫一名店員將櫃內金飾取出，該匪用膠袋將金飾包好後，即拉開大門逃走，怎料拉了數下，仍然不能將門拉開，即開槍向門射去，然後大聲喝令一名姓姚的職員按制開啓大門，門剛開啓，劫匪即朝後巷逃走，向着蓮花宮方面逃去。被喝令開門的姓姚職員於劫匪逃去時，跟着追出，連同工場內數名店伴一同追趕，但終被逃去。

事後據該名姓姚職員稱，他們聽到劫匪鳴槍大叫「咪郁」後，各人都站起來，在劫匪槍嘴指嚇下，祇得將櫃內一盆白金鑽石托（並無鑽石在內）取出，劫匪即將三十件包起奪門而逃，由於該門是按掣自動開關，劫匪因拉不開，心裡着急，向門開了一槍，然後再叫他們按掣打開。該賊進店逗留數分鐘，一共只說過三句話，得手後逃去。

又據該店老板娘說：她在該店後座工場內聽聞第一響槍聲後，即叫工場內四名伙記按電報警，然後從後門跑出國泰酒店側之橫巷處，留意匪徒，但由於祇見一人逃出，並未持槍，故各人都不以為意，直至該名姓姚職員追出後，才知被該匪逃去，而跟着追趕，但追至蓮花宮附近時，已失該匪踪跡。據悉：該名劫匪年約廿五歲，身形高瘦，穿深灰衫、啡褲及結深色領呔，頭髮不長，說廣東話。

香港節後晚開始 港督主持揭幕禮

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於本月廿六日（星期五）晚，為一九七一年香港節主持揭幕禮。香港節統籌委員會昨日宣稱港督將於是晚六時抵達皇后碼頭廣場，將受到香港節指導委員會主席關祖堯爵士伉儷及其他嘉賓等歡迎。

其後，關祖堯爵士將用中英文發表一項簡短演說，繼而港督用英文致詞，其演詞跟着用粵語譯述。之後，港督正式宣佈本屆香港節揭幕，並隨即按下身旁一按鈕，於是五色繽紛之煙飾，即時大放光明，而一支香港節火炬亦於此時燃着，慶祝本屆香港節揭幕。

跟着，港督又將主持一項醒獅點睛儀式，於是舞獅表演節目遂告開始，而傳統之會景巡遊行列，亦於此時由「添馬」艦總部陸續進入廣場，在港督及各嘉賓面前表演一番。然後沿海傍道巡遊直至維多利亞公園始告結束。

輔政司羅樂民爵士，將於十二月四日（星期六）晚在港島皇后像廣場為本屆香港節嘉年華會主持揭幕。嘉年華會為香港節娛樂節日之高潮，一連兩日在皇后像廣場之圓形舞台上盛大舉行，屆時羅樂民爵士將與十四位影星一齊主持剪綵儀式。

當晚揭幕禮之司儀，由歐嘉慧、與胡章釗兩位担任，介紹影星與觀衆見面，影星姓名容後發表。羅樂民爵士主持剪綵儀式後，又將主持一項醒獅點睛儀式，跟着關德興師父領導其門人表演舞獅。當晚其他之精彩節目，計有「香港百年服裝大觀」，「娛樂至上」及「最上鏡小姐」競選等全部歡樂節目，直至深夜。

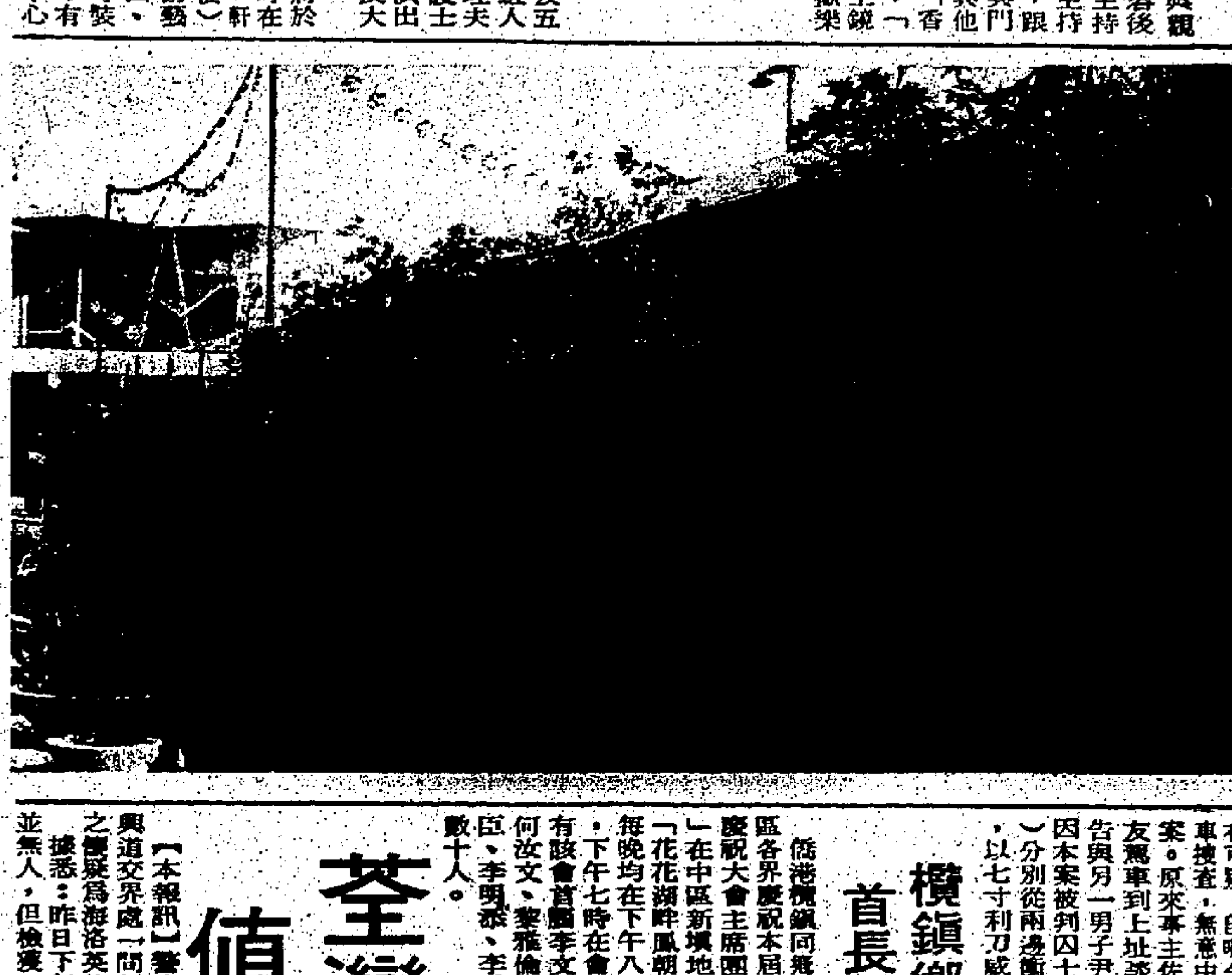
三院籌辦多項節目 幸運嬰兒獲獎金牌

【本報訊】東華三院董事局為響應本年度香港節慶祝活動，特在香港節期間舉辦香港節幸運嬰兒、公演話劇西施、與衆同樂晚會、神農皇巡遊等四項節目。

據悉：香港節將於本月廿六日下午六時卅分由港督麥理浩爵士按鈕宣佈開始後，即開始以第一個在東華三院（包括東華醫院、廣華醫院、東華東院）出生之嬰兒為「香港節幸運嬰兒」，可獲三院董事局贈予價值一千元金牌一面，以資紀念。

又於十二月四日及五日，由東華劇團原班人馬，包括總理及總理夫人、護校員生等担綱演出，每票一元，以普及大衆娛樂。

與衆同樂晚會，將於十二月一日下午八時在東華三院青年中心（軒尼詩道東華大廈頂樓）舉行，乃為綜合性遊藝活動項目，包括歌曲、舞蹈、武術示範、時裝表演、樂隊演奏等；有意參加者，可到該中心索取免費入場劵，贈完即止。至於「神農皇巡遊」花車，乃於十二月六日香港節花車大巡遊中舉行，神農乃盤古三皇之一，而神農氏乃為國醫藥之發明者，亦為三院創院以來所奉祀之神，此次由三院設計之花車參與巡遊，至饒意義。



圖片說明：香港節露天嘉年華會將在皇后像廣場舉行，為免觀衆因擁擠而將植物折毀，當局特用鐵籠及鐵絲網將植物圍繞。圖為一名工人正在施工時情形。（本報記者邑智明攝）

九龍各界婦女 積極進行籌備

【本報訊】九龍各界婦女慶祝香港節大會委員會，於昨日下午六時在嶺南會館召開籌備委員會議，商討有關本年度慶祝香港節各項籌備工作進行事宜，出有席該會首長林濱英、周世聰、朱蓮芬、鮑瑞萍、戴卉芬、余梅馨、克程詩、孫文英、關淑芬、梁冠中、黃俊、沈鑒美、洪慧清及民政署婦女主任何談文漢等。

港島西區籌備 節目多姿多采

【本報訊】港島西區街坊團體及慈善機構，為慶祝一九七一年度香港節，組成香港節港島西區統籌委員會，昨日中午十二時，該會招待報界，報告該會籌備狀況及其他事項。

該會主席陳茂楽謂：該西區統籌委員會，由市區擴展至郊區，（包括香港仔及田灣等地）。市區方面，今年在西區士美非路及科士街蓋搭一巨型戲台，香港節期間節目，包括：粵劇、中西音樂、新潮音樂、歌舞、雜技、魔術、金龍及醒獅大會串；而郊區方面，亦有多姿多彩各項節目。上述各項表演，均在十一月廿七日至十二月二日，每晚七時至十時舉行。

陳氏稱：該會歡迎區內團體參加，使區內居民坊衆，均能參與，共慶佳節。

戒毒會康聯會 學行遊藝大會

香港戒毒會康復先進聯誼會為響應萬衆歡騰之香港節，各項籌備工作，積極展開，於香港節期間舉辦多項活動，與全港市民共慶佳節，屆時有陣容龐大醒獅隊參加本月廿六港島區醒獅大巡行，廿八日下午八時至十一時及十二月四日下午二時至四時分別在九龍尖沙咀區九龍公園與港島柴灣新區舉辦綜合性遊藝大會，遊藝節目計有舞獅、中西樂隊大合奏、時代曲、粵曲、歌唱、舞蹈、話劇、什技等表演。

中山同鄉會 參加大巡遊

【本報訊】本年度香港節將於星期五（廿六）開始，至十二月六日為期十一天。在此期間內，全港四百萬市民均可享受到各項豐富娛樂節目。最使市民注意者，係香港節首天在港島區舉行之大巡遊，及最後一天在九龍區舉行之大巡遊。旅港中山同鄉會為響應香港節與衆同樂，上述兩項巡遊均組隊參加，其節目為「百鳥朝凰」，並推定各組負責人分別負責大巡遊事宜。

又：該會為滿足愛好粵劇人士享受視聽之娛，定於十二月三日晚上八時，在筲角麥花臣球場舉行粵劇晚會，免費招待市民，由該會專劇班台柱演員担綱主演專劇「雷鳴金鼓戰笳聲」。

香港節統籌專員等 聯赴廣場實地視察

香港節統籌專員傑德、嘉年華會委員會主席陳普芬、委員周炳榮、周君濂、許仲繩及電視紅星歐嘉慧、胡章釗、高亮及黃蕙芬，昨日聯袂前往中區皇后像廣場巳接近完成的水池舞台，作實地視察。圖為委員會委員與電視紅星在水池舞台合影。（本報記者黃志廣攝）

棄保劫匪落網 被判囚刑兩年

【本報訊】青年海員被控行劫，竟棄保失踪，月前終被警方尋獲，解維多利亞地方法院再行審訊，昨由高禮審法官裁定一項打劫罪名成立，判處入獄兩年。

該名棄保被告陳英傑，廿五歲，海員。

據控方指出：五月廿七日晚十一時許，警方一輛巡邏車經過港司徒拔道，發覺一輛私家車停泊路旁，車前座位共坐三男一女；沙展見事有可疑，即喝令各人下車搜查，無意中破獲劫案。原來事主佐藤偕女友駕車到上址談心，被告與另一男子尹安（已因本案被判囚十二個月）分別從兩邊衝入車內，以七寸利刀威脅，劫去現金四百五元及兩隻手錶。事被警方揭發，在警署內，被告又招認另一宗劫案，即於五月五日，在京光街行劫男子陳甫南，搶現金四百元及手錶一隻。被告當時准以二千元現金一千元人事保釋候審，惟到七月廿一日審期，竟棄保失踪，至月前始被警方尋獲。

塑膠廠商會會所 昨舉行剪綵儀式

【本報訊】香港塑膠業廠商會會所最近重新裝修佈置落成，於昨日舉行剪綵開幕儀式，由該會會長楊仕樞、麥源生、主席梁知行、副主席郁涵洲、沈炳楣、丁鶴蘇、麥常黃、會董、梁兆佳、黎華成、孫建超、黃保欣、周朝瑞、黃樹、祝志忠等。首由總務部長梁兆佳致詞，繼由梁知行夫人、梁仕樞夫人、麥源生夫人、沈炳楣夫人、錢涵洲夫人、孫建超夫人、梁國柱夫人、祝志忠夫人等聯合主持。

土瓜灣街坊會 成立週年紀念

【本報訊】土瓜灣街坊福利會於十九日下午七時，在九龍慶相逢酒樓舉行成立一週年紀念，會員聯歡大會，暨一元獎券抽獎。由九龍城民政主任彭東爾主禮，會中由會長梁元福致開會詞，略述一年來會務展開概況，及呈准香港政府，發售一元獎券，籌集的款，以購置會址，及辦理種種福利之用。隨由理事長顏杞添將一年來主要會務，如設立青少年研習班，救濟火災災民，濟助貧苦坊衆，舉辦遊藝會，組織旅遊團，歡宴耆老，特約中西醫贈診施藥，協助政府維持治安與交通安全，組織防風防火隊等等，作詳盡之報告，嗣請彭東爾主任致訓詞，對該會業務發展之迅速，與工作人員辦事之妥善，備加贊許。

至一元獎券抽獎時，由彭東爾主任夫人，梁元福會長夫人，顏杞添理事長夫人主持攪珠，提出特獎二十個，普通獎三十個，獎品異常豐富。據悉：該會此次售得之獎券款項，達六萬元以上，經組成保管委員會，將全部款項存入銀行該會之戶口內，作慎重保管措施。抽獎完畢後，舉行歡讌，並有歌唱助興。

欖鎮鄉會祝香港節 首長歡讌粵劇藝員

僑港欖鎮同鄉會，為響應中區民政署主辦之中區各界慶祝本屆香港節，除該會會長李文祺担任慶祝大會主席團外，並策動該會屬下「欖鎮劇團」在中區新填地廣場公演粵劇兩晚，計廿七晚演「花花湖畔鳳朝凰」，廿八晚演「雙星拜月亭」每晚均在下午八時開鑼。該會首長於（廿三日）下午七時在會所禮堂設讌歡待各藝員，主方到有該會首長李文祺、陳星海、李秋霖、黃蘂森、何汝文、黎雁倫、李桂海、林鳳生、李光、梁玉臣、李明添、李鵬飛、麥漢坡、李惠芳暨理監事數十人。

荃灣木屋搜出 值五萬元毒品

【本報訊】警方掃毒組探隊，昨午據報突擊搜查新界荃灣青山道與新錦興道交界處一間無門牌木屋，檢獲一批估計價值達五萬六千元，重約三磅之懷疑為海洛英物品。

據悉：昨日下午一時半左右，掃毒組人員接報後往上址搜查，發現該處並無人，但檢獲一批疑為海洛英毒品，目前仍在繼續調查此案。

機場豪華餐廳 潮菜晚飯酬賓

機場豪華餐廳（美麗華大酒店主理）之經營方針，向以顧客服務至上，取價公允，裝潢典雅，深受好評，為提高顧客享受，利用優美環境，由日下午六時至九時半，特設晚飯潮菜式數種，供四位用者廿五元，供五位用者卅五元，供八位用者六十元，所有菜式俱屬精選，茶、巾芥，一律免費，此舉純為酬賓，絕無賺貨就價。

中學生中文寫作比賽揭曉 中文校聯會主辦

【本報訊】港九私立中文學校聯合會為紀念國父百零六歲誕辰及推行中華文化復興運動，已於是日在嶺東中學校舉行港九中學生中文寫作比賽，學生參加競賽，頗為踴躍，由競賽部主任陳劍科，鄭潤才，古茂建等校長負責辦理。復於前日下午四時，在瓊華酒家五樓召開評判會議，並由主席吳蔭頤、副主席徐蕙儀、梁華、委員麥杰浩、梁冠中、余蘂曼、黃蘂然、吳廣元、張海清、張立基、江茂森、孔憲航、梁省德等辦理一切，並請朱盛萃、黎晉偉、朱嫈、李會紘、陳荊鴻、袁國維、邱寶鴻、陳叠楓、蔡俊光、凌子叢等為評判委員。評判結果如後：

大專社會組一冠軍胡月娥，珠海書院；亞軍陳錦齡，社會青年；季軍楊永齊，香江書院。中學甲組一冠軍陳瑞雲，香江；亞軍陳昌敏，珠海；季軍陳日偉，嶺東；優勝獎黎乃求、丁瑤、廖雄、巫佳家、香江；張學賢，西南；許育德，大同。中學乙組一冠軍施友仁，大同分校；亞軍李汶初，大同；季軍鄭紹鴻，嶺東，優勝獎陳振華，大同；黎少芳，珠海；林美玲，潮商。小學甲組一冠軍鄭煥楨，九龍聖恩；亞軍張蕙美，潮商；季軍陳偉君，潮商；優勝獎蔡佩瑩，潮商；潘寶潔，潮商。……東中學；陳瀚玲，振寰中學；吳紹中，文華中學；黃炳潮，九龍聖恩學校。小學乙組一冠軍附世明，李澤甫紀念學校；亞軍李敦聲，聖明學校；季軍黃艷華，聖明學校；優勝獎張志樵，嶺東中學；張美玲，大同中學分校；羅志光，聖明學校。頒獎日期及地點，另定日期公佈。

培道聯愛會主辦 加美訪問觀光團

基督教培道聯愛會為適應各界旅遊人仕之興趣，舉辦各地訪問與觀光，鑒於一般旅遊社之豪華食宿機位，以最經濟之費用，而獲高級享受，現積極籌辦：聖誕日本九洲旅遊團，新春星、馬、泰、印尼團，及歐洲聖地訪問團等，尤以加美觀光團，定一月七日出發，乘日航七四七珍寶機出發，為期二十五天，費用九千圓，由該會李武凡牧師親自率領，用粵語介紹風光名勝，及代辦一切証件手續，行程表歡迎到英皇道六號百利大廈三樓會所索閱。

慈雲山蔡準小學 副民政司主持開幕

【本報訊】慈雲山街坊會蔡準小學今日下午三時，在該校禮堂舉行開幕典禮，由副民政司羅能士太平紳士暨夫人主持啓鑰禮。大會由該校校董會蔡準主席主持，校監衛梧先生致送紀念品，屆時邀請官紳名流、社團首長、教育界先進、各界蒞臨觀禮，并設酒會招待。

藝霞歌舞劇團抵港 今招待報界明上演

創下連滿四個月，破三百萬大關的台灣「藝霞歌舞劇團」，昨日下午七時半乘搭國泰專機抵港。「藝霞」來港的消息經透露，故「藝霞」迷與及擁藝團風靡而至，希望一睹小咪和陳孫芬等的豐采，將機場擠得水洩不通。前赴機場接機的，除了此間主辦的藝林娛樂有限公司的負責人，與及港九鐘錶業商會的理事長涂奎如，贊助機構貿福琴行，天梭表、亞米茄及金杯朱古力代表，尚有電影紅星萬儀、蘇青珊、香港歌后林美儀與翠谷夜總會的名歌星何懷梅、余佩、王燕玲、張佩、甌依麗與及三百萬司儀胡章釗等，並由天才童星珊珊小姐獻花。

藝霞歌舞團今日下午四時在中環夏蕙酒樓夜總會招待新聞界，明日起在皇都戲院盛大演出，七時半場為港九鐘錶業商會，為籌募獎助學金義演籌款。

大馬經銷商訪港 聲寶牌電器招待

「聲寶牌」電器馬來西亞經銷商旅行團一行六十餘人，前日下午二時五十分乘中華航空公司班機抵港，隨行領隊為樂聲機構屬下樂聲（馬）有限公司經理陳富潤，到機場歡迎者，有「聲寶牌」港星馬總代理樂聲電器有限公司董事經理陶錦麟，第一業務部經理姚永輝，第二業務部經理高俊達及日本聲寶廠駐港代表木村裕次等多人。

樂聲電器工業（馬）有限公司乃目前馬來西亞最具規模之電器用品製造商之一，其產品包括暢銷馬來西亞之「聲寶牌」電視機、雪櫃等，款式新穎，品質精良，該公司為更進一步推廣「聲寶牌」電器銷路，特舉辦競銷運動，優勝者獲免費招待旅遊泰國、香港、台灣各地，以資鼓勵。該旅行團成員均為馬來西亞著名之電器經銷商，對於推銷「聲寶牌」電器用品，一向不遺餘力，此次競銷運動，成績斐然，樂聲機構對各人深表謝意。

香港樂聲電器有限公司為歡迎該團抵港，特於前晚在瀛寰酒店夜總會設筵款待，並致送紀念品予各人留念，場面異常融洽熱鬧。

該團於昨日離港飛往台灣觀光十天，然後再取道香港返回馬來西亞。圖為聲寶牌電器馬來西亞經銷商抵港時在機場與歡迎者合影。

酒帘少女 昏迷不治

【本報訊】一名任職於某酒帘的十七歲少女，昨晨被發現昏迷在港島銅鑼灣廣安大廈五樓一間宿舍內，事後由宿舍內各人將她送往醫院救治，但抵院後已証實斃命。其死因警方仍在調查中。

死者名馬碧雲，十七歲，上海人，住於上址廣安大廈五樓一酒帘宿舍內，小日則在該酒帘工作。昨晨八時卅分左右，同屋一名女子發現她昏迷在浴室內，於是立即報警將她送院，但抵院後已告不治。

據該宿舍姊妹稱：昨晨八時許在外買餸返宿舍時，發現浴房門關閉，乃推開浴門，發現死者身穿睡袍，昏迷倒臥地上。據該宿舍一名亞嬌稱：死者兩日前已患病，這兩天有病在宿舍，但沒對任何人說出何病，早一晚十二時仍在房內聽收音機。

潮州酒樓銷金窩夜總會 加緊裝飾下月上旬開幕

北角英皇道二七五號二樓潮州酒樓銷金窩夜總會，近日裝飾工程加緊進行，設備一流，定於十二月上旬舉行隆重開幕典禮，全層面積七千餘呎，環境幽雅，高尚名貴地毯，可筵開數十桌，專營正宗潮菜，該酒樓稱為港九之冠。

據稱：該酒樓及夜總會總經理胡杜清為潮籍飲食業之鉅子，該酒樓工程採用故宮皇朝裝飾，盤楝雕樑，鑲金鑲彩，堂皇華麗，正面亦有潮州名勝金木雕刻韓湘子十八橋之景色等之內映彩燈，金碧輝煌，宮燈精緻，港九第一，佩是萬盞燈火，胡嘉不夜。

該潮州酒樓夜總會，特聘名聞東南亞之港台一流歌星登台演唱歐西流行曲，尚有本港其他名歌星客串演唱，陣容強大；此外還有青年樂隊不斷演奏。各國名曲，酒樓部直至通宵營業。社團宴會、壽筵喜慶、經濟小菜、晚飯消夜，歡迎預早定座。

九龍青商會舉辦 中學生美術比賽

【本報訊】九龍青年商會為訓練本港青年學生的創作性思考能力及對美術的興趣起見，特舉辦一項全港中學生美術比賽，是項比賽並由教育司署及香港工業總會製品設計促進委員會聯合協助。舉辦這次美術比賽的原因，是由於最近社會領袖們屢次指出，香港工業前途有賴於自己設計的高品質貨物，因已再沒有廉價勞工供應，此項比賽正好培養青年學生的設計創作才能。

這是一項公開性的中學生美術比賽，全港的中學生都可以自由參加，參加比賽的作品連同參加表格，可透過校方遞交教育司署美術勞作組，截止日期是明年一月十日。比賽組別分為兩組：中一至中三組，及中四至中五組。中一至中三組的比賽項目：㈠書籍封面設計（平面）；㈡招貼紙設計（平面）；㈢平面圖畫及素描（材料任用，例如油彩、炭筆等）。中四至中五組的比賽項目：㈠書籍封面設計（平面）；㈡招貼紙設計（平面）；㈢平面設計及素描（材料任用，例如油彩、炭筆等）；㈣立體模型製作（產品設計）。

各組優勝者，頭三名將獲九龍青商會一面獎牌及証書一張，其他優勝者將獲頒紀念錦旗一面，同時比賽作品將於一九七二年二月廿六日及廿七日兩天，在大會堂美術館展覽。

龍總演講班學友宴賀 謝伯昌張軍光獲獎章

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌、副理事長張軍光，因發起籌辦世界華商貿易會議有功，我政府嘉許，特於上月間在台北由僑委會高委員長親自頒贈「海光獎章」及獎狀與謝張兩氏，以酬勞彼等近十年來對世界華商貿易會議之各方面貢獻。

龍總商會演講班學友以謝張兩位獲得殊榮，於日前晚間在九龍慶相逢酒樓設筵慶賀。

順德聯誼會 明頒助學金

【本報訊】順德聯誼會本年度頒發獎助學金，定明日在大會堂音樂廳舉行，由教育司何雅明主持頒發獎學金牌，副主席胡漢輝主持抽獎。獲得獎學者有：張國瓊、戴正中、李志成、何漢琦、李筱潔、鄧尤桂、尤漢力、潘石、潘慧彬、崇偉敏、潘瑩、潘安石、流尚禮、陳方紅、陳元澔、強、余嬋、黃漢、余頌明、黃浩、賢、余麗華、何仲華、陳典、何鵬、何明華、陳德強、關民安、梁影、何伯、廖綺明、麥兆鄰、李筱潔。頒等獎學金者計有廿八名：馬志鴻、梁兆學、譚小冰、鄭妙玲、葉新森、梁華生、黃潔、清、陳鈺月、吳志文、蘇潤鴻、梁明開、陳建、成、黃燕嫻、譚長遠、陳偉基、文眾林、馬振、鄭愛儀、鄭佩玲、吳志……

生、蘇潤華、何家祈、岑紹球、譚聯佳、陳堅華、馬輔英、鄧玉霞、陳玉清、林樹偉、林樹、陳忠明、梁成偉、何家寶、麥潮興、劉若鵬、胡景瑞、何永昌、廖經志、明、梁水生、楊慧明、盧淑、馬麗娥、羅錦徽、謝寶瑜、高討成等四十九名。

三男子被提控 放映色情電影

【本報訊】三名男子疑專放映色情小電影，日昨於尖沙咀一大廈被拘捕後，昨晚「以展覽色情電影」罪名被落案，今晨將在南九龍裁判署提堂，至於同時被捕的卅四名男子，均獲保釋出外，候警方調查。

據悉：油蔴地警察一隊便裝探員是於前晚十一時許，前往何鴻卿大廈三樓B座，搜查一間美藝（譯音）電影（香港）公司，當場拘捕卅七名男子，並檢獲十二卷影片和一些文件，一併帶返警署查訊。被捕男子中三人昨日為警方以「展覽色情電影」罪名落案及起訴，其餘三十四人仍然保釋外出。三被告姓名（譯音）：㈠馬木城，廿四歲；㈡郭興華，四十二歲；㈢黎越，五十二歲。

為營建新廈遷址啓事

本銀行九龍城分行創設迄今已逾十載荷蒙各界人士愛護與信賴業務得與日俱增至深感奮現以該行址坐落太子道45－48號不敷應用為加強對客服務經決定改建新廈以應所需并定期本年十二月廿五日（星期四）起暫遷九龍城衙前塱道15－17號臨時行址照常營業一俟新廈落成再行遷回原址辦公

恵顧諸君敬希垂察

廖創興銀行謹啓

九龍城分行 新址電話：八二七二一六 八二七二〇八 八二七三九二 八三七一一三